



#Силовые_установки мощностью 1-3000 кВА



50(60) Гц



ЭНЕРГОСИСТЕМЫ ИТАЛЬЯНСКОГО ПРОИЗВОДСТВА

3000 об/мин

Генераторы 3000 об/мин	10
ECHO портативный	12
ZIP бесшумный	16
INTEL	20
Optionals . Аксессуары ECHO, ZIP	24
Optionals . Аксессуары INTEL	25

COMPANY . КОМПАНИЯ

INDEX . СОДЕРЖАНИЕ	2
SYMBOLS LEGEND . УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	3
COMPANY . КОМПАНИЯ	4
OUR VALUES . НАШИ ДОСТИЖЕНИЯ	5
SERVICES . УСЛУГИ	8



1500 об/мин

ГЕНЕРАТОРЫ 1500 ОБ/МИН GE	26
SS Version . Версия SS (Исполнение в кожухе)	28
LIGHT VERSION . ВЕРСИЯ LIGHT (облегчённый кожух)	32
BASE FRAME VERSION . ВЕРСИЯ BASE FRAME (исполнение на раме)	36
SS-LT-BF version GS SPECIFICATIONS . Спецификации генераторов, версии SS, LT и BF	40
SYMBOLS LEGEND . УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	43
Диапазон 10-40 TECHNICAL DATA . ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	44
Диапазон 50-100 кВА TECHNICAL DATA . ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	46
Диапазон 105-250 кВА TECHNICAL DATA . ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	48
Диапазон 275-400 кВА TECHNICAL DATA . ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	50
Диапазон 450-630 кВА TECHNICAL DATA . ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	52
Диапазон 650-1000 кВА TECHNICAL DATA . ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	54
Диапазон 1250-3000 кВА TECHNICAL DATA . ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	56

PANELS . ПАНЕЛИ

	PANELS ON BOARD . ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	58
QPE	QPE POLIVALENT PANEL	60
	УНИВЕРСАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ QPE	
	MODULE DE COMMANDE ET DE CONTRÔLE тсч	60
	МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ тсч	
	VARIANTS + 10 +11	61
	ВАРИАНТЫ +10 И +11	
	QPE SPECIFICATIONS . СПЕЦИФИКАЦИИ QPE	62
	QPE OPTIONALs . АКСЕССУАРЫ QPE	64
QLE	QLE POLIVALENT PANEL	66
	УНИВЕРСАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ QLE	
	тсв COMMAND AND CONTROL MODULE	66
	МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ тсв	
	VARIANTS + 10 +11	67
	ВАРИАНТЫ +10 И +11	
	QMC MANUAL PANEL WITH SOCKETS	
QMC	ПАНЕЛЬ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ QMC	68
	С РАЗЪЁММАМИ	
	тми COMMAND AND CONTROL MODULE	68
	МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ тми	
	VARIANT + 12	69
	ВАРИАНТЫ +12	

HYBRIDS
ГИБРИДЫ

	OPTIONALS . АКСЕССУАРЫ	70
	ON BOARD OPTIONALs .	
	ВСТРАИВАЕМЫЕ АКСЕССУАРЫ	72
	FUEL SUPPLY	76
	ТОПЛИВОСНАБЖЕНИЕ	
	CONTAINER	78
	КОНТЕЙНЕР	
	SPECIFICATIONS	82
	СПЕЦИФИКАЦИИ	
	LIGHTING TOWERS	84
	ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ВЫШКИ	
	AUTOMATIC TRANSFER SWITCH	86
	ПАНЕЛИ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВВОДА РЕЗЕРВА (AVR)	
	PARALLEL SYSTEMS	88
	ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ	
	HYBRID SYSTEMS . ГИБРИДНЫЕ СИСТЕМЫ	92
	SAPS POWER STATION	94
	СИЛОВЫЕ УСТАНОВКИ SAPS	
	HS HYBRID SYSTEMS FOR TELECOM	96
	ГИБРИДНЫЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ HS	

Think globally Act locally

ELCOS is among the main Italian companies that produce generators. It develops, produces, sells and installs systems for the generation of electric energy for a total of 700 MW per year.

It is located in Northern Italy, in the province of Cremona. It has been operating in the Italian and international market for over thirtyfive years.

ELCOS searches and develops products that use innovative technologies in order to optimize its productive efficiency. ELCOS has structured the know-how acquired in over thirty years of activity in the power generation sector, organizing it in a range of services able to satisfy any need of its clients (from 1 to 3000 kVA).



Мыслить масштабно Действовать точно

Компания ELCOS является одним из ведущих итальянских производителей электрогенераторов. Ежегодно она разрабатывает, производит, продаёт и устанавливает электрогенераторы общей мощностью 700 МВт.

Компания базируется в Северной Италии, в провинции Кремона, и работает на итальянском и мировом рынке уже более 35 лет.

В разрабатываемых и выпускаемых устройствах компании ELCOS применяются инновационные технологии, повышающие их эксплуатационную эффективность. Благодаря более чем 30-летнему опыту работы в сфере электроэнергетики компания ELCOS может предложить своим заказчикам практически любые технические решения (мощностью 1–3000 кВА).

Our Values . Наши достижения



In numbers
В цифрах



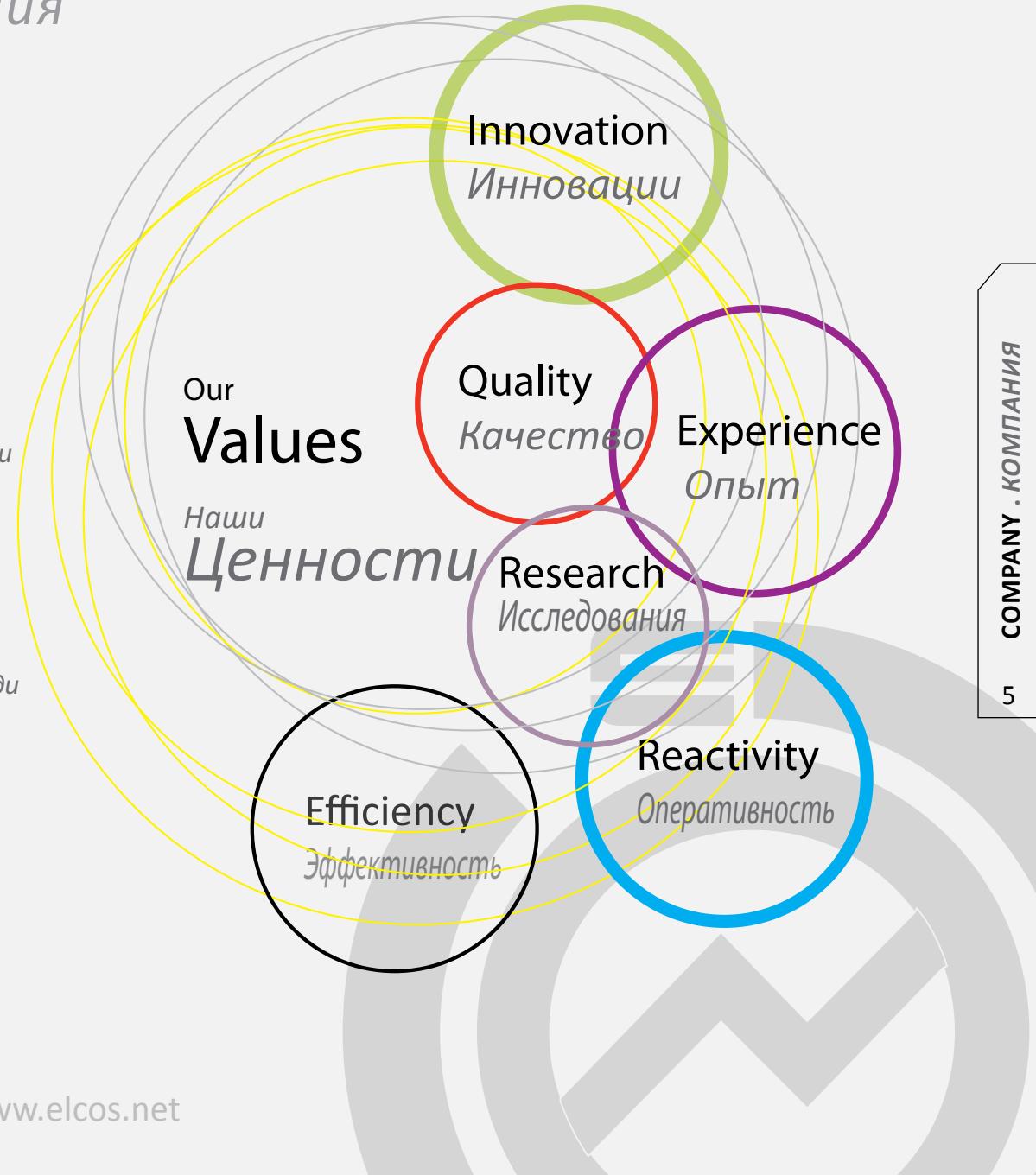
Annual production
Ежегодный объём продукции
3500 GE



Plant area
Производственные площади
24.000 м²



Power range
Диапазон мощности
1÷3000 кВА



**ELCOS**

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ

Driven by Innovation

OUR **MISSION**: PURSUE THE CLIENT'S SATISFACTION, SUPPLYING CUSTOMIZED SYSTEMS FOR THE INDEPENDENT PRODUCTION OF ELECTRIC ENERGY AND HIGH QUALITY SERVICES, USING THE MOST EFFICIENT TECHNOLOGIES, IN RESPECT WITH THE ENVIRONMENT AND SAFETY.

The client's satisfaction has always been the main objective of our staff. ELCOS' mission is to offer a wide range of products and services for the generation of electric energy. Reliable products, easy to use and of utmost efficiency.

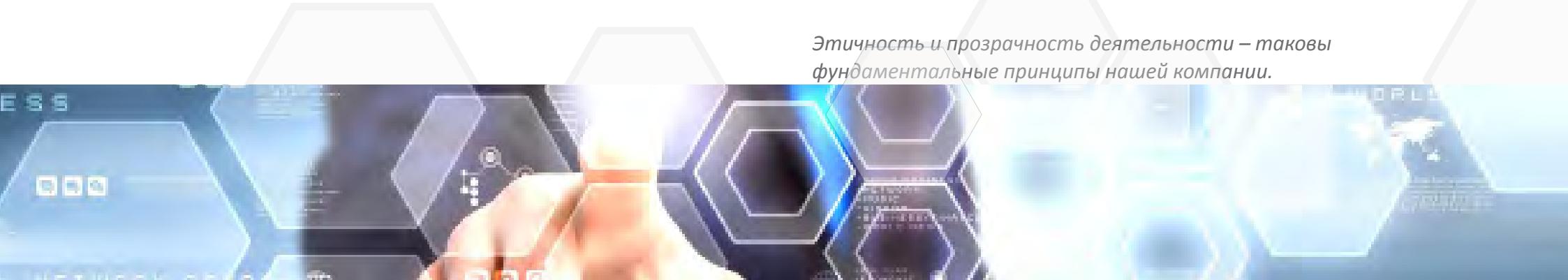
The primary values of the company, which are ethics and transparency.

Стремление к инновациям

НАША **МИССИЯ**: УДОВЛЕТВОРИТЬ ТЕХНИЧЕСКИЕ НУЖДЫ НАШИХ КЛИЕНТОВ, СОЗДАВАТЬ СИСТЕМЫ АВТОНОМНОГО ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЯ ПО ИХ ИНДИВИДУАЛЬНЫМ ЗАКАЗАМ, ПРЕДОСТАВЛЯТЬ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫЕ УСЛУГИ, ПРИМЕНЯТЬ САМЫЕ ЭФФЕКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ВНИМАТЕЛЬНО ОТНОСИТЬСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ ТРУДА И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

Удовольствие заказчиков от выполненной нами работы всегда было и остаётся нашим главным приоритетом. Миссия компании ELCOS состоит в том, чтобы предоставить широкий спектр продуктов и услуг, необходимых для производства энергии. Вся наша продукция надёжна, проста в использовании и максимально эффективна.

Этичность и прозрачность деятельности – таковы фундаментальные принципы нашей компании.



Power at work . Энергия в действии





ELCOS

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ



ELCOS has structured the know-how acquired in over thirty years of activity in the power generation sector, organizing it in a **range of services** able to satisfy any need.

Благодаря более чем 30-летнему опыту работы в сфере электроэнергетики компания ELCOS может предложить своим заказчикам практически **любые технические решения**.

High levels of performance of our systems are guaranteed for the entire life cycle of the machines, thanks to maintenance programs.

Consultants prior to being suppliers

Thanks to its network of highly specialized workshops, it offers pre and post sale assistance in a diffused manner, on the entire national territory and worldwide.

In particular, the services offered satisfy the needs that accompany the client's process: from the selection phase to the purchase and sizing of the machine, periodical maintenance that ensures the proper operation of the generator and extraordinary repair works.



www.elcos.net

Благодаря разработанным нами программам технического обслуживания мы можем гарантировать высокую производительность предлагаемых нами систем в течение всего срока их службы. В первую очередь мы станем вашими консультантами, и лишь затем – поставщиками.

Развитая сеть высокоспециализированных сервисных центров позволяет нам осуществлять пред- и послепродажное обслуживание нашей продукции, как на территории Италии, так и в любой другой стране мира.

В частности, своим заказчикам мы предлагаем техническое сопровождение на всех этапах: начиная с помощи в выборе модели и подборе необходимой мощности генераторов, заканчивая поставкой, выполнением периодического обслуживания и ремонтных работ.

Services . Услуги



Documentation and Training Center All you need

The generators ELCOS are provided with a complete documentation ANNEX, (GS manual, Handbook of the picture onboard, Manual motor, wiring diagrams, etc.) so as to ensure a perfect installation and optimal functioning.

Through its Training Center Elcos offers the opportunity to participate in courses deepening and updating of all products.

Центр информационного обслуживания и подготовки персонала *Всё, что нужно*

В комплекте с генераторами ELCOS поставляется вся необходимая документация: руководства по эксплуатации генераторов, пояснения к условным обозначениям, руководства к электродвигателям, схемы электроподключения и т. д. Её использование позволит



вам безошибочно выполнить монтаж оборудования и добиться оптимальных показателей его работы. Центр подготовки персонала компании Elcos предоставляет возможность принять участие в курсах, направленных на углубление знаний по любым направлениям, связанным с продукцией компании.



Anticipating the tendencies

The investments made in the research and development of **advanced solutions**, combined to a proven ability to analyze and anticipate trends, allows ELCOS to offer controlled, certified solutions, configured on the specific requests of the Clients, with regards to complex systems and also single apparatuses.

Прогнозирование тенденций

Благодаря инвестициям в **новейшие технические разработки**, а также умению анализировать и предвидеть тенденции развития в своей отрасли, компания ELCOS может предложить своим клиентам надёжное сертифицированное оборудование, сконфигурированное по их собственным спецификациям – с учётом эксплуатационных особенностей как сложных систем, так и отдельных агрегатов.



3000 об/мин

Generating set . Генераторы

3000 об/мин



PORTABLE GENERATORS
ПОРТАТИВНЫЕ ГЕНЕРАТОРЫ



RESIDENTIAL GENERATORS
БЫТОВЫЕ ГЕНЕРАТОРЫ



SMALL FACTORY GENERATORS
ГЕНЕРАТОРЫ ДЛЯ МАЛЫХ
ПРЕДПРИЯТИЙ

3000 об/мин

Generating set . Генераторы

ECHO портативный

3 -15 кВА

GASOLINE AND DIESEL - БЕНЗИНОВЫЕ И ДИЗЕЛЬНЫЕ

GENERATING SETS FROM 3 TO 15 KVA 50 HZ 400/230 V

AIR COOLED, 3000 RPM, PORTABLE

ГЕНЕРАТОРЫ МОЩНОСТЬЮ 3–15 КВА, 50 ГЦ, 400/230 В
ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ, 3000 ОБ/МИН, ПОРТАТИВНЫЕ



3000 об/мин

11

ZIP бесшумный

1-15 кВА

GASOLINE AND DIESEL - БЕНЗИНОВЫЕ И ДИЗЕЛЬНЫЕ

GENERATING SETS AND INVERTER FROM 1 TO 15 KVA 50 HZ 400/230V

AIR COOLED, 3000 RPM, SILENCED

ГЕНЕРАТОРЫ МОЩНОСТЬЮ 1–15 КВА, 50 ГЦ, 400/230 В
ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ, 3000 ОБ/МИН, ПОРТАТИВНЫЕ

INTEL

10 -35 кВА

Diesel - Дизельные

GENERATING SETS FROM 10 TO 35 KVA 50 HZ 400/230V

LIQUID COOLED, 3000 RPM, SILENT & BASE FRAME

ГЕНЕРАТОРЫ МОЩНОСТЬЮ 10–35 КВА, 50 ГЦ, 400/230 В
ЖИДКОСТНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ, 3000 ОБ/МИН, ИСПОЛНЕНИЕ НА РАМЕ
В ШУМОПОГЛОЩАЮЩЕМ КОЖУХЕ
www.elcos.net

3000 об/мин

12

ECHO портативный 3 -15 кВА

Portable Energy

Портативный источник энергии

VERSATILE POWER . УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

EASY OF STARTING . ПРОСТАЯ ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА

STABLE SUPPLY . СТАБИЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ

EASY MAINTENANCE . ПРОСТОТА В ОБСЛУЖИВАНИИ

COMPACT . КОМПАКТНОСТЬ



www.elcos.net



ECHO портативный 3 -15 кВА

Gasoline and diesel - Бензиновые и дизельные

GENERATING SETS FROM 3 TO 15 KVA 50 HZ 400/230 V,
AIR COOLED, 3000 RPM, PORTABLE

ГЕНЕРАТОРЫ МОЩНОСТЬЮ 3–15 КВА, 50 ГЦ, 400/230 В
ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ, 3000 ОБ/МИН, ПОРТАТИВНЫЕ



GE ECHO 035 H



GE ECHO 065 Y



GE ECHO 048 H



GE ECHO 065 Y



GE ECHO 110 L



GE iECHO 048 H

www.elcos.net

i ECHO

EASY STARTING AUTO CHOKE
Low effort recoil starter with automatic decompression.

SELF-TUNING REGULATOR
Adjustable RPMs to match the application's load and speed requirements.

FUEL EFFICIENT OPERATION
Fuel economy is increased by approximately 15% over a similar conventional engine

ЛЁГКИЙ ЗАПУСК
Облегченный ручной стартер с автоматической декомпрессией.

РЕГУЛЯТОР С ФУНКЦИЕЙ САМОНАСТРОЙКИ
Число оборотов в минуту регулируется в зависимости от требований по нагрузке и быстродействию.

ВЫСОКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ
Расход топлива в сравнении с аналогичными классическими двигателями снижен на 15 %.

new



i ECHO

3000 об/мин

13



ECHO портативный 3 -15 кВА



Technical data . Технические характеристики

GS MODEL Модель генератора	POWER Питание				MANUFACTURER Производитель	MODEL Модель	ENGINE Двигатель							PANEL Панель	
	230 В Single phase однофазное		400 В Three phase трёхфазное				DISPLACEMENT (CM ³) Рабочий объём (cm ³)	CYLINDERS (NUMBERS&ARRANGEMENT) Цилиндры (количество и расположение)	TANK (L) Объём бака, (л)	FUEL CONSUMPTION @80% LOAD (LT) Расход топлива при нагрузке 80 %, (л)	NOISE PRESSURE @ 7 M (DBA) Уровень шума на расстоянии 7 м, дБА	DIMENSIONS L X L X H (CM) Размеры (Д x Ш x В) (см)	WEIGHT (KG) Масса, (кг)		
	кВА	кВт	кВА	кВт											TYPE Тип
Gasoline - Бензиновый SNATCH START UP - Запуск ручным стартером															
GE ECHO 035 H BM AS	3.5	2.8	-	-	HONDA	GX 160	163	1L	3	0.9	69	62 x 44 x 54	47	1M	
GE ECHO 048 H BM AS	4.8	3.8	-	-	HONDA	GX 270	270	1L	5	1.6	69	71 x 52 x 62	71	1M	
GE ECHO 065 H BM AS	6.5	5.2	-	-	HONDA	GX 390	389	1L	6	2.1	70	71 x 52 x 62	91	2M	
GE ECHO 070 H BT AS	4*	3.2	7	5.6	HONDA	GX 390	389	1L	6	2.1	70	71 x 52 x 62	91	3T	
Gasoline - Бензиновый ELECTRIC START UP - Запуск электростартёром															
GE iECHO 048 H BM AE	4.8	3.8	-	-	HONDA	iGX 270	270	1L	5	1.6	69	71 x 52 x 62	85	1M	
GE iECHO 065 H BM AE	6.5	5.2	-	-	HONDA	iGX 390	389	1L	6	2.1	70	71 x 52 x 62	105	2M	
GE iECHO 070 H BT AE	4 *	3.2	7	5.6	HONDA	iGX 390	389	1L	6	2.1	72	71 x 52 x 62	105	3T	
GE ECHO 110 H BM AE	11	8.8	-	-	HONDA	GX 630	688	2V	13	3.8	72	78 x 52 x 75	123	2M	
GE ECHO 110 H BT AE	7*	5.6	11	8.8	HONDA	GX 630	688	2V	13	3.8	72	78 x 52 x 75	130	3T	
Diesel - Дизельный ELECTRIC START UP - Запуск электростартёром															
GE ECHO 045 Y DM AE	4.5	3.6	-	-	YANMAR	L 70	320	1L	4	1	74	71 x 52 x 69	100	1M	
GE ECHO 065 Y DM AE	6.5	5.2	-	-	YANMAR	L 100	435	1L	6	1.5	74	71 x 52 x 69	120	2M	
GE ECHO 070 Y DT AE	4*	3.2	7	5.6	YANMAR	L 100	435	1L	6	1.5	74	71 x 52 x 69	122	3T	
GE ECHO 110 L DM AE	11	8.8	-	-	LOMBARDINI	25LD330	654	2L	13	2	80	78 x 52 x 75	145	2M	
GE ECHO 110 L DT AE	7*	5.6	11	8.8	LOMBARDINI	25LD330	654	2L	13	2	80	78 x 52 x 75	145	3T	
GE ECHO 150 L DT AE	10*	8	15	12	LOMBARDINI	25LD425	851	2L	13	2.5	80	78 x 52 x 75	150	3T	

* Not to be taken simultaneously with the three-phase power - Недоступно при трёхфазном подключении
 При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться . Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products .

Панели управления . Панели управления

TYPE . Tun 1	TYPE. Tun 2	TYPE. Tun 3
1 Socket PRISE Розетка 16A 230 В 1 Socket PRISE Розетка CEE 16A 2P + T 230 В VOLTMETER . Вольтметр CIRCUIT BREAKER . Автоматический выключатель HOUR COUNTER . Счётчик моточасов	1 Socket PRISE Розетка CEE16A 2P + T 230 В 1 Socket PRISE Розетка CEE 32 A 2P + T 230 В VOLTMETER . Вольтметр MAGNETOTHERMIC Автоматический выключатель с термо-магнитным расцепителем. HOUR COUNTER . Счётчик моточасов	1 Socket PRISE Розетка CEE 16A 3P+N+T 400 В 1 Socket PRISE Розетка CEE 16A 3P+N+T 400 В VOLTMETER . Вольтметр MAGNETOTHERMIC Автоматический выключатель с термо-магнитным расцепителем. HOUR COUNTER . Счётчик моточасов

Équipements . Оборудование

Hot components guards Изоляция греющихся частей	Low oil shutdown system Система останова при низком уровне масла	Tank protected from impacts Усиленный топливный бак	Battery . Аккумулятор	Start up . Система запуска

Optionals at page 24 . Аксессуары перечислены на стр. 24
www.elcos.net

ZIP бесшумный

Perfect for Domestic power supply

*Идеально подходит для энергообеспечения
жилых помещений*

3000 об/мин

16



www.elcos.net

ЖИЛАЯ
ЗОНА
**СОБЛЮДАЙТЕ
ТИШИНУ**

SUPER SILENCED GEN SETS .

СВЕРХТИХИЕ ГЕНЕРАТОРЫ

RELIABLE . НАДЁЖНЫЕ

EASY TO INSTALL . ЛЕГКАЯ УСТАНОВКА

EASY AND COMPACT .

ПРОСТАЯ И КОМПАКТНАЯ КОНСТРУКЦИЯ

OPTIMAL INSPECTION .

УДОБСТВО ОБСЛУЖИВАНИЯ



ELCOS

БЕРЕЖНОЕ
ОТНОШЕНИЕ

ZIP бесшумный 1-15 кВА

Gasoline and diesel - Бензиновые и дизельные

GENERATING SETS AND INVERTER FROM 1 TO 15 KVA 50 HZ 400/230V, AIR COOLED, 3000 RPM, SILENCED

ГЕНЕРАТОРЫ И ИНВЕРТОРЫ 1–15 кВА, 50 Гц 400/230 В, ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ, 3000 ОБ/МИН,
НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ШУМА



INV 10 HS



GE ZIP 100 D AE



GE ZIP 150 D AE 3F



INV 30 HS



GE ZIP 120 D AE 3F



GE ZIP 120 AE 3F

3000 об/мин

17



ZIP бесшумный 1-15 кВА



Technical data . Технические характеристики

GS MODEL Модель генератора	POWER Питание				MANUFACTURER Производитель	MODEL Модель	ENGINE Двигатель				WEIGHT (KG) Масса, (кг)	TYPE Тип	PANEL Панель
230 В Single phase однофазное	400 В Three phase трёхфазное						DISPLACEMENT (CM ³) Рабочий объём (cm ³)	CYLINDERS (NUMBERS&ARRANGEMENT) Цилиндры (Количества и расположение)	TANK (LT) Объём бака, (л)	FUEL CONSUMPTION @80% LOAD (LT) Расход топлива при нагрузке 80%, (л)			
кВА	кВт	кВА	кВт										
Inverter													
INV 10 HS	1	0.8	-	3	HONDA	GXH 50	49	-	2	-	57	45 x 24 x 38	13
INV 20 HS	2	1.6	-	7	HONDA	GXH 100	98	-	4	-	59	51 x 29 x 42	21
INV 30 HS	3	2.8	-	10	HONDA	GXH 200	196	-	13	-	58	65.5 x 48 x 57	61
Gasoline - Бензиновый													
GE ZIP 60 AE	6	4.8	-	-	SUBARU	EX 40	404	1L	19	2.2	65	110 x 60 x 80	210
GE ZIP 70 AE 3F	5	4	7	5.6	SUBARU	EX 40	404	1L	19	2.1	65	110 x 60 x 80	212
GE ZIP 100 AE	10	8	-	-	KOHLER	CH 25	725	2V	49	7	66	110 x 54 x 93	247
GE ZIP 120 AE 3F	4	3.2	12	9.6	KOHLER	CH 25	725	2V	49	7	66	110 x 54 x 93	255
Diesel - Дизельный													
GE ZIP 60 D AE	6	4.8	-	-	LOMBARDINI	15LD440	440	1L	19	1.4	67	110 x 60 x 80	222
GE ZIP 70 D AE 3F	5	4	7	5.6	LOMBARDINI	15LD440	440	1L	19	1.4	67	110 x 60 x 80	224
GE ZIP 100 D AE	10	8	-	-	LOMBARDINI	25LD425	851	2L	19	2.5	70	110 x 60 x 80	247
GE ZIP 120 D AE 3F	6	4.8	12	9.6	LOMBARDINI	25LD425	851	2L	19	2.5	70	110 x 60 x 80	250

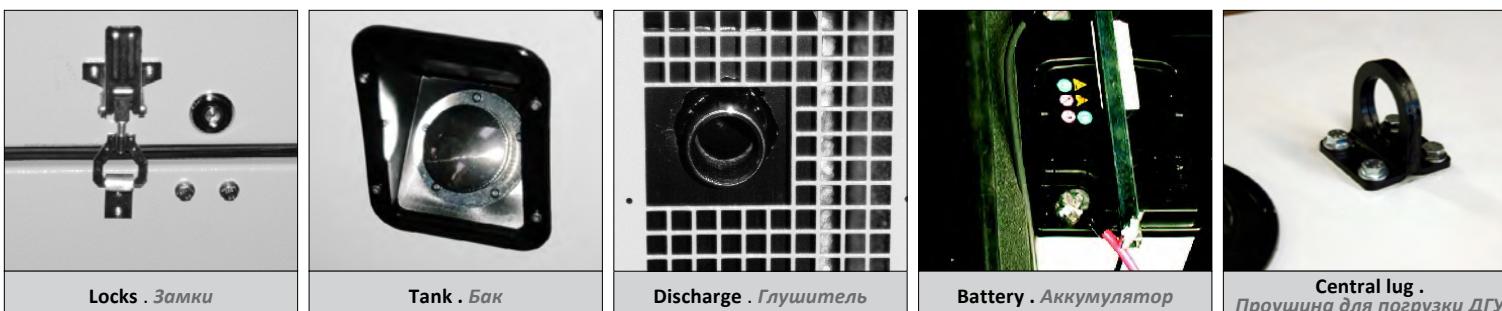
* Not to be taken simultaneously with the three-phase power - Недоступно при трёхфазном подключении.

При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться . Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products .

Tableaux de bord . Панели управления

TYPE. Tun 3	TYPE. Tun 4	TYPE. Tun 5
<p>SINGLEPHASE SOCKETS . Однофазные разъёмы N. 2 CEE 3P 32A 230 В N. 1 CEE 3P 16A 230 В</p> <p>THREEPHASE SOCKETS . Трёхфазные разъёмы N. 1 CEE 5P 16A 400 В N. 1 CEE 3P 32A 230 В N. 1 CEE 3P 16A 230 В</p>	<p>SINGLEPHASE SOCKETS . Однофазные разъёмы N. 1 CEE 3P 32A 230 В N. 1 CEE 3P 63A 230 В N. 1 Розетка 16А 230 В</p> <p>THREEPHASE SOCKETS . Трёхфазные разъёмы N. 1 CEE 3P 32A 230 В N. 1 CEE 5P 32A 400 В N. 1 Розетка 16А 230 В</p>	<p>SOCKETS . Разъёмы Розетка 16А 230 В CEE 4P 16A 400 В CEE 5P 32A 400 В</p>
<p>EQUIPMENT . Оборудование</p> <p>VOLTMETER . Вольтметр STARTING KEY FREQUENCY-METER . Пусковой ключ частотометр BATTERY FUSE . Предохранитель аккумулятора CONNECTOR FOR AUTOMATIC TRANSFER SWITCH . Соединитель автоматического реле переключения EMERGENCY STOP BUTTON . Кнопка аварийного останова CIRCUIT BREAKER . Автоматический выключатель THERMAL CIRCUIT BREAKER . Тепловой автоматический выключатель GROUNDING . Заземление</p>		

Equipment . Оборудование



Optionals at page 24 . Аксессуары перечислены на стр. 24
www.elcos.net

INTEL

Versatile and Effective

Эффективность и гибкость эксплуатации

3000 об/мин

20



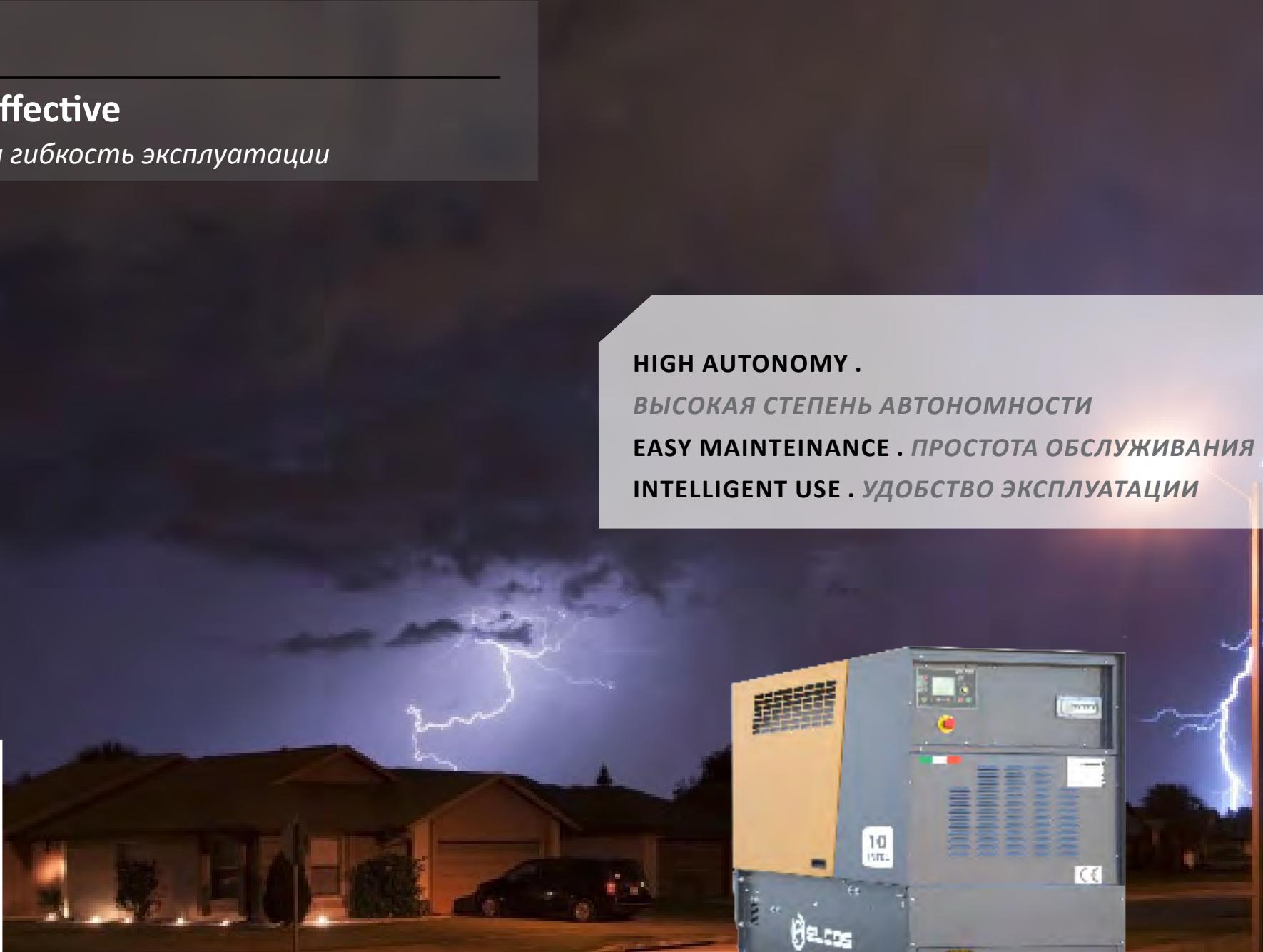
www.elcos.net

HIGH AUTONOMY .

ВЫСОКАЯ СТЕПЕНЬ АВТОНОМНОСТИ

EASY MAINTENANCE . ПРОСТОТА ОБСЛУЖИВАНИЯ

INTELLIGENT USE . УДОБСТВО ЭКСПЛУАТАЦИИ



INTEL 10 -35 кВА

Gasoline and diesel - Бензиновые и дизельные

GENERATING SETS FROM 10 TO 35 KVA 50 HZ 400/230V

LIQUID COOLED, 3000 RPM, SILENT & BASE

ГЕНЕРАТОРЫ МОЩНОСТЬЮ 10-35 кВА, 50 Гц, 400/230 В

ЖИДКОСТНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ, 3000 ОБ/МИН, БЕСШУМНЫЕ И ИСПОЛНЕНИЕ НА РАМЕ



ALSO AVAILABLE
IN SINGLE PHASE.
ТАКЖЕ ДОСТУПНЫ
ОДНОФАЗНЫЕ МОДЕЛИ.



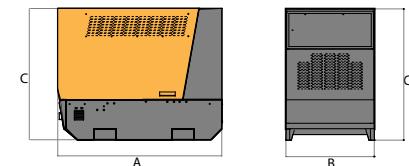
INTEL 10 -35 кВА

Technical data . Технические характеристики



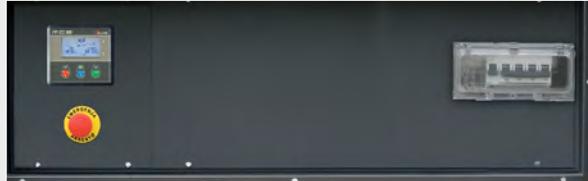
GS MODEL Модель генератора	POWER Питание				MANUFACTURER Производитель	MODEL Модель	ENGINE Двигатель				WEIGHT (KG) Масса, (кг)		
	230 В Single phase однофазное		400 В Three phase трёхфазное				DISPLACEMENT (CM³) Рабочий объём (cm³)	CYLINDERS (NUMBERS&ARRANGEMENT) Цилиндры (количество и расположение)	TANK (LT) Объём бака, (л)	РАСХОД ТОПЛИВА ПРИ НАГРУЗКЕ 80 %, (L) Fuel consumption @ 80% load (lt)	NOISE PRESSURE @ 7 МТ (ДБА) Уровень шума на расстоянии 7 м, (дБА)		
	кВА	кВт	кВА	кВт									
Бесшумные													
GE L3W 10 SS	3	2,6	10	8		LDW 702	686	2L	85	2.6	70	148 x 80 x 118	405
GE L3W 15 SS	5	4	15	12		LDW 1003	1028	3L	85	3.7	70	148 x 80 x 118	430
GE L3W 20 SS	7	5.3	20	16		LDW 1404	1372	4L	85	5.2	71	158 x 80 x 122	475
GE L3W 25 SS	8	6.6	25	20		LDW 1603	1649	3L	85	5.9	71	158 x 80 x 122	520
GE L3W 35 SS	12	9.3	35	28		LDW 2204	2199	4L	85	7.3	72	158 x 80 x 122	600
Исполнение на раме													
GE L3W 10 BF	3	2.6	10	8		LDW 702	686	2L	85	2.6	95	140 x 80 x 118	325
GE L3W 15 BF	5	4	15	12		LDW 1003	1028	3L	85	3.7	95	140 x 80 x 118	350
GE L3W 20 BF	7	5.3	20	16		LDW 1404	1372	4L	85	5.2	100	150 x 80 x 122	395
GE L3W 25 BF	8	6.6	25	20		LDW 1603	1649	3L	85	5.9	100	150 x 80 x 122	440
GE L3W 35 BF	12	9.3	35	28		LDW 2204	2199	4L	85	7.3	105	150 x 80 x 122	520

* Not to be taken simultaneously with the three-phase power - Недоступно при трехфазном подключении
При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться.
Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products .



Панели управления . Панели управления

+010



APPLICATIONS:

- Emergency to the main
- Self-production
- Construction site
- Rent

CONTROLS

- Manual start up and stop
- Automatic start up and stop from AMF
- Emergency stop button
- Main counter command closed
- Genset counter command closed

MEASUREMENTS

- Mains voltage RST
- Mains frequency
- Gen set voltage three-phase RST
- Engine speed rpm
- Gen set frequency
- Battery charger voltage
- Fuel level %
- Total operating hours

PROTECTIONS

- Failed to start/stop
- Low oil pressure
- High temperature
- Generator battery charger
- No fuel fuel level
- Genset overvoltage
- Genset undervoltage
- Genset maximum frequency
- Genset minimum frequency
- Magnetothermal

SIGNALS

- Start up/Stop
- Battery connected/charging
- Battery undervoltage
- Battery overvoltage
- Genset connected
- Mains connected
- Mains overvoltage
- Mains undervoltage
- Emergency button pressed

OUTLET

- Terminal box 4P (MGT) version +011
- Main Inlet / Load outlet (contactors) version +010

ПРИМЕНЕНИЕ:

- При аварии на основной сети питания
- Для автономного энергообеспечения
- При строительстве
- Аренда

УПРАВЛЕНИЕ

- Ручной запуск и останов
- Автоматический запуск и отключение с панели управления
- Кнопка аварийного останова
- Управление замыканием сетевого контактора
- Управление включением контактора генератора

ИЗМЕРЯЕМЫЕ ПАРАМЕТРЫ

- Напряжение сети
- Частота сети
- Напряжение генератора
- Обороты двигателя, об/мин
- Частота генератора
- Напряжение зарядного устройства аккумулятора
- Уровень топлива, %
- Общее количество часов наработки

ВИДЫ ЗАЩИТЫ

- Защита от сбоев при запуске/отключении
- Защита при низком уровне масла
- Защита при повышении температуры
- Защита зарядного устройства аккумулятора
- Защита при отсутствии топлива
- Защита по высокому напряжению на генераторе
- Защита по низкому напряжению на генераторе
- Высокая частота генератора
- Низкая частота генератора
- Автомат защиты

СИГНАЛЫ

- Запуск / отключение
- Аккумулятор подключен / заряжается
- Недостаточное напряжение на аккумуляторе
- Избыточное напряжение на аккумуляторе
- Генератор подключен
- Сеть подключена
- Высокое напряжение в сети
- Низкое напряжение в сети
- Нажата кнопка аварийного останова

РАЗЪЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

- Клеммная коробка 4P (MGT) версия +011
- Сетевой ввод / вывод нагрузки (контакторы) версия +010

+012



APPLICATIONS:

- Self-production
- Construction site
- Rent

CONTROLS

- Manual start up and stop
- Automatic start up and stop from AMF
- Emergency stop button
- Main counter command closed
- Genset counter command closed

MEASUREMENTS

- Gen set voltage
- Gen set frequency
- Battery charger voltage
- Fuel level %
- Total operating hours

PROTECTIONS

- Failed to start/stop
- Low oil pressure
- High temperature
- Generator battery charger
- No fuel fuel level
- Magnetothermal differential switch

SIGNALS

- Generic anomaly
- Low oil pressure
- High temperature
- Generator battery charger
- No fuel fuel level
- Battery charger dynamo anomaly

OUTLET (SOCKETS)

- 10/15 кВА:
n.1 CEE 3P 16A 230 V
n.1 CEE 4P 16A 400 V
n.1 CEE 5P 16A 400 V
- 20 кВА:
n.1 CEE 3P 16A 230 V
n.1 CEE 4P 16A 400 V
n.1 CEE 5P 32A 400 V
- 30/35 кВА:
n.1 CEE 3P 16A 230 V
n.1 CEE 4P 16A 400 V
n.1 CEE 5P 32A 400 V
n.1 CEE 5P 63A 400 V

ПРИМЕНЕНИЕ:

- Для автономного энергообеспечения
- При строительстве
- Аренда

УПРАВЛЕНИЕ

- Запуск и отключение в ручном режиме
- Автоматический запуск и отключение с панели управления
- Кнопка аварийного останова
- Управление замыканием сетевого контактора
- Управление замыканием контакторами АВР

ИЗМЕРЯЕМЫЕ ПАРАМЕТРЫ

- Напряжение генератора
- Частота генератора
- Напряжение зарядного устройства аккумулятора
- Уровень топлива, %
- Общее количество часов наработки

ВИДЫ ЗАЩИТЫ

- Защита от сбоев при запуске/отключении
- Защита при низком давлении масла
- Защита при повышении температуры
- Защита зарядного устройства аккумулятора
- Защита по низкому уровню топлива
- Автоматический выключатель дифференциального тока (с функцией УЗО)

СИГНАЛЫ

- Общая неисправность
- Низкий уровень масла
- Высокая температура
- Неисправность зарядного устройства
- Низкий уровень топлива
- Неисправность зарядного аккумулятора

ВЫХОДЫ (РАЗЪЁМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ)

- 10/15 кВА:
n.1 CEE 3P 16A 230 V
n.1 CEE 4P 16A 400 V
n.1 CEE 5P 16A 400 V
- 20 кВА:
n.1 CEE 3P 16A 230 V
n.1 CEE 4P 16A 400 V
n.1 CEE 5P 32A 400 V
- 30/35 кВА:
n.1 CEE 3P 16A 230 V
n.1 CEE 4P 16A 400 V
n.1 CEE 5P 32A 400 V
n.1 CEE 5P 63A 400 V

Генераторы ECHO - ZIP

Options . Аксессуары

Exhaust

Выхлопная система

Рис. 1

- Exhaust flex tube

The discharge kit it's helpfull to pipe the exhaust fume to the exterior.

- Гибкая выхлопная труба

Шланг используется для вывода выхлопных газов за пределы помещения.

Panel

Панель

Рис. 2

- ATS Changeover switch (QAMPE)

The QAMPE panel permits the control and the management of the generating sets in case of emergency with the main. It controls the main, the engine and the battery and intervenes in case of necessity. It is also provided with a manual command in case of electronic breakdown that keeps active the protections of the generating set. It get ready for remote control and is equipped with a powerful and precise battery charger.

- Панель АВР (QAMPE)

С панели АВР осуществляется управление работой генератора при сбоях в основной сети. С панели можно управлять работой сети, двигателя и аккумулятора и при необходимости отключать их. Кроме того, в случае отказа электроники с панели можно управлять работой генератора вручную, системы защиты при этом остаются активными. Панель готова к работе в режиме дистанционного управления работой генератора и снабжена мощным зарядным устройством.

Others

Прочее

Рис. 3

- Off road trailer

The trailer kit is useful in case of short movements of the generating set. It is complete of: tubeless pneumatic wheels, ergonomic handles and supports.

- Внедорожный транспортировочный комплект!

Транспортировочный комплект используется для перемещения генератора на небольшие расстояния. Он состоит из бескамерных колёс с пневмошинами, эргономичных ручек и подпорок. Не предназначен для перемещения по дорогам общего пользования.

- Radio control

The remote control with two channels allows the start-up and the power off of the generating set.

- Радиоуправление

Двухканальное устройство дистанционного управления позволяет управлять генератором.



INTEL

АКСЕССУАРЫ . Аксессуары

Рис. 5 • Engine pre-heater 230 V

Engine
Двигатель

• Battery DC circuit breaker

• -40 °C Engine liquids

• Oil pressure & antifreeze temperature gauge

Рис. 2 • 1000 working hours spare parts kit

- Подогреватель двигателя 230 В
- Автоматический выключатель цепи постоянного тока
- Антифриз с рабочей температурой до -40 °C
- Датчик давления масла и температуры антифриза
- Комплект запасных частей на 1000 часов работы

Exhaust

**Выхлопная
система**

Рис. 1 • Exhaust flex tube

• Гибкая выхлопная труба

**Canopy
Кожух**

• Canopy customized painting (RAL)

• Специальная краска для кожуха (шкала цветов по стандарту RAL)

Panel

Панель

Рис. 3 • ATS Changeover switch (QC)

• Устройство ввода резерва

• QPE Elcos Multifunction Panel
with adding optionals

• QPE Многофункциональная панель Elcos с дополнительными аксессуарами

• Single phase version and Special voltages

• Однофазные версии и версии с нестандартным напряжением

Рис. 4 • Remote control

• Устройство дистанционного управления





1500 об/мин

Generating set . Генератор

.SS

.LT

.BF

1500 об/мин

Generating set . Генератор

Гарантия	PRP 12/1000
	months . мес./hours . часов Continuous usage . Непрерывная работа
STB 24/500	STB 24/500
	months . мес./hours . часов Emergency usage . Аварийная работа

Версия **SUPER SILENT** (исполнение в кожухе)

Диапазон 10–1700 кВА

Дизельные



GENERATING SETS 50 HZ 400/230 V LIQUID COOLED
ГЕНЕРАТОРЫ ЖИДКОСТНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ
МОЩНОСТЬЮ 50 Гц, 400/230 В



Версия **LIGHT** (облегчённый кожух)

Диапазон 10-250 кВА

Дизельные

GENERATING SETS 50 HZ 400/230 V LIQUID COOLED
ГЕНЕРАТОРЫ ЖИДКОСТНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ
МОЩНОСТЬЮ 50 Гц, 400/230 В



Версия **BASE FRAME** (исполнение на раме)

Диапазон 10-3000 кВА

Дизельные

GENERATING SETS 50 HZ 400/230 V LIQUID COOLED
ГЕНЕРАТОРЫ ЖИДКОСТНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ 50 Гц 400/230 В

1500 об/мин

27

1500 об/мин

28

Версия **SUPER SILENT**
(исполнение в кожухе)
Диапазон 10–1700 кВА



The best for stand by applications.
Full optional available for rental market.
Sturdy and 100% reliable in construction sites.

*Идеально подходят для использования в
качестве резервных систем питания.
В полной комплектации для аренды.
Абсолютная надёжность и
безотказность на строительных
объектах.*



www.elcos.net





Perkins

VOLVO



YANMAR



ELCOS

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ



1500 об/мин

29

ALSO AVAILABLE
GAS ENGINES
ТАКЖЕ В НАЛИЧИИ ВЕРСИИ
С ДВИГАТЕЛЯМИ НА
ГАЗОВОМ ТОПЛИВЕ



Версия **SUPER SILENT**
Диапазон 10–1700 кВА
Range 10-1700 kVA
1500 об/мин – 50 Гц – 400/230 В



www.elcos.net



ЭНЕРГОСИСТЕМЫ ИТальянского ПРОИЗВОДСТВА

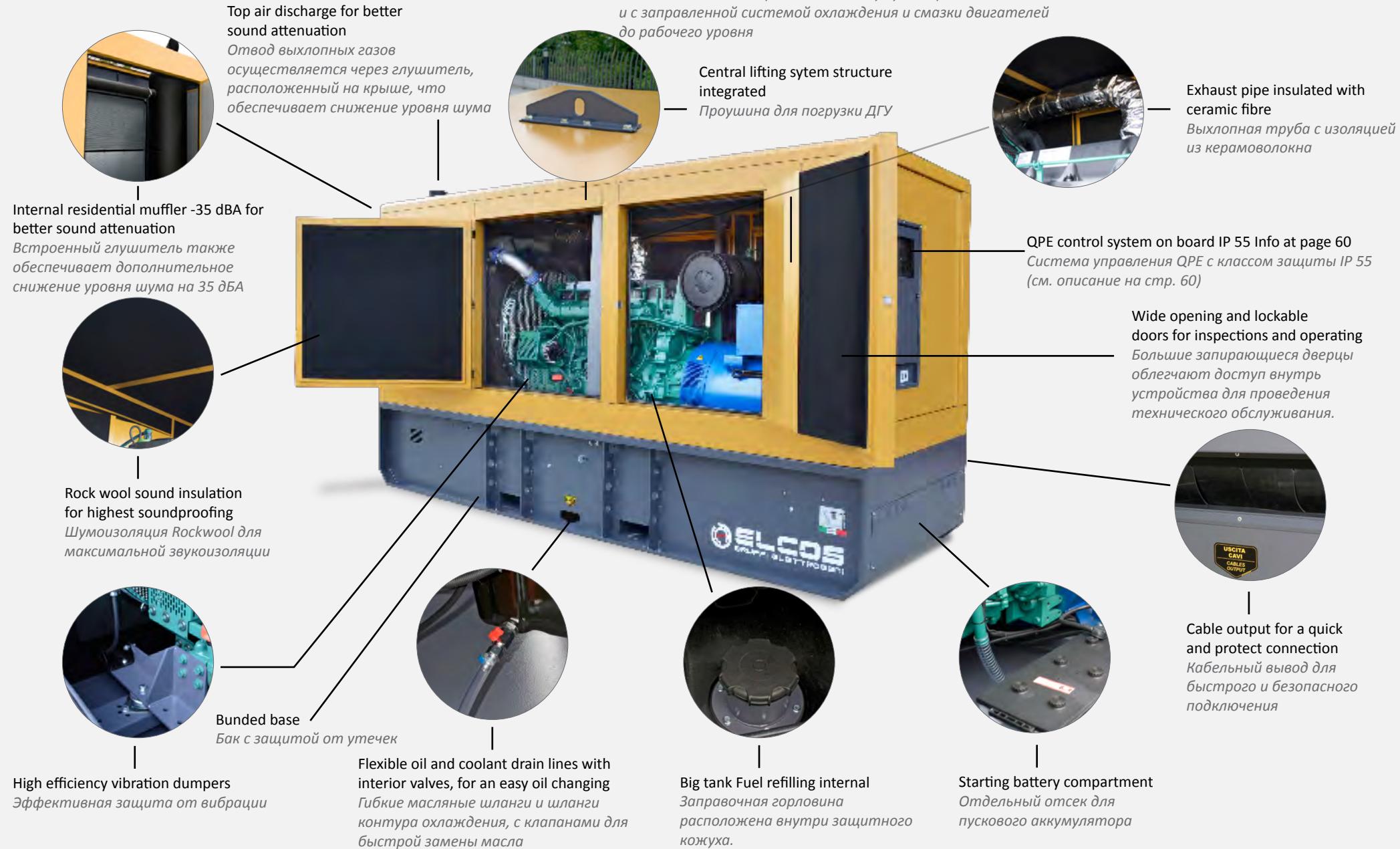
.SS

Версия SUPER SILENT
(исполнение в кожухе)
Диапазон 10–1700 кВА
1500 об/мин – 50 Гц – 400/230 В

Equipment . Оборудование

Specifications at page 40 . Спецификации на стр. 40

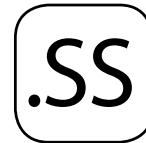
1500 об/мин
30





Optionals . Аксессуары

All Optionals at page 70 . Все аксессуары перечислены на стр. 70



Версия SUPER SILENT

(исполнение в кожухе)

Диапазон 10–1700 кВА

1500 об/мин – 50 Гц – 400/230 В

- | | |
|-----------------------------------|---|
| Engine
Двигатель | <ul style="list-style-type: none"> Рис. 5 • Oil change pump • Engine heater 230 V |
| | <ul style="list-style-type: none"> Рис. 1 • Webasto system heater • Oil pressure & antifreeze |
| | <ul style="list-style-type: none"> temperature gauge |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Electronic speed governor • Battery DC circuit breaker |
| | <ul style="list-style-type: none"> Рис. 2 • -40 °C Engine liquids |
| | <ul style="list-style-type: none"> Рис. 6 • Automatic oil refilling system • Anti-sand filters |

- | | |
|---|---|
| Fuel supply
Топливоснабжение | <ul style="list-style-type: none"> • Automatic fuel refilling system on board • 120/500 lt on trestle Automatic fuel refilling system |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Double or single wall tank • Oversized tank |
| | <ul style="list-style-type: none"> Рис. 3 • Tank connections 3 way valve |

- | | |
|--|--|
| Exhaust
Выхлопная система | <ul style="list-style-type: none"> • Exhaust collectors protection • Rain cap for exhaust discharge • Exhaust flex tube |
| | <ul style="list-style-type: none"> Рис.10 • (FAP) Antiparticulate Filter • Exhaust catalyst |

- | | |
|-------------------------------|--|
| Canopy
Кожух | <ul style="list-style-type: none"> Рис. 9 • Canopy customized painting (RAL) Рис. 4 • IP43 Conveyors • Lift-off doors |
|-------------------------------|--|

- | | |
|--------------------------------|---|
| Others
Прочее | <ul style="list-style-type: none"> Рис. 8 • Rental terminal box • Full power off one socket • Fire extinguishing system • Off road trailer • On road trailer |
|--------------------------------|---|

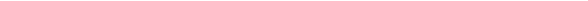
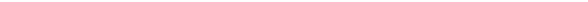
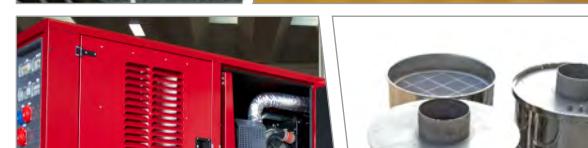
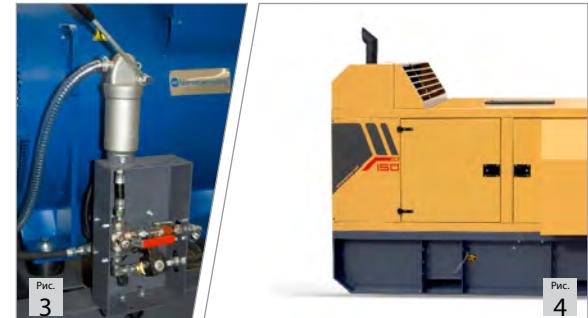
- Насос для замены масла
- Подогреватель двигателя 230 В
- Обогреватель Webasto
- Датчик давления масла и температуры антифриза
- Электронный регулятор скорости вращения двигателя
- Автоматический выключатель цепи постоянного тока аккумулятора
- Антифриз с рабочей температурой до -40 °C
- Система автоматической заправки масла
- Противопесочные фильтры

- Встроенная система автоматической заправки топлива
- Система автоматической заправки топлива на опорах на 120/500 л
- Топливный бак с одинарными или двойными стенками
- Топливный бак увеличенной емкости
- 3-ходовой клапан на трубопроводе топливного бака

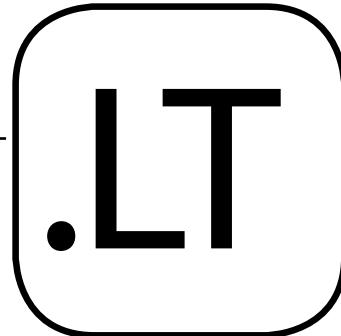
- Защита выхлопных коллекторов
- Дождевой колпак над выхлопной трубой
- Гибкая выхлопная труба
- Фильтр для улавливания твёрдых частиц
- Каталитический нейтрализатор выхлопных газов.

- Специальная краска для кожуха (шкала цветов по стандарту RAL)
- Воздухозаборники, класс защиты IP43
- Съёмные дверцы

- Клеммная колодка с бысторазъемными соединениями
- Разъем для подключения генератора
- Система пожаротушения
- Внедорожный транспортировочный комплект
- Дорожный транспортировочный комплект



Версия **LIGHT**
(облегченный кожух)
Диапазон 10–250 кВА



Генераторы **LIGHT** (облегченный кожух)

The stand by power solution
Для резервного энергоснабжения



Smart Energy

Ready for start

Умная энергия

Готов к использованию



ELCOS

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ



Версия **LIGHT**

(облегчённый кожух)

Диапазон 10–250 кВА

1500 об/мин – 50 Гц – 400/230 В



www.elcos.net

1500 об/мин

33



Equipment . Оборудование

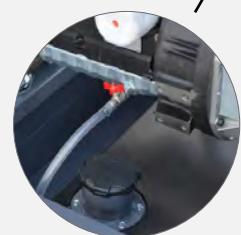
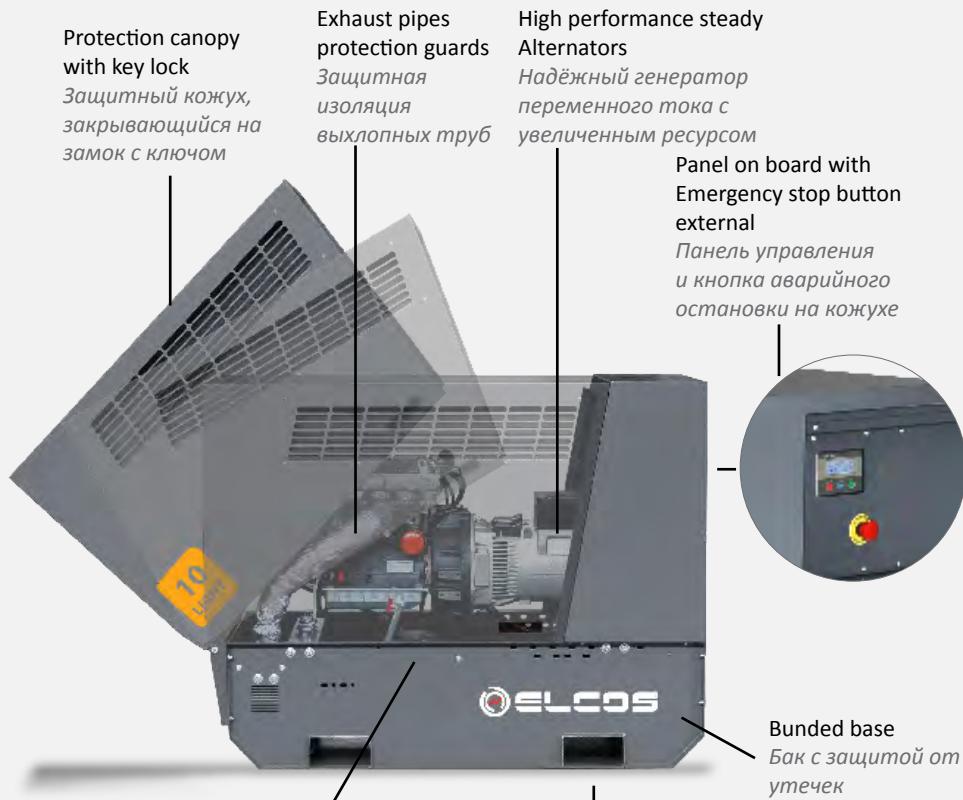
 Specifications at page 40 . Спецификации на стр. 40



Версия LIGHT
 (облегчённый кожух)
 Диапазон 10–250 кВА
 1500 об/мин – 50 Гц – 400/230 В

1500 об/мин

34



Daily tank, oil drain tube
 Расходный бак, трубка для слива масла



Start up battery
 Пусковой аккумулятор



Cable output, Air inlet, Magnetothermal
 Кабельный вывод, воздухозаборник, автомат защиты



Removable doors with key lock
 Съёмные дверцы с замком, закрывающиеся на ключ



Forklift and anti-turnover base frame
 Рамное основание с пазами для вилок погрузчика и защищено от опрокидывания



Residential muffler
 Встроенный глушитель

Polyester soundproofing
 Exhaust pipes and protection guards
 Пластиковая изоляция и выхлопная труба в защитной изоляции

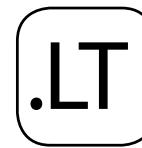
QE IP55 control system on board with tamper proof and key lock
 Устройство управления QE с классом защиты IP55, с замком и защищено от взлома

Emergency stop button
 Кнопка аварийного останова



Optionals . Аксессуары

All Optionals at page 70 . Все аксессуары перечислены на стр. 70



Версия LIGHT
(облегченный кожух)
Диапазон 10–250 кВА
1500 об/мин – 50 Гц – 400/230 В

Engine Двигатель

- Рис. 1
- Engine heater 230 V
 - Oil change pump (up to 50 кВА)
 - Battery DC circuit breaker
 - -40 °C Engine liquids
 - 1000 working hours spare parts kit

- Подогреватель двигателя 230 В
- Насос для замены масла (на моделях до 50 кВА)
- Автоматический выключатель цепи постоянного тока
- Антифриз с рабочей температурой до -40 °C
- Комплект запасных частей на 1000 часов работы

Fuel supply Топливоснабжение

- Рис. 2
- 120/500 lt on trestle Automatic fuel refilling system
- Рис. 3
- Double or single wall tank
 - Tank connections 3 way valve (from 50 кВА)
 - Diesel connections (from 50 кВА)

- Система автоматической заправки топлива на опорах на 120/500 л
- Топливный бак с одинарными или двойными стенками
- 3-ходовой клапан на трубопроводе топливного бака (на моделях от 50 кВА)
- Патрубки для заправки топливом (на моделях от 50 кВА)

Exhaust Выхлопная система

- Рис. 4
- Exhaust flex tube

- Гибкая выхлопная труба

Cапору Кожух

- Рис. 5
- Top expulsion Conveyors (from 50 кВА)

- Воздухозаборники на крыше (на моделях от 50 кВА)

Others Прочее

- Рис. 6
- Lateral Lifting lugs (from 50 кВА)

- Боковые транспортировочные проушины (на моделях от 50 кВА)

Panel Панель

- Рис. 7
- Differential protection
 - Ats switching cabinet (QC)

- Дифференциальная защита
- Панель АВР(QC)



Версия **BASE FRAME**
(исполнение на раме)
Диапазон 10–3000 кВА

.BF



High quality power energy
for small and big plants

Энергия высокого
качества

для больших и малых предприятий





ELCOS

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ



ALSO AVAILABLE
GAS ENGINES
ТАКЖЕ В НАЛИЧИИ ВЕРСИИ
С ДВИГАТЕЛЯМИ НА
ГАЗОВОМ ТОПЛИВЕ

Версия **BASE FRAME**

(исполнение на раме)

Диапазон 10–3000 кВА

1500 об/мин – 50 Гц – 400/230 В

.BF

www.elcos.net



1500 об/мин

37



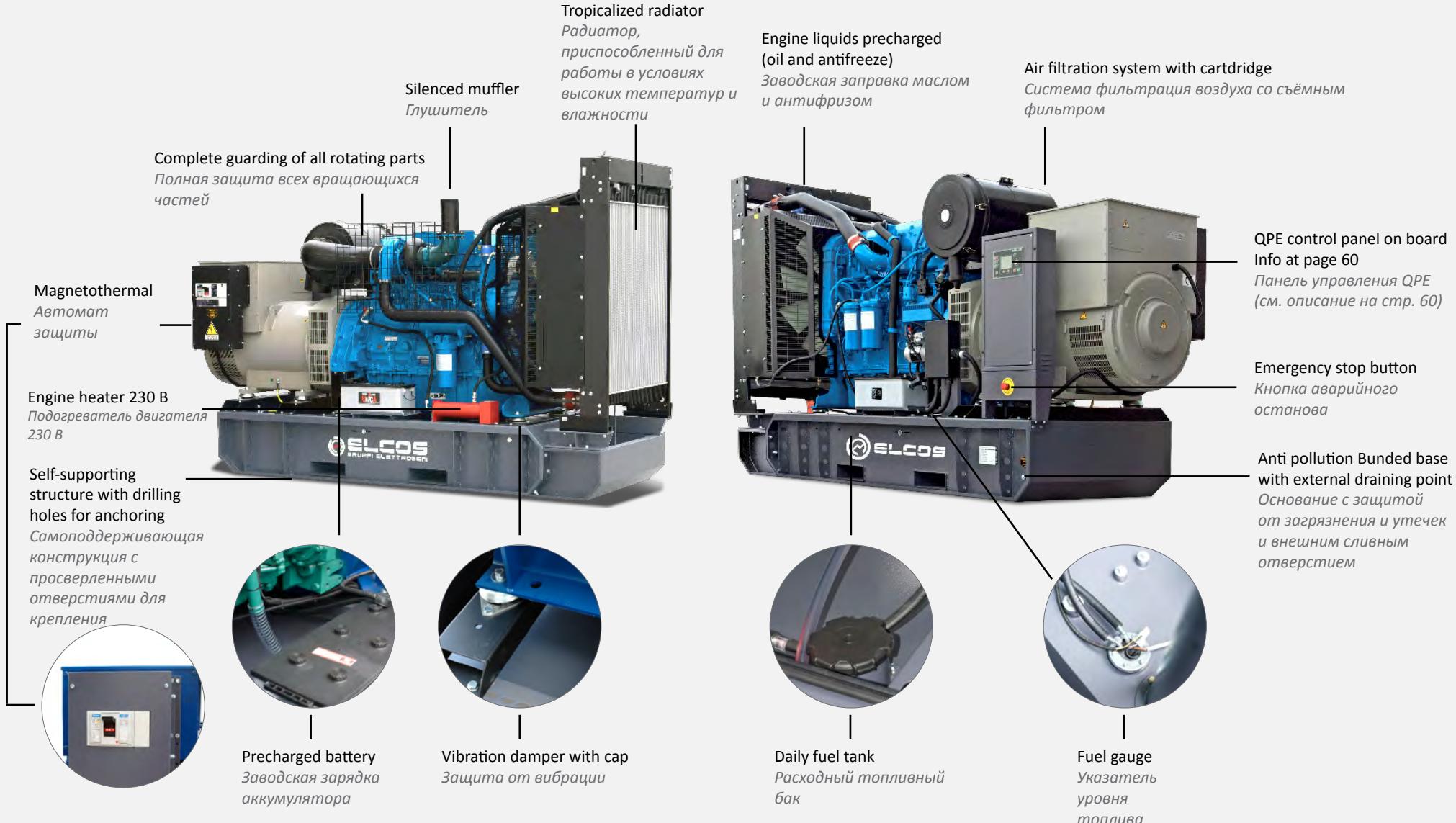
ЭНЕРГОСИСТЕМЫ ИТАЛЬЯНСКОГО ПРОИЗВОДСТВА

Equipment . Оборудование

 Specifications at page 40 . Спецификации на стр. 40



Версия **BASE FRAME**
 (исполнение на раме)
 Диапазон 10–3000 кВА
 1500 об/мин – 50 Гц – 400/230 В





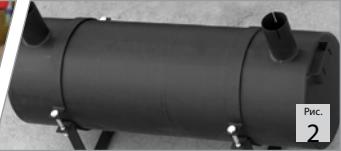
Options . Аксессуары

All Options at page 70 . Все аксессуары перечислены на стр. 70

Engine Двигатель

Рис. 1

- Oil change pump
- Engine heater 230 V
- Webasto system heater
- Electronic speed governor
- Battery DC circuit breaker
- -40 °C Engine liquids
- Automatic oil refilling system
- Engine customized painting (RAL)
- Насос для замены масла
- Подогреватель двигателя 230 В
- Обогреватель Webasto
- Электронный регулятор оборотов
- Автоматический выключатель постоянного тока аккумулятора
- Антифриз с рабочей температурой до -40 °C
- Система автоматической заправки масла
- Специальная краска для двигателя (шкала цветов по стандарту RAL)



Alternator Генератор

переменного тока

- AVR predisposed for parallel operating
- Differential protection
- Система автоматической регулировки напряжения настроенная на параллельную работу
- Дифференциальная защита



Fuel supply Топливоснабжение

Рис. 5

- Automatic fuel refilling system on board
- Tank connections 3 way valve
- Diesel connections
- Встроенная система заправки топлива
- 3-ходовой клапан на трубопроводе топливного бака
- Патрубки для заправки топливом

Рис. 4

Exhaust Выхлопная система

Рис. 2

- Residential muffler -35 dBA
- Exhaust flexible joint
- Exhaust flex tube
- (FAP) Antiparticulate Filter
- Exhaust catalyst
- Встроенный глушитель, обеспечивающий снижение уровня шума на 35 дБА
- Гибкое соединение выхлопной системы
- Гибкая выхлопная труба
- Фильтр для улавливания твёрдых частиц
- Катализитический нейтрализатор выхлопных газов.

Рис. 3

Рис. 6

Рис. 7

Canopy Кожух

- Soundproof canopy-container 55dB(A)
- Soundproof container of various sizes
- Air intake/outlet noise attenuators for room
- Шумоизолирующий кожух-контейнер 55 дБА
- Шумоизолирующие контейнеры различных размеров
- Глушители на воздухозаборнике и выпускном воздуховоде для использования в помещениях



Others Прочее

- Central lifting lug
- Транспортировочная проушина по центру

Рис. 8

- MEDIUM VOLTAGE
FROM 3300 TO 11000 VOLT

- СРЕДНЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ
3,3–11 кВ



Версия BASE FRAME

(исполнение на раме)

Диапазон 10–3000 кВА

1500 об/мин – 50 Гц – 400/230 В

1500 об/мин

39



Genset Specifications . Спецификации генераторов

All Optionals at page 70 . Все аксессуары перечислены на стр. 70

STANDARD AND ON DEMAND EQUIPMENT

СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И ОБОРУДОВАНИЕ ПО ЗАКАЗУ

Версия Super Silent (исполнение в кожухе) Диапазон, кВА							Версия Light (облегчённый кожух) Диапазон, кВА			Версия Base Frame (исполнение на раме) Диапазон, кВА						
10-40	50-100	105-250	275-400	450-630	650-1000	1250-1700	10-40	50-100	130-250	10-40	50-100	105-250	275-400	450-630	650-1000	1250-3000

Canopy . Кожух

Soundproof canopy IP32 removable . Шумоизолирующий съёмный кожух с классом защиты IP32	✓	✓	X	X	X	X	✓	X	✓	✓	X	X	X	X	X	X
Soundproof canopy IP32 monoblock . Шумоизолирующий моноблочный кожух с классом защиты IP32	X	X	✓	✓	✓	✓	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	X
Soundproofing with polyester material class 1 . Пластиковая шумоизоляция класса 1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X
Snap handles with key lock auto closing . Ручки с автоматической блокировкой и замками с ключом	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Special baffles for inlet and outlet air . Специальные заслонки для воздухозаборника и выпускного воздуховода	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Inspection doors for inspection and maintenance Дверцы, открывающие доступ внутрь устройства для проведения технического обслуживания.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	✓	✓	X	X	X	X	X	X

Base frame . Рамное основание

Anti pollution Bunded base . Основание с защитой от загрязнения и утечек	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X
Anti vibrating mounting pads . Амортизирующие монтажные основания	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Battery compartment externally accessible . Аккумуляторный отсек с доступом снаружи	✓	✓	✓	✓	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X	X

Engine . Двигатель

Engine heater 230 V . Подогреватель двигателя 230 В	*	*	✓	✓	✓	✓	*	*	*	*	*	✓	✓	✓	✓	✓
High coolant temp. & low oil pressure shutdown Отключение при высокой температуре ОЖ и низком давлении масла	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Oil pressure & antifreeze temperature gauge . Датчик давления масла и температуры антифриза	*	*	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	*	*	✓	✓	✓	✓
External oil drain points . Внешние дренажные отверстия системы масла	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	✓	✓	✓	✓	X	X
Oil change pump . Насос для замены масла	*	*	*	*	*	✓	✓	X	*	*	*	*	*	*	*	✓
Engine liquids (oil and antifreeze) . Заводская заправка маслом и антифризом	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Tropicalized radiator . Радиатор, приспособленный для работы в условиях высоких температур и влажности	✓	✓	✓	✓	✓	*	*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	*	*
Protection rotating parts . Защита вращающихся частей	*	*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Electronic speed governor . Электронный регулятор скорости вращения двигателя	*	*	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	*	*	✓	✓	✓	✓

Alternator . Генератор переменного тока

AVR Automatic Voltage Regulator . Система автоматической регулировки напряжения	✓	✓	✓	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	X
AVR predisposed for parallel operating . Система автоматической регулировки напряжения, настроенная на параллельную работу	*	*	*	✓	✓	✓	✓	X	X	X	*	*	*	✓	✓	✓

Fuel supply . Топливоснабжение

Daily Tank . Расходный бак	✓	✓	✓	✓	✓	✓	*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	*	*
Automatic shutdown system . Система автоматического отключения	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Fuel gauge . Указатель уровня топлива	✓	✓	✓	✓	✓	✓	*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	*	*

✓ = standard . в комплекте X = not available . нет в наличии * = optional . по отдельному заказу

STANDARD AND ON DEMAND EQUIPMENT

СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И ОБОРУДОВАНИЕ ПО ЗАКАЗУ

Версия Super Silent (исполнение в кожухе) Диапазон, кВА								Версия Light (облегчённый кожух) Диапазон, кВА				Версия Base Frame (исполнение на раме) Диапазон, кВА							
10-40	50-100	105-250	275-400	450-630	650-1000	1250-1700		10-40	50-100	130-250		10-40	50-100	105-250	275-400	450-630	650-1000	1250-3000	

Connections and protections Panel . Кабели и соединения

Magneto-thermal protection 4P on panel . 4П автомат защиты на кожухе	✓	✓	X	X	X	X		✓	X	X		✓	X	X	X	X	X	X
Magneto-thermal protection 4P on alternator (adjustable only on variant +10 & +11) 4П автомат защиты расположенный на генераторе (только для вариантов +10 и +11)	X	X	✓	✓	✓	✓		X	✓	✓		X	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Differential protection . Дифференциальная защита	✓	✓	*	*	*	*		*	*	*		✓	✓	*	*	*	*	*
Emergency stop button . Кнопка аварийного останова	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Tamper proof panel . Панель с защитой от взлома	*	✓	✓	✓	✓	✓		X	✓	✓		X	*	*	*	*	*	*
Socket module (only variant +12) . Блок разъёмов (только для варианта +12)	✓	✓	X	X	X	X		✓	X	X		*	X	X	X	X	X	X
Power cables outlet from below . Кабельный вывод снизу	✓	✓	X	X	X	X		✓	✓	✓		✓	X	X	X	X	X	X
Power cables outlet from side . Кабельные выводы сбоку	X	X	✓	✓	✓	✓		X	X	X		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Earth leakage point . Точка заземления	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Machine electric wiring IP 44 . Электропроводка генератора с классом защиты IP 44	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Startup battery (pre-charged) . Пусковой аккумулятор с заводской зарядкой	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Exhaust . Выхлопная система

Exhaust pipe . Выхлопная труба	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Exhaust rain cap . Дождевой колпак над выхлопной трубой	*	*	*	*	*	*	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Exhaust collectors protection . Защита выхлопных коллекторов	*	*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Insulated exhaust tube . Выхлопная труба, защищённая изоляцией	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X
Silenced muffler . Глушитель	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Internal residential muffler . Встроенный внутренний глушитель	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X
External residential muffler . Встроенный внешний глушитель	X	X	X	X	X	X	✓	X	✓	✓	*	*	*	*	*	*	*	*

Handling . Транспортировка

Lifting hook integrated into the bearing structure Транспортировочный крюк, вмонтированный в несущую конструкцию	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	*	*	X	X	X	X	X	X	X
4 lifting lugs integrated in the lifting lug 4 транспортировочных проушины, вмонтированных в несущую конструкцию	X	X	X	X	X	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	✓	✓	✓
Base frame predisposed for off-road trailers Рамное основание приспособлено для установки внедорожного транспортировочного комплекса	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X
Base frame predisposed for off-road trailers Рамное основание приспособлено для установки внедорожного транспортировочного комплекса	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Forkliftable on the short side . Короткая сторона с пазами под вилку погрузчика	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X	✓	✓	X	X	X	X	X

✓ = standard . в комплекте X = not available . нет в наличии * = optional . по отдельному заказу



Genset Technical data

Технические характеристики
генераторов

1500 об/мин

42



ELCOS
БЕРЕЖНОЕ
ОТНОШЕНИЕ

www.elcos.net

Диапазон	10-40 кВА
Диапазон	50-100 кВА
Диапазон	105-250 кВА
Диапазон	275-400 кВА
Диапазон	450-630 кВА
Диапазон	650-1000 кВА
Диапазон	1250-3000 кВА

Symbol legend . Условные обозначения



.SS
 Super Silent Version
 Версия Super Silent
 (исполнение в кожухе)



.LT
 Light Version
 Версия Light
 (облегчённый кожух)



.BF
 Base Frame version
 Версия Base Frame
 (исполнение на раме)



+010
 Variant with ATS
 Варианты с АВР



+011
 Variant without ATS
 Варианты без АВР



+012
 Variant manual mode
 Вариант с ручным
 управлением



Product code . Код продукта

GE.PK.110/100.SS+011

PRODUCT TYPE

Тип продукта

ENGINE MANUFACTURER

Производитель
двигателя

STANDBY POWER

Резервная мощность

PRIME POWER PRP

Основная мощность

Version

Версия

Variant

Вариант

+011

Working mode . Рабочий режим

- +010 Automatic with ATS - Автоматический, с АВР
- +011 Automatic without ATS - Автоматический, без АВР
- +012 Manual - Ручной

Tension . Напряжение

- +01 50 Гц 3P+N+T 400/230 В
- +11 1P+N+T 230 В
- +21 60 Гц 3P+N+T 480/240 В
1P+N+T 240 В
- +02 50 Гц 3P+N+T 230/110 В
- +22 60 Гц 3P+N+T 240/120 В

Frequency and Phases . Частота и фазы

- +0 50 Гц 3P+N+T
- +1 50 Гц 1P+N+T
- +2 60 Гц 3P+N+T

Диапазон 10-40 кВА

1500 об/мин 50 Гц 400/230 В



Genset Technical data
Технические характеристики
генераторов

GS Model Модель	Power . Питание 50 Гц 400/230 В					60 Гц 480/240 В		Engine . Двигатель							
	LTP Резервная мощность	PRP Основная мощность	COURANT ток	LTP	PRP	MANUFACTURER Производитель	MODEL Модель	SPEED GOVERNOR Регулятор ско- рості враще- ния двигателя	EMISSIONS Выбросы	CYLINDRES Цилиндры	DISPLACEMENT Объём цилин- дров	ASPIRATION Тяга	GROSS POWER PRP Общая мощ- ность 1500 об/мин	CONSUMPTION @ 3/4 load Потребление топлива при 3/4 нагрузки	
	kVA	kW	kVA	kW	A	kVA	kVA	type. тип		Количество/ размещение	см³	type. тип	kW	литров	
10															
GE.YA.011\010.	11	8.8	10	8	14	12	11	YANMAR	3TNV76*	Mechanical Механический	Уровень 3A	3L	1116	Natural Естественная	
GE.PK.011\010.	11	8.8	10	8	14	-	-	Perkins	403A-11G1	Mechanical Механический	Уровень 1	3L	1130	Natural Естественная	
13															
GE.PK.016\013.	15	12	13	10.4	19	-	-	Perkins	403A-15G1	Mechanical Механический	Уровень 1	3L	1496	Natural Естественная	
15															
GE.YA.017\015.	17	13.6	15	12	22	19	17	YANMAR	3TNV88*	Mechanical Механический	Уровень 3A	3L	1642	Natural Естественная	
GE.PK.017\015.	17	13.6	15	12	22	19	17	Perkins	403A-15G2*	Mechanical Механический	Уровень 1	3L	1496	Natural Естественная	
20															
GE.YA.022\020.	22	17.6	20	16	29	25	23	YANMAR	4TNV88*	Mechanical Механический	Уровень 3A	4L	2190	Natural Естественная	
GE.PK.021\020.	21	16.8	20	16	29	27	24	Perkins	404D-22G*	Mechanical Механический	Уровень 3A	4L	2216	Natural Естественная	
GE.PK.022\020.	21	16.8	20	16	29	-	-	Perkins	404A-22G1	Mechanical Механический	Уровень 1	4L	2216	Natural Естественная	
25															
GE.CU.030\027.	27.5	22	25	20	36	-	-		X2.5G2	Mechanical Механический	Уровень 1	3L	2500	Natural Естественная	
30															
GE.YA.037\033.	37	29.6	33	26,4	48	38	35	YANMAR	4TNV98*	Mechanical Механический	Уровень 3A	4L	3319	Natural Естественная	
GE.PK.034\031.	33	26.4	30	24	43	38*	35*	Perkins	1103A-33G*	Mech/Elect. Мех./электронн.	Уровень 1	3L	3300	Natural Естественная	
GE.CU.040\035.	38	30.4	35	28	51	-	-		X3.3G1	Mechanical Механический	Уровень 1	4L	3300	Natural Естественная	
GE.DZ.035\030.	35	28	30	24	43	37.5	35.7		F4M 2011*	Mechanical Механический	Уровень 2	4L	3110	Natural Естественная	
40															
GE.YA.047\044.	47	37.6	44	35.2	64	49	46	YANMAR	4TNV98T*	Mechanical Механический	Уровень 2	4L	3319	Турбинная	
GE.YA.048\045.	47	37.6	44	35.2	64	49	46	YANMAR	4TNV98T ZGGEH*	Mechanical Механический	Уровень 3A	4L	3319	Турбинная	
GE.DZ.044\040.	44	35.2	40	32	58	50	48		BF4M2011*	Mechanical Механический	Уровень 2	4L	3110	Турбинная	

* For operating at 60 Гц, check the internal code of the engine when ordering. The speed governor can be Mechanical or Electronic, depending on the frequency of the engine chosen

При заказе двигателя с частотой 60 Гц проверьте его внутренний код. Регулятор скорости вращения двигателя может быть механическим либо электронным в зависимости от частоты вращения двигателя.

Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products . При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться.

.SS

Версия **SUPER SILENT**
(исполнение в кожухе)

.LT

Версия **LIGHT**
(облегчённый)

.BF

Версия **BASE FRAME**
(исполнение на раме)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д × Ш × В)	WEIGHT Massa кг	FUEL TANK CAPACITY Объём топливно- го бака литров	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки часов	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБА	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБА	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБ
175x90x140	580	110	61	71	62	87
175x90x140	580	110	48	71	62	87
175x90x140	640	110	39	71	62	87
175x90x140	630	110	42	71	62	87
175x90x140	640	110	36	71	62	87
175x90x140	660	110	27	72	63	88
175x90x140	730	110	27	72	63	88
175x90x140	730	110	27	72	63	88
190x90x150	820	110	23	72	63	88
190x90x150	840	110	21	72	63	88
190x90x150	900	110	20	73	64	89
220x110x165	970	250	41	73	64	89
190x90x150	850	110	20	72	63	88
190x90x150	890	110	15	72	63	88
190x90x150	890	110	16	72	63	88
190x90x150	945	110	17	73	64	89

Panel on board . Панель управления:

вариант **QLE +10**, вариант **QLE +11**, вариант **QMC +12****DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ**

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д × Ш × В)	WEIGHT Massa кг	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака литров	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки часов	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБ
148x80x118	460	85	47	96
148x80x118	460	85	37	96
148x80x118	570	85	30	96
148x80x118	605	85	32	97
148x80x118	570	85	28	97
158x80x122	640	85	21	98
158x80x122	590	85	21	98
158x80x122	590	85	21	98
178x80x127	760	85	16	98
178x80x127	720	85	15	98
178x80x127	820	85	12	98
178x80x127	770	85	13	98

Panel on board . Панель управления:

вариант **QLE +10**, вариант **QLE +11**, вариант **QMC +12****DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ**

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д × Ш × В)	WEIGHT Massa кг	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака литров	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки часов
140x80x118	340	85	47
140x80x118	340	85	37
140x80x118	450	85	30
140x80x118	485	85	32
140x80x118	450	85	28
150x80x122	520	85	21
150x80x122	470	85	21
150x80x122	470	85	21
170x80x127	550	85	17
170x80x127	630	85	16
170x80x127	650	85	15
170x80x127	650	85	14
170x80x127	600	85	15
170x80x127	710	85	12
170x80x127	710	85	12
170x80x127	650	85	13

Panel on board . Панель управления:

вариант **QLE +10 e/u +11**, вариант **QMC +12**

1500 об/мин

45

Диапазон 50-100 кВА

1500 об/мин 50 Гц 400/230 В



Genset Technical data

Технические характеристики des GE

GS Model Модель	Power . Питание 50 Гц 400/230 В				60 Гц 480/240 В		Engine . Двигатель									
	LTP Резервная мощность	PRP Основная мощность	COURANT тока	LTP кВА	PRP кВт	MANUFACTURER Производитель	MODEL Модель	SPEED GOVERNOR Регулятор скорости вращения двигателя	EMISSIONS Выбросы	CYLINDRES Цилиндры	DISPLACEMENT Объём цилин- дров	ASPIRATION Тяга	GROSS POWER PRP Общая мощ- ность 1500 об/мин	CONSUMPTION @ 3/4 load Потребление топлива при 3/4 нагрузки		
50																
GE.PK.051\046.	50	40	45	36	65	60*	54*	Perkins	1103A-33TG1*	Mechanical Механический	Уровень 1	3L	3300	Турбинная	41.3	8.2
GE.AI.055\050.	55	44	50	40	72	63	58	FPT	F32 TM1A	Mechanical Механический	Уровень 2	4L	3200	Турбинная	46.8	8
GE.CU.055\050.	55	44	50	40	72	63	56	Cummins	4BT3.3G3	Mechanical Механический	Уровень 2	4L	3300	Турбинная	46	9
60																
GE.PK.066\060.	66	52.8	60	48	87	-	-	Perkins	1104C-44TG3	Mechanical Механический	Уровень 2	4L	4400	Турбинная	53.7	11.9
GE.PK.067\061.	66	52.8	60	48	87	75*	69*	Perkins	1103A-33TG2*	Mech/Elect. Мех./электронн.	Уровень 1	3L	3300	Турбинная	53.8	10.4
GE.PK3A.066\060.	66	52.8	60	48	87	-	-	Perkins	1104D-44TG3	Mechanical Механический	Уровень ЗА	4L	4400	Турбинная	53.7	11.9
GE.AI.066\060.	66	52.8	60	48	87	73	66	FPT	NEFN45SM1A	Mechanical Механический	Уровень 2	4L	4500	Турбинная	53.3	9.8
GE.FA.066\060.	66	52.8	60	48	87	-	-	Deutz	275WT	Mechanical Механический	Уровень 1	4L	4500	Турбинная	55.4	9.6
80																
GE.PK.090\080.	88	70.4	80	64	116	100	90	Perkins	1104C-44TAG1	Electronic Электронн.	Уровень 2	4L	4400	Турбинная	71.5	14.3
GE.PK.088\080.	88	70.4	80	64	116	100*	90*	Perkins	1104A-44TG2*	Mech/Elect. Мех./электронн.	Уровень 1	4L	4400	Турбинная	72	14
GE.PK3A.088\080.	88	70.4	80	64	116	102*	94*	Perkins	1104D-E44TAG1*	Electronic Электронн.	Уровень ЗА	4L	4400	Турбинная	72	15.8
GE.AI.080\075.	80	64	75	60	108	80	75	FPT	NEFN45SM2A	Mechanical Механический	Уровень 2	4L	4500	Турбинная	66	12
GE.AI3A.088\080.	88	70.4	80	64	116	-	-	FPT	NEFN45TE1F	Electronic Электронн.	Уровень ЗА	4L	4500	Турбинная	72.5	14
100																
GE.PK.110\100.	110	88	100	80	145	125	114	Perkins	1104C-44TAG2	Electronic Электронн.	Уровень 2	4L	4400	Турбинная	90	17.1
GE.PK3A.110\100.	110	88	100	80	145	125	113	Perkins	1104D-E44TAG2	Electronic Электронн.	Уровень ЗА	4L	4400	Турбинная	90	14.8
GE.AI.110\100.	110	88	100	80	145	121	110	FPT	NEFN45TM2A	Mechanical Механический	Уровень 2	4L	4500	Турбинная	87.5	15.6
GE.FA.110\100.	110	88	100	80	145	-	-	Deutz	275WTAP	Mechanical Механический	Уровень 1	4L	4500	Турбинная	88.3	14.2

* For operating at 60 Гц, check the internal code of the engine when ordering. The speed governor can be Mechanical or Electronic, depending on the frequency of the engine chosen.

При заказе двигателя с частотой 60 Гц проверьте его внутренний код. Регулятор скорости вращения двигателя может быть механическим либо электронным в зависимости от частоты вращения двигателя.

Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products . При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться.

.SS

Версия **SUPER SILENT**
(исполнение в кожухе)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д x Ш x В) см	WEIGHT Масса кг	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака литров	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки часов	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБА	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБА	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБ
---	-----------------------	--	--	--	--	---

220x110x165	1070	250	30	74	65	90
220x110x165	1220	250	31	74	65	90
220x110x165	1250	250	27	74	65	90

220x110x165	1320	250	21	74	65	90
220x110x165	1220	250	24	74	66	90
220x110x165	1320	250	21	74	65	90
220x110x165	1305	250	26	75	66	91
220x110x165	1385	250	26	75	66	91

260x110x168	1500	250	17	74	65	90
260x110x168	1330	250	18	75	66	91
260x110x168	1370	250	16	75	66	91
260x110x168	1400	250	21	75	66	91
260x110x168	1460	250	18	75	66	91

260x110x168	1580	250	15		66	91
260x110x168	1600	250	17	75	66	91
260x110x168	1580	250	16	75	66	91
260x110x168	1650	250	18	75	66	91

Panel on board . Панель управления:

вариант **QPE +10**, вариант **QPE +11**, вариант **QMC +12****.LT**

Версия **BASE FRAME**
(исполнение на раме)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д x Ш x В) см	WEIGHT Масса кг	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака литров	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки часов	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБ
---	-----------------------	--	--	---

215x100x200	1020	110	14	100
-------------	------	-----	----	-----

215x100x200	1060	110	11	100
-------------	------	-----	----	-----

215x100x200	1080	110	11	100
-------------	------	-----	----	-----

215x100x200	1130	110	11	100
-------------	------	-----	----	-----

215x100x200	1140	110	8	100
-------------	------	-----	---	-----

215x100x200	1160	110	9	100
-------------	------	-----	---	-----

215x100x200	1330	110	6	100
-------------	------	-----	---	-----

215x100x200	1290	110	7	100
-------------	------	-----	---	-----

215x100x200	1380	110	8	100
-------------	------	-----	---	-----

Panel on board . Панель управления:

вариант **QLE +11****.BF**

Версия **BASE FRAME**
(исполнение на раме)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д x Ш x В) см	WEIGHT Масса кг	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака литров	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки часов
---	-----------------------	--	--

200x100x152	800	110	13
200x100x152	840	110	14
200x100x152	910	110	12

200x100x152	820	110	9
200x100x152	880	110	11
200x100x152	820	110	9

200x100x152	900	110	11
200x100x152	950	110	11

200x100x152	960	110	8
200x100x152	960	110	8
200x100x152	960	110	7
200x100x152	980	110	9
200x100x152	1010	110	8

200x100x152	1150	110	6
-------------	------	-----	---

200x100x152	1170	110	7
-------------	------	-----	---

200x100x152	1110	110	7
-------------	------	-----	---

200x100x152	1200	110	8
-------------	------	-----	---

Panel on board . Панель управления:

вариант **QPE +11**

Диапазон

105-250 кВА

1500 об/мин 50 Гц 400/230 В



Genset Technical data

Технические характеристики des GE

GS Model Модель	Power . Питание 50 Гц 400/230 В				60 Гц 480/240 В		Engine . Двигатель									
	LTP Резервная мощность	PRP Основная мощность	COUPURANT Резерв.	LTP кВА	PRP кВт	MANUFACTURER Производитель	MODEL Модель	SPEED GOVERNOR Регулятор скорости вращения двигателя	EMISSIONS Выбросы	CYLINDRES Цилиндры	DISPLACEMENT Объём цилин- дров	ASPIRATION Тяга	GROSS POWER PRP Общая мощ- ность 1500 об/мин	CONSUMPTION @ 3/4 load Потребление топлива при 3/4 нагрузки		
	кВА	кВт		кВА	кВт	A	кВА	кВА	type. тип	Количество/ размещение	см ³	type. тип	кВт	литров		
130																
GE.PK.151\137.	150	120	136	108	197	170*	155*	Perkins	1006TAG*	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	5990	Турбинная	117	24
GE.VO.150\135.	150	120	135	108	195	151	135	VOLVO	TAD 532 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	4L	4760	Турбинная	114	20.9
GE.VO3A.150\135.	144	115	130	104	188	151	135	VOLVO	TAD 750 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень ЗА	6L	7150	Турбинная	114	23.5
GE.AI.140\130.	138	110	125	100	181	158	144	FPT	NEF N67SM1	Mechanical Механический	Уровень 2	6L	6700	Турбинная	110	18.8
GE.AI3A.140\130.	144	115	130	104	188	-	-	FPT	NEF N67TM1F	Mechanical Механический	Уровень ЗА	6L	6700	Турбинная	113.5	24
GE.CU.150\135.	150	120	136	108	181	170	150	CUMMINS	6BTAA5.9G6	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	5900	Турбинная	116	21
GE.FA.150\130.	150	120	136	109	197	-	-	FPT Diesel	275 WTAP+	Mechanical Механический	Уровень 1	4L	4500	Турбинная	114	18
150																
GE.PK.166\150.	165	132	150	120	217	188	169	Perkins	1106A-70TAG2	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	5990	Турбинная	129	23.4
GE.VO.165\150.	165	132	150	120	217	172	155	VOLVO	TAD 731 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	7150	Турбинная	133	25.1
GE.VO3A.165\150.	165	132	150	120	217	172	155	VOLVO	TAD 751 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень ЗА	6L	7150	Турбинная	132	28
GE.AI.176\160.	176	141	160	128	231	187	170	FPT	NEF N67TM3A	Mechanical Механический	Уровень 2	6L	6700	Турбинная	137.7	27
GE.AI3A.165\150.	165	132	150	-	217	172	155	FPT	NEF N67TE1F	Electronic Электронн.	Уровень ЗА	6L	6700	Турбинная	131.5	28
GE.CU.176\160.	176	132	160	-	231	-	-	CUMMINS	6BTAA5.9G7	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	5900	Турбинная	145	29
GE.FA.175\160.	175	140	160	-	231	-	-	FPT Diesel	412WTAP	Mechanical Механический	Уровень 1	6L	6750	Турбинная	138.3	22.3
200																
GE.PK.220\200.	220	176	200	160	289	-	-	Perkins	1106A-70TAG4	Mechanical Механический	Уровень 1	6L	7010	Турбинная	173.9	34.7
GE.VO.225\205.	225	180	205	164	296	252	226	VOLVO	TAD 733 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	7150	Турбинная	177	33
GE.VO3A.225\205.	220	176	200	160	289	252	226	VOLVO	TAD 753 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень ЗА	6L	7150	Турбинная	191	35.5
GE.AI.220\200.	220	176	200	160	289	248	225	FPT	NEF N67TE2A	Electronic Электронн.	Уровень 2	6L	6700	Турбинная	175	29.4
GE.AI3A.220\200.	220	176	200	160	289	248	225	FPT	C87TE1F	Electronic Электронн.	Уровень ЗА	6L	8700	Турбинная	177	39
GE.CU.225\205.	222	177	200	160	289	250	228	CUMMINS	6CTAA8.3G3	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	8300	Турбинная	183	34
GE.DW.220\200.	220	176	200	160	289	252	226	DODSON	P086 TI	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	8070	Турбинная	172	31.7
250																
GE.VO.275\250.	275	220	250	200	361	287	255	VOLVO	TAD 734 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	7150	Турбинная	216	40.9
GE.AI3A.275\250.	275	220	250	200	361	-	-	FPT	C87TE3F	Electronic Электронн.	Уровень ЗА	6L	8700	Турбинная	232	54

* For operating at 60 Гц, check the internal code of the engine when ordering. The speed governor can be Mechanical or Electronic, depending on the frequency of the engine chosen

При заказе двигателя с частотой 60 Гц проверьте его внутренний код. Регулятор скорости вращения двигателя может быть механическим либо электронным в зависимости от частоты вращения двигателя.

.SSВерсия **SUPER SILENT**

(исполнение в кожухе)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д × Ш × В)	WEIGHT Масса	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума
см	кг	литров	часов	дБА	дБ	дБ

320x120x190	1710	400	17	76	67	92
320x120x190	1970	400	19	75	66	91
360x130x205	2060	400	19	76	67	92
320x120x190	2000	400	21	75	66	91
320x120x190	2030	400	16.7	76	67	92
320x120x190	1800	400	19	77	68	93
320x120x190	2100	400	22	76	67	92

360x130x205	2100	450	19	76	67	92
360x130x205	2370	450	18	76	67	92
360x130x205	2500	450	16	76	67	92
320x120x190	2070	400	15	77	68	93
360x130x205	2150	450	16.1	76	67	92
360x130x205	1950	450	16	76	68	92
360x130x205	2100	450	20	77	68	93

360x130x205	2490	450	13	77	68	93
360x130x205	2500	450	14	77	68	93
360x130x205	2630	450	13	77	68	93
360x130x205	2475	450	15	77	68	93
360x130x205	2500	450	12	77	68	93
360x130x205	2240	450	13	78	69	94
360x130x205	2190	450	14	77	68	93

360x130x205	2750	450	11	77	68	93
360x130x205	2800	450	8.3	77	68	93

Panel on board . Панель управления: вариант **QPE +10**, вариант **QPE +11****.LT**Версия **BASE FRAME**

(исполнение на раме)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д × Ш × В)	WEIGHT Масса	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума
см	кг	литров	часов	дБА	дБ	LWA

255x110x220	1450	250	10	100
255x110x220	1540	250	12	100
255x110x220	1610	250	13	100
255x110x220	1560	250	14	100

285x120x230	1750	250	11	100
285x120x230	1590	250	10	100
255x110x220	1610	250	9	100
285x120x230	1710	250	11	100

285x120x230	1970	250	7	101
285x120x230	1810	250	8	101
285x120x230	1910	250	9	101
285x120x230	2230	250	6	101

285x120x230	2230	250	6	101
-------------	------	-----	---	-----

.BFВерсия **BASE FRAME**

(исполнение на раме)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д × Ш × В)	WEIGHT Масса	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки
см	кг	литров	часов

240x110x170	1250	250	10
240x110x170	1380	250	12
240x110x170	1380	250	11
240x110x170	1450	250	13
240x110x170	1500	250	10.4
240x110x170	1280	250	12
240x110x170	1400	250	14
270x120x180	1500	250	11
270x120x180	1380	250	10
270x120x180	1380	250	9
270x120x180	1450	250	9
270x120x180	1440	250	9
270x120x180	1360	250	9
270x120x180	1500	250	11

270x120x180	1760	250	7
270x120x180	1600	250	8
270x120x180	1910	250	7
270x120x180	1700	250	9
270x120x180	1725	250	6
270x120x180	1650	250	7
270x120x180	1600	250	8

270x120x180	2020	250	6
270x120x180	2000	250	4.6

Panel on board . Панель управления: вариант **QPE +11**

Диапазон

275-400 кВА

1500 об/мин 50 Гц 400/230 В



Genset Technical data

Технические характеристики des GE

GS Model Модель	Power . Питание 50 Гц 400/230 В				60 Гц 480/240 В		Engine . Двигатель									
	LTP Резервная мощность	PRP Основная мощность	COUPURANT Сцепление	A	LTP	PRP	MANUFACTURER Производитель	MODEL Модель	SPEED GOVERNOR Регулятор скорости вращения двигателя	EMISSIONS Выбросы	CYLINDRES Цилиндры	DISPLACEMENT Объём цилин- дров	ASPIRATION Тяга	GROSS POWER PRP Общая мощ- ность 1500 об/мин	CONSUMPTION @ 3/4 load Потребление топлива при 3/4 нагрузки	
	kВА	kВт	kВА	kВт	A	kВА	kВА	type. тип			Количество/ размещение	см ³	type. тип	кВт	литров	
275																
GE.VO.305\275.	305	244	275	220	397	314	285	VOLVO	TAD 940 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	9360	Турбинная	241	41.4
GE.AI.300\275.	300	240	275	220	397	321	292	FPT	Cursor C87TE1D	Electronic Электронн.	Уровень 2	6L	8700	Турбинная	232	46
300																
GE.VO.360\325.	360	288	325	260	470	383	345	VOLVO	TAD 1341 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	12780	Турбинная	271	43
GE.VO3A.360\325.	360	288	318	254	460	383	345	VOLVO	TAD 1351 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 3A	6L	12780	Турбинная	274	51
GE.AI.335\300.	335	268	300	240	434	363	330	FPT	Cursor C10TE1D	Electronic Электронн.	Уровень 2	6L	10300	Турбинная	264	52
GE.AI3A.335\300.	335	268	300	240	434	-	-	FPT	Cursor C10TE1F	Electronic Электронн.	Уровень 3A	6L	10300	Турбинная	263	50
GE.CU.346\301.	346	173	300	240	434	375	344	C	QSL9G5	Electronic Электронн.	Уровень 2	6L	8900	Турбинная	268	46
GE.MT.335\305.	335	268	305	244	441	380	350	MTU	6R 1600 G20F	Electronic Электронн.	Уровень 3A	6L	10500	Турбинная	274	47
GE.DW.340\310.	340	272	310	248	448	398	357	DOOSAN	P126TI-II	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	11050	Турбинная	258	47
350																
GE.PK.400\350.	400	320	350	280	506	440	400	Perkins	2206C-E13TAG2	Electronic Электронн.	Уровень 2	6L	12500	Турбинная	305	58
GE.VO.375\350.	375	300	350	280	506	438	401	VOLVO	TAD 1342 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	12780	Турбинная	303	51
GE.VO3A.375\350.	400	320	364	291	526	438	401	VOLVO	TAD 1352 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 3A	6L	12780	Турбинная	313	57.5
GE.AI.385\350.	385	308	350	280	506	418	380	FPT	Cursor C13TE2A	Electronic Электронн.	Уровень 2	6L	12880	Турбинная	300	56
GE.AI3A.385\350.	385	308	350	280	506	-	-	FPT	Cursor C13TE1F	Electronic Электронн.	Уровень 3A	6L	12880	Турбинная	298	59
GE.MT.398\360.	398	318	360	288	520	500	420	MTU	8V 1600 G10F	Electronic Электронн.	Уровень 3A	8V	14000	Турбинная	325	61.5
375																
GE.VO.410\375.	410	328	375	300	542	541	410	VOLVO	TAD 1343 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	12780	Турбинная	325	54.7
400																
GE.PK.450\400.	440	352	400	320	578	450	410	Perkins	2206C-E13TAG3	Electronic Электронн.	Уровень 2	6L	12500	Турбинная	349	65
GE.VO.450\410.	450	360	410	328	592	501	456	VOLVO	TAD 1344 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	12780	Турбинная	354	60.8
GE.VO3A.450\410.	450	360	410	328	592	501	456	VOLVO	TAD 1355 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 3A	6L	12780	Турбинная	355	63.5
GE.AI.440\400.	440	352	400	320	578	462	420	FPT	Cursor C13TE3A	Electronic Электронн.	Уровень 2	6L	12880	Турбинная	352	62
GE.AI3A.440\400.	440	352	400	320	578	-	-	FPT	Cursor C13TE2F	Electronic Электронн.	Уровень 3A	6L	12880	Турбинная	342	70
GE.MT.440\400.	440	352	400	320	554	506	460	MTU	8V 1600 G20F	Electronic Электронн.	Уровень 3A	8V	14000	Турбинная	358	60.6
GE.DW.460\420.	460	368	420	336	607	506	460	DOOSAN	P158LE	Electronic Электронн.	Уровень 1	8V	14600	Турбинная	363	65.1

* For operating at 60 Гц, check the internal code of the engine when ordering. The speed governor can be Mechanical or Electronic, depending on the frequency of the engine chosen

При заказе двигателя с частотой 60 Гц проверьте его внутренний код. Регулятор скорости вращения двигателя может быть механическим либо электронным в зависимости от частоты вращения двигателя.

1500 об/мин

50

.SS

Версия **SUPER SILENT**
(исполнение в кожухе)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ						
DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д × Ш × В)	WEIGHT Масса	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака	AUTONOMY @3/4 LOAD Autonomie AUX 3/4 du charge	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума
см	кг	литров	часов	дБА	дБА	дБ
410x150x230	2730	600	14.5	77	68	93
410x150x230	3740	600	13	78	69	94
410x150x230	3850	600	14	76	67	92
410x150x230	3710	600	12	76	67	92
410x150x230	3160	600	12	78	69	94
410x150x230	3160	600	12	78	69	94
410x150x230	3010	600	13	78	69	94
410x150x230	3700	600	13	76	67	92
410x150x230	3550	600	13	78	69	94
410x150x230	4190	600	10	78	69	94
410x150x230	3690	600	12	77	68	93
410x150x230	3690	600	10	77	68	93
410x150x230	3870	600	11	78	69	94
410x150x230	3920	600	10	78	69	94
470x180x250	3820	900	15	79	70	95
410x150x230	3760	600	11	77	68	93
410x150x230	4100	600	9	78	69	94
410x150x230	4000	600	10	77	68	93
410x150x230	4060	600	10	77	68	93
410x150x230	4020	600	9	78	69	94
410x150x230	4020	600	8.6	78	69	94
470x180x250	4870	900	15	79	70	95
470x180x250	5000	900	13.8	80	71	96

Panel on board . Панель управления: вариант QPE +10, вариант QPE +11

.BF

Версия **BASE FRAME**
(исполнение на раме)

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д × Ш × В)	WEIGHT Масса	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака	AUTONOMY @3/4 LOAD Автоном- ная работа при 3/4 нагрузки
см	кг	литров	часов
275x115x190	1920	400	9
270x110x180	2300	400	8
285x115x195	3150	400	9
275x110x190	2900	400	8
270x110x180	2780	400	8
270x110x180	2350	400	8
275x110x188	2200	400	8.5
290x115x190	2480	400	8.5
275x110x190	2760	400	8.5
300x110x200	3380	400	7
300x115x193	2880	400	8
300x115x193	2940	400	7
290x110x180	2950	400	7
290x110x180	3000	400	7
280x140x215	2840	400	7
300x115x193	2950	400	7
310x110x200	3500	400	6
300x115x193	2980	400	6
300x115x193	3040	400	6
300x130x188	3150	400	6
300x130x188	3150	400	5
310x115x215	3210	400	7
310x120x220	3200	400	6

Panel on board . Панель управления: вариант QPE +11

Диапазон **450-630 кВА**
1500 об/мин 50 Гц 400/230 В



Genset Technical data
Технические характеристики des GE

GS Model Модель	Power . Питание 50 Гц 400/230 В				60 Гц 480/240 В		Engine . Двигатель									
	LTP Резервная мощность	PRP Основная мощность	СОВРАН Совран	LTP кВА	PRP кВт	LTP кВА	PRP кВт	MANUFACTURER Производитель	MODEL Модель	SPEED GOVERNOR Регулятор скорости вращения двигателя	EMISSIONS Выбросы	CYLINDRES Цилиндры	DISPLACEMENT Объём цилин- дров	ASPIRATION Тяга	GROSS POWER PRP Общая мощ- ность 1500 об/мин	CONSUMPTION @ 3/4 load Потребление топлива при 3/4 нагрузки
450																
GE.PK.500\450.	500	400	455	364	658	550	500	Perkins	2506C-E15TAG1	Electronic Электронн.	Уровень 2	6L	15000	Турбинная	396	73
GE.VO.500\450.	500	400	450	360	650	501	456	VOLVO	TAD 1345 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	12780	Турбинная	388	66.7
GE.VO3A.510\460.	500	400	455	364	658	564	506	VOLVO	TAD 1650 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 3A	6L	16120	Турбинная	433	77
GE.MT.500\450.	500	400	450	360	650	550	500	mtu	10V 1600 G10F (10V 1600 G10S)	Electronic Электронн.	Уровень 3A	10V	17500	Турбинная	407	72.8
GE.DW.500\460.	506	405	460	368	665	550	502	DOOSAN	DP158 LCF	Electronic Электронн.	Уровень 1	8V	14618	Турбинная	392	72.9
500																
GE.PK.550\500.	550	440	500	400	723	560	510	Perkins	2506C-E15TAG2	Electronic Электронн.	Уровень 2	6L	15200	Турбинная	434	81
GE.VO.550\500.	550	440	500	400	723	645	573	VOLVO	TAD 1641 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	16120	Турбинная	430	73.5
GE.VO3A.550\500.	550	440	500	400	723	645	573	VOLVO	TAD 1651 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 3A	6L	16120	Турбинная	430	81.6
GE.CU.550\500.	550	440	500	400	723	500	450	C	QSX15G8	Electronic Электронн.	Уровень 2	6L	15000	Турбинная	451	79
GE.MT.550\500.	550	440	500	400	723	630	575	mtu	10V 1600 G20F	Electronic Электронн.	Уровень 3A	10V	17500	Турбинная	448	77
GE.DW.580\520.	583	466	523	418	755	652	568	DOOSAN	DP158 LDF	Electronic Электронн.	Уровень 1	8V	14618	Турбинная	448	83.4
550																
GE.VO.630\570.	630	504	570	456	824	690	625	VOLVO	TAD 1642 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	16120	Турбинная	485	83.3
GE.DW.625\560	625	500	563	450	814	719	647	DOOSAN	P222 LE-1	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	21900	Турбинная	512	89.7
600																
GE.PK.660\600.	660	528	600	480	867	700	630	Perkins	2806C-E18TAG1A	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	18100	Турбинная	514	96
GE.VO.700\630.	700	560	630	504	910	761	685	VOLVO	TWD 1643 GE	Связь по протоколу CAN-BUS	Уровень 2	6L	17120	Турбинная	536	91.6
GE.DW.680\620.	680	544	620	496	896	753	687	DOOSAN	P222 LE	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	21900	Турбинная	532	97.6

* For operating at 60 Гц, check the internal code of the engine when ordering. The speed governor can be Mechanical or Electronic, depending on the frequency of the engine chosen

При заказе двигателя с частотой 60 Гц проверьте его внутренний код. Регулятор скорости вращения двигателя может быть механическим либо электронным в зависимости от частоты вращения двигателя.

Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products . При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться.

.SS

Версия **SUPER SILENT**
(исполнение в кожухе)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д × Ш × В)	WEIGHT Massa	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака	AUTONOMY @3/4 LOAD Autonomie AUX 3/4 du charge	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума
см	кг	литров	часов	дБА	дБА	дБ
470x180x240	5100	900	12	79	70	95
410x150x230	4150	600	9	80	71	96
470x180x240	4800	900	12	79	70	95
470x180x240	5090	900	12	79	70	95
470x180x240	5020	900	12	81	72	97

470x180x240	5010	900	11	81	72	97
470x180x240	4870	900	12	79	70	95
470x180x240	4870	900	11	79	70	95
470x180x240	5000	900	11	79	70	95
470x180x240	5240	900	12	80	71	96
470x180x240	5160	900	11	81	72	97

470x180x240	5340	900	11	79	70	95
470x180x240	5420	900	10	81	72	97

470x180x265	5650	900	9	81	72	97
470x180x240	5650	900	10	79	70	95
470x180x240	5550	900	9	81	72	97

Panel on board . Панель управления:

вариант **QPE +10**, вариант **QPE +11****.BF**

Версия **BASE FRAME**
(исполнение на раме)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ

DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д × Ш × В)	WEIGHT Massa	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки
см	кг	литров	часов
330x115x220	3500	400	5
300x115x193	3300	400	6
320x115x215	3200	400	5
350x130x210	3300	400	5
340x130x200	3290	400	5

340x115x220	3950	400	5
320x115x215	3400	400	5
320x115x215	3400	400	5
320x140x210	3400	400	5
350x130x210	3500	400	5
340x130x200	3350	400	5

320x115x215	3740	400	5
340x130x200	3820	400	4

330x160x225	4050	400	4
340x135x218	4520	400	4
340x130x200	4180	400	4

Panel on board . Панель управления:

вариант **QPE +11**

Диапазон 650-1000 кВА

1500 об/мин 50 Гц 400/230 В



Genset Technical data
Технические характеристики des GE

GS Model Модель	Power . Питание 50 Гц 400/230 В				60 Гц 480/240 В		Engine . Двигатель									
	LTP Резервная мощность	PRP Основная мощность	COURANT ТОК		LTP	PRP	MANUFACTURER Производитель	MODEL Модель	SPEED GOVERNOR Регулятор скорости вращения двигателя	EMISSIONS Выбросы	CYLINDRES Цилиндры	DISPLACEMENT Объём цилин- дров	ASPIRATION Тяга	GROSS POWER PRP Общая мощ- ность 1500 об/мин	CONSUMPTION @ 3/4 load Потребление топлива при 3/4 нагрузки	
	kVA	kW	kVA	kW	A	kVA	kVA	type. тип		Количество/ размещение	см³	type. тип	kW	литров		
650																
GE.PK.715\650.	715	572	650	520	939	715	650	Perkins	2806A-E18TAG2	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	18.130	Турбинная	565	97
GE.MT.700\650.	700	560	650	520	819	750	680	MTU	12V 1600 G20F (12V 1600 G20S)	Electronic Электронн.	Уровень 3A	12V	21.000	Турбинная	576	99
GE.DW.760\680.	760	608	680	544	983	800	734	DOOSAN	DP222LBF (DP222LBS)	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	21.927	Турбинная	580	109
700																
GE.PK.803\730.	803	642	730	584	1.055	825*	750*	Perkins	4006-23TAG2A*	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	22.920	Турбинная	632	122
GE.DW.830\740.	830	664	740	592	1.069	923	835	DOOSAN	DP222LCF	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	21.927	Турбинная	633	119
800																
GE.PK.880\800.	880	704	800	640	1.156	940*	845*	Perkins	4006-23TAG3A*	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	22.920	Турбинная	679	130
GE.CU.890\800.	886	708	805	644	1.163	1000	910	CUMMINS	QSK23G3	Electronic Электронн.	Уровень 1	6L	23.150	Турбинная	701	121
900																
GE.PK.996\905.	996	797	905	724	1.308	975	884	Perkins	4008-TAG1A (4008-TAG1)	Electronic Электронн.	Уровень 1	8L	30.560	Турбинная	762	142
GE.CU.1030\940.	1029	823	935	748	1.445	1132	1029	CUMMINS	QST30G3	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	30.480	Турбинная	806	139
1000																
GE.PK.1130\1000.	1124	899	1022	817	1.477	995	1095	Perkins	4008-TAG2A (4008-TAG1)	Electronic Электронн.	Уровень 1	8L	30.560	Турбинная	861	163
GE.CU.1100\1000.	1100	880	1000	800	1.445	1256	1146	CUMMINS	QST30G4	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	30.480	Турбинная	880	151
GE.CU.1101\1001.	1100	880	1000	800	1.445	-	-	CUMMINS	KTA38G5	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	37.800	Турбинная	880	161
GE.MT.1100\1000.	1106	885	1005	804	1.452	1250	1135	MTU	16V 2000 G65 (16V 2000 G85)	Electronic Электронн.	Уровень 1	16V	31.840	Турбинная	890	152
GE.MT.1260\1140.	1254	1003	1135	908	1.640	1462	1337	MTU	18V 2000 G65 (18V 2000 G85)	Electronic Электронн.	Уровень 1	18V	35.820	Турбинная	1000	174,4

* For operating at 60 Гц, check the internal code of the engine when ordering. The speed governor can be Mechanical or Electronic, depending on the frequency of the engine chosen

При заказе двигателя с частотой 60 Гц проверьте его внутренний код. Регулятор скорости вращения двигателя может быть механическим либо электронным в зависимости от частоты вращения двигателя.

Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products . При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться.

.SS

Версия **SUPER SILENT**
(исполнение в кожухе)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ						
DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д x Ш x В)	WEIGHT Масса	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума
см	кг	литров	часов	дБА	дБА	дБ
470x180x265	5.930	900	9	80	71	96
470x180x265	5.680	900	9	79	70	95
470x180x265	5.580	900	8	81	72	97
570x220x262	7.300	900	7	82	73	98
470x180x240	5.830	900	7	83	74	99
570x220x262	8.380	900	7	82	73	98
570x220x262	7.460	900	7	81	72	97
640x233x282	9.500	1000	7	82	73	98
640x233x282	8.900	1000	7	81	72	97
640x233x282	9.500	1000	6	83	74	99
640x233x282	9.340	1000	7	81	72	97
640x233x282	9.340	1000	6	81	72	97
640x233x282	8.900	1000	7	79	70	95
640x233x282	9.800	1000	6	80	71	96

Panel on board . Панель управления:
вариант QPE +11

.BF

Версия **BASE FRAME**
(исполнение на раме)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ						
DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д x Ш x В)	WEIGHT Масса	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума
см	кг	литров	часов	дБА	дБА	дБ
335x160x225	4.200	без бака	-	-	-	-
350x150x210	4.300	без бака	-	-	-	-
350x140x210	4.400	без бака	-	-	-	-
360x175x220	5.700	без бака	-	-	-	-
350x140x210	4.560	без бака	-	-	-	-
380x175x220	5.900	без бака	-	-	-	-
400x165x219	6.200	без бака	-	-	-	-
450x190x220	6.950	без бака	-	-	-	-
450x200x216	7.100	без бака	-	-	-	-
480x210x220	7.050	без бака	-	-	-	-
460x200x240	7.540	без бака	-	-	-	-
460x200x240	7.540	без бака	-	-	-	-
450x200x215	7.100	без бака	-	-	-	-
460x180x240	8.000	без бака	-	-	-	-

Panel on board . Панель управления:
вариант QPE +11

Диапазон

1250-3000 кВА

1500 об/мин 50 Гц 400/230 В



Genset Technical data

Технические характеристики des GE

GS Model Модель	Power . Питание 50 Гц 400/230 В				60 Гц 480/240 В		Engine . Двигатель									
	LTP Резервная мощность	PRP Основная мощность	COURANT TOK		LTP	PRP	MANUFACTURER Производитель	MODEL Модель	SPEED GOVERNOR Регулятор скорости вращения двигателя	EMISSIONS Выбросы	CYLINDRES Цилиндры	DISPLACEMENT Объём цилин- дров	ASPIRATION Тяга	GROSS POWER PRP Общая мощ- ность 1500 об/мин	CONSUMPTION @ 3/4 load Потребление топлива при 3/4 нагрузки	
	кВА	кВт	кВА	кВт	A	кВА	кВА		type. тип	Количество/ размещение	см³	type. тип	кВт	литров		
1250-1500																
GE.PK.1380\1250.	1378	1102	1253	1002	1811	1378*	1253*	Perkins	4012-46TWG2A*	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	45.840	Турбинная	1055	196
GE.CU.1390\1260.	1386	1108	1260	1008	1821	1610	1418		KTA50G3	Electronic Электронн.	Уровень 1	16V	50.300	Турбинная	1097	199
GE.MT.1370\1250.	1370	1096	1250	1000	1806	1365	1245		18V2000G26F (18V2000B76)	Electronic Электронн.	Уровень 1	18V	40.200	Турбинная	1102	165
GE.MH.1390\1260.	1390	1112	1260	1008	1821	1430	1290		S12R-PTA	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	49.030	Турбинная	1080	201
GE.PK.1500\1370.	1500	1200	1364	1091	1971	1500*	1364*	Perkins	4012-46TWG3A*	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	45.840	Турбинная	1149	213
GE.CU.1540\1400.	1540	1232	1400	1120	2023	-	-		KTA50G8	Electronic Электронн.	Уровень 1	16V	50.300	Турбинная	1200	222
GE.MT.1520\1400.	1520	1216	1400	1120	2023	-	-		12V 4000 G23R	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	57.200	Турбинная	1205	210
GE.MH.1540\1400.	1540	1232	1400	1120	2023	1600	1460		S12R-PTA2	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	49.030	Турбинная	1165	212
GE.PK.1660\1500.	1656	1325	1505	1204	2175	1656*	1505*	Perkins	4012-46TAG2A*	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	45.840	Турбинная	1267	237
1700-2000																
GE.PK.1880\1700.	1876	1500	1705	1364	2464	1876*	1705*	Perkins	4012-46TAG3A*	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	45.840	Турбинная	1440	275
GE.MT.1820\1650.	1815	1452	1650	1320	2384	1875	1700		12V 4000 G23 (12V4000G43)	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	57.200	Турбинная	1420	241
GE.PK.2030\1850.	2028	1622	1844	1475	2665	-	-	Perkins	4016-TAG1A	Electronic Электронн.	Уровень 1	16V	61.123	Турбинная	1537	277
GE.CU.2080\1890.	2079	1663	1890	1512	2731	-	-		QSK60G3	Electronic Электронн.	Уровень 1	16V	60.200	Турбинная	1615	270
GE.MT.2040\1850.	2035	1628	1850	1480	2673	2200	2000		12V 4000 G63 (12V 4000 G83)	Electronic Электронн.	Уровень 1	12V	57.200	Турбинная	1575	266
GE.PK.2265\2060.	2264	1811	2058	1646	2974	-	-	Perkins	4016 TAG2A	Electronic Электронн.	Уровень 1	16V	61.123	Турбинная	1715	316
GE.CU.2240\2040.	2237	1790	2034	1627	2939	-	-		QSK60G4	Electronic Электронн.	Уровень 1	16V	60.200	Турбинная	1730	307
GE.MT.2300\2100.	2300	1840	2100	1680	3035	2500	2275		16V 4000 G23 (16V 4000 G43)	Electronic Электронн.	Уровень 1	16V	76.300	Турбинная	1798	306
GE.MH.2200\2000.	2200	1760	2000	1600	2890	2380	2140		S16R-PTAA2	Electronic Электронн.	Уровень 1	16V	65.370	Турбинная	1684	307
2250-3000																
GE.PK.2500\2250.	2500	2000	2250	1800	3251	-	-	Perkins	4016-61 TRG3	Electronic Электронн.	Уровень 1	16V	61.123	Турбинная	1875	346
GE.MT.2800\2550.	2805	2244	2550	2040	3388	3125	2813		20V 4000 G23 (20V 4000 G43)	Electronic Электронн.	Уровень 1	20V	95.400	Турбинная	2200	385
GE.CU.3000\2750.	3000	2400	2750	2200	3974	-	-		QSK78G9	Electronic Электронн.	Уровень 1	18V	77.600	Турбинная	2269	406
GE.MT.3000\2800.	3080	2464	2800	2240	4046	3438	3125		20V4000G63 (20V 4000 G83)	Electronic Электронн.	Уровень 1	20V	95.400	Турбинная	2200	385
GE.MT.3360\3000.	3355	2684	3050	2440	4408	3750	3450		20V4000G23L (20V 4000 G83L)	Electronic Электронн.	Уровень 1	20V	95.400	Турбинная	2590	445

* For operating at 60 Гц, check the internal code of the engine when ordering. The speed governor can be Mechanical or Electronic, depending on the frequency of the engine chosen

При заказе двигателя с частотой 60 Гц проверьте его внутренний код. Регулятор скорости вращения двигателя может быть механическим либо электронным в зависимости от частоты вращения двигателя. Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products . При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться.

.SS

Версия SUPER SILENT

(исполнение в кожухе)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ						
DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д x Ш x В) см	WEIGHT Масса кг	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака литров	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки часов	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБА	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБА	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБ
800X240X310	10.900	без бака	-	84	75	100
800X240X310	11.750	без бака	-	83	74	99
800X240X310	12.900	без бака	-	83	74	99
800X240X310	12.300	без бака	-	84	75	100
800X240X310	12.600	без бака	-	83	74	99
800X240X310	13.900	без бака	-	82	73	98
800X240X310	13.400	без бака	-	84	75	100
800X240X310	13.900	без бака	-	84	75	100
800X240X310	14.900	без бака	-	86	77	102
800X240X310	15.900	без бака	-	84	75	100

.BF

Версия BASE FRAME

(исполнение на раме)

DATA . ХАРАКТЕРИСТИКИ						
DIMENSIONS L X L X H Размеры (Д x Ш x В) см	WEIGHT Масса кг	FUEL TANK CAPACITY Объём то- пливного бака литров	AUTONOMY @3/4 LOAD Автономная работа при 3/4 нагрузки часов	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБА	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБА	ACOUSTIC PRESSURE Уровень шума дБ
520X190X255	8.500	без бака	-	520X190X255	9.900	без бака
520X190X255	10500	без бака	-	520X190X255	10.500	без бака
520X190X255	9.900	без бака	-	520X190X255	10.200	без бака
520X190X255	11.500	без бака	-	520X190X255	11.000	без бака
510X230X240	11.500	без бака	-	510X220X270	11.800	без бака
510X220X270	12.000	без бака	-	550x250x270	12.500	без бака
600x250x330	14.000	без бака	-	500x200x250	12.500	без бака
600x278X339	14.000	без бака	-	600x250x340	15.000	без бака
610x230x300	15.500	без бака	-	610x215x280	14.500	без бака
610X230X300	16.500	без бака	-	650x200x275	17.000	без бака
650x200x275	18.000	без бака	-	650x200x275	17.000	без бака
650x200x275	20.000	без бака	-	650x200x275	20.000	без бака



Panels on board Панели управления



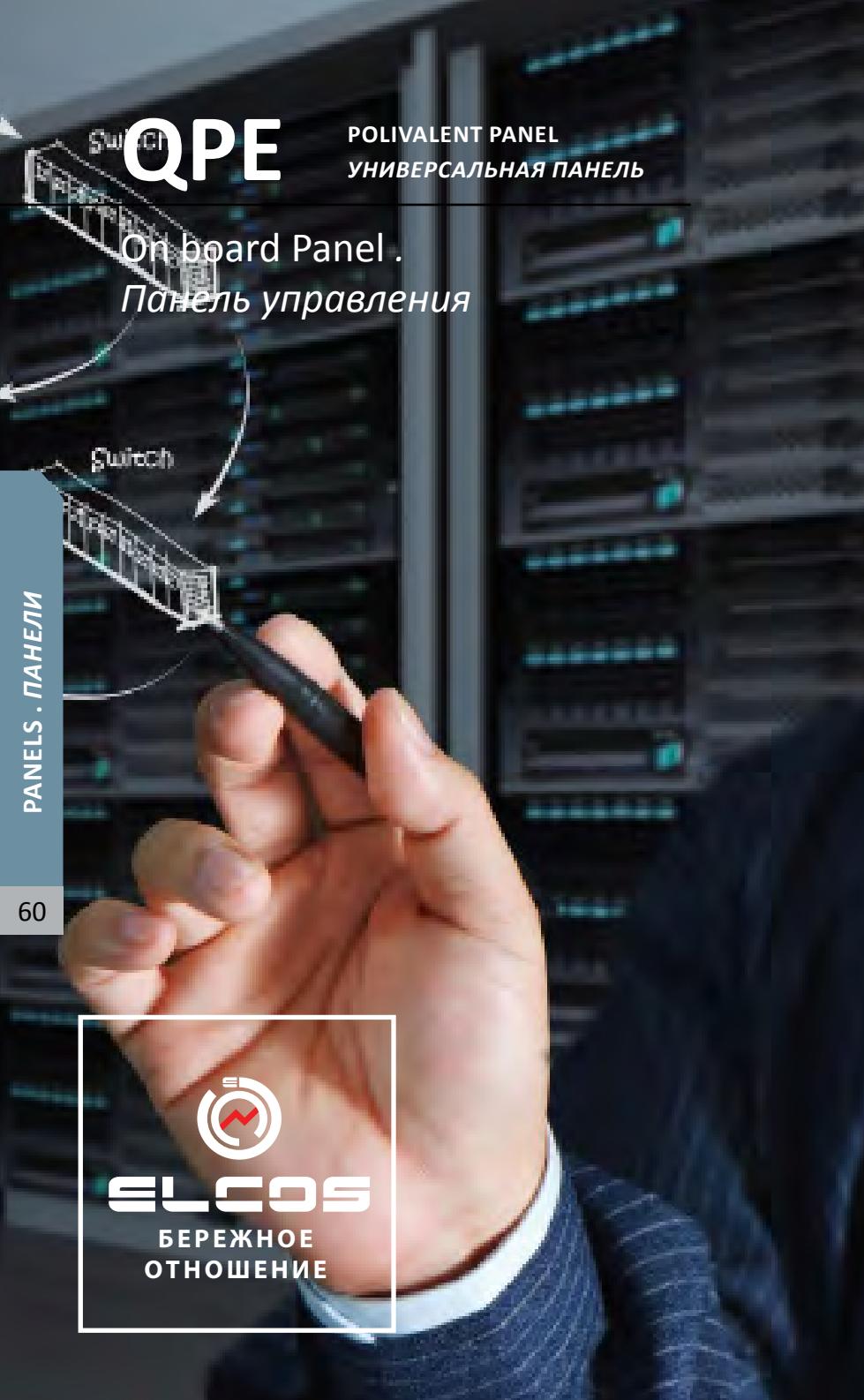
AVAILABILITY . НАЛИЧИЕ

Panel on board . Панель управления

QPE variant +010 . вариант QPE +010	*	✓	✓	✓	✓	x	x	*	x	x	*	x	x	x	x	x
QPE variant +011 . вариант QPE +011	*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	*	x	x	*	✓	✓	✓	✓	✓
QLE variant +010 . вариант QLE +010	✓	x	x	x	x	x	x	✓	x	x	✓	x	x	x	x	x
QLE variant +011 . вариант QLE +011	✓	x	x	x	x	x	x	✓	✓	✓	✓	x	x	x	x	x
QMC variant +012 . вариант QMC +012	✓	✓	x	x	x	x	x	✓	x	x	✓	x	x	x	x	x

Версия Super Silent (исполнение в кожухе) Диапазон, кВА						Версия Light (облегчённый кожух) Диапазон, кВА				Версия Base Frame (исполнение на раме) Диапазон, кВА						
10-40	50-100	105-250	275-400	450-630	650-1000	1250-1700	10-40	50-100	130-250	10-40	50-100	105-250	275-400	450-630	650-1000	1250-3000
*	✓	✓	✓	✓	✓	x	x	*	x	x	*	x	x	x	x	x
*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	*	x	x	*	✓	✓	✓	✓	✓
✓	x	x	x	x	x	x	x	✓	x	x	✓	x	x	x	x	x
✓	x	x	x	x	x	x	x	✓	✓	✓	✓	x	x	x	x	x
✓	✓	x	x	x	x	x	x	✓	x	x	✓	x	x	x	x	x

✓ = standard . в комплекте x = not available . нет в наличии * = optional . по отдельному заказу



Applications

- ◆ Self-production ◆ Для автономного энергообеспечения
- ◆ Construction site ◆ При строительстве
- ◆ Rent ◆ Аренда
- ◆ Emergency to the mains ◆ При аварии на основной сети питания

Применение

QPE Panel on board Панель управления QPE

Description

The QPE-C control panel used **МСЧ** control module and represents the evolution of the panel for the control and management of the gen set.

With its microprocessor logic it is able to meet any user-requested features. The dual operation mode MANUAL and AUTOMATIC guarantees to every type of functionality protection, analysis and control of the generating set in order to make the management easy and efficient.

It includes USB port, LCD screen.

Описание

Панель управления QPE-С задействует в своей работе модуль управления **МСЧ**. Она представляет собой усовершенствованный вариант панели управления генератора.

Логический микропроцессор позволяет этому устройству выполнять широкий спектр функций. Два режима работы – MANUAL (ручной) и AUTOMATIC (автоматический) – обеспечивают необходимую функциональную защиту, а также простоту и эффективность управления и диагностики генератора.

Панель оборудована USB-портом и жидкокристаллическим дисплеем.

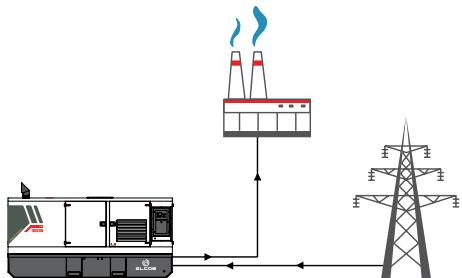
Variant . Вариант



+010

Variant +10: with integrated switching

Вариант +10: встроенный АВР



With this variant the SWITCHING is INTEGRATED and directly connected on board in order to have a unique and complete emergency power system.

В данном варианте АВР выведен непосредственно на корпус, что делает систему аварийного энергоснабжения максимально эффективной.

Available for . Доступно для

Версии Super Silent
(исполнение в кожухе)

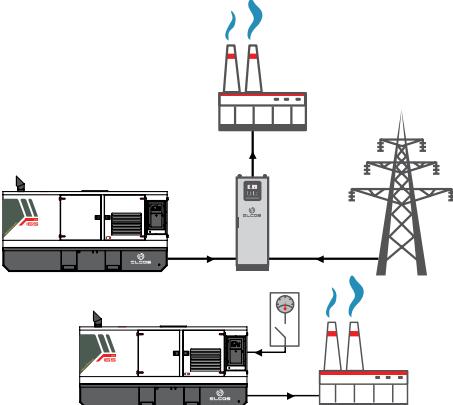
Диапазон 50–100 кВА, 105–250 кВА,
Диапазон 275–400 кВА, 450–630 кВА.



+011

Variant +11: without integrated switching

Вариант +11: без встроенного АВР



With this variant the SWITCHING is externally managed through separate ATS panels (optionals).

Для данного варианта включение резерва осуществляется с отдельных панелей АВР (аксессуары).

Available for . Доступен для

Версии Super Silent (исполнение в кожухе)

Диапазон 50–100 кВА, 105–250 кВА, 275–400 кВА,
450–630 кВА, 650–1000 кВА, 1250–1700 кВА.

Версия Base Frame (исполнение на раме)

Диапазон 50–100 кВА, 105–250 кВА, 275–400 кВА,
450–630 кВА, 650–1000 кВА, 1250–3000 кВА.



Specifications QPE Спецификации QPE



Equipement Оборудование

- Microprocessor logic
- Backlit display
- 16 events alarm with data saving
- Multi-language management
- Troubleshooting with suggestions

- Логический микропроцессор
- Дисплей с подсветкой
- Аварийная сигнализация о 16 различных событиях с возможностью сохранения информации
- Многоязыковое управление
- Система поиска и устранения неисправностей с рекомендациями



Controls Управление

- Manual start up and stop
- Automatic start up and stop from AMF (Main fail)
- Start up and stop through contact
- Fuel pump control
- GS lock
- Alarms reset
- Programmable automatic test
- Emergency stop button
- Main counter command closed
- G.s. counter command closed

- Запуск и отключение в ручном режиме
- Автоматический запуск и отключение с панели автоматического переключения (при аварии на основной сети)
- Запуск и отключение через контакт
- Управление топливным насосом
- Блокировка генератора
- Сброс аварийных сигналов
- Программируемая процедура автоматической диагностики
- Кнопка аварийного останова
- Управление замыканием сетевого контактора
- Управление включением контактора генератора



Main Measures Рабочие параметры сети

- Mains voltage RST
- Mains frequency

- Напряжение сети
- Частота сети



Engine Measures Рабочие параметры двигателя

- Engine RPM*
- Engine oil pressure
- Engine oil temperature*
- Engine oil level*
- Cooling system pressure*
- Cooling system temperature°C
- Coolant level %
- Fuel consumption*
- Fuel level %
- Total operating hours
- Partial operating hours (resettable)
- Hours to maintenance
- Battery charger voltage
- Start up counter

- Скорость вращения двигателя, об/мин*
- Давление масла в двигателе
- Температура масла в двигателе*
- Уровень масла в двигателе*
- Давление в системе охлаждения*
- Температура в системе охлаждения, °C
- Уровень хладагента, %
- Потребление топлива*
- Уровень топлива, %
- Общее количество часов наработка
- Количество часов наработка за 1 цикл (изменяемый параметр)
- Количество часов до ТО
- Напряжение зарядного устройства аккумулятора
- Счётчик запусков



Alternator Measures Рабочие параметры генератора переменного тока

- Gen set voltage three-phase
- Gen set voltage two-phase
- Gen set star voltage RN.SN.TN.
- Gen set three-phase current
- Gen set single-phase current
- Gen set frequency
- Gen set apparent power KVA
- Gen set actual power KW
- Gen set reactive power KWr
- Genset KWh
- Gen set power factor cosfi

- Трёхфазное напряжение генератора
- Двухфазное напряжение генератора
- Напряжение генератора RN.SN.TN.
- Трёхфазное напряжение генератора
- Однофазное напряжение генератора
- Частота генератора
- Полная мощность генератора, кВА
- Фактическая мощность генератора, кВт
- Реактивная мощность генератора, кВт
- Энергопотребление генератора, кВт/ч
- Коэффициент мощности генератора ($\cos \phi$)



Communication Interfaces
Варианты интерфейса связи

- CAN-BUS communication
- 16-relay module (*optional**)
- GSM remote management modem (*optional**)
- EVO remote control system with web application (*optional**)
- GPS tracking system (*optional**)
- Remote management software (*optional**)
- Remote panel (*optional**)
- Converter485/USB (*optional**)
- Converter485/LAN (*optional**)
- Radio control (*optional**)
- Remote control with cable (start and stop)
- USB port saving parameters and firmware updates
- RS485 в комплекте output



Allarms and Protections
Система сигнализации и защиты

- Failed to start
- Failed to stop
- Low oil level*
- Low oil pressure
- Minimum oil pressure (pre-alarm)
- Minimum oil pressure
- High temperature
- Generator battery charger warning
- No fuel
- Low fuel level (pre-alarm)
- Start up
- Stop
- Fuel pump running
- Battery connected
- Battery charging
- Battery undervoltage and overvoltage
- Genset overvoltage and undervoltage
- Genset overload
- Genset short circuit
- Genset maximum and minimum frequency
- Genset connected
- Genset contactor closed
- Circuit breaker protection
- Mains connected
- Mains overvoltage and undervoltage

- Связь по протоколу CAN-BUS
- 16-релейный модуль (*по отдельному заказу**)
- GSM-модем дистанционного управления (*по отдельному заказу**)
- Система дистанционного управления EVO с веб-приложением (*по отдельному заказу**)
- Система GPS (*по отдельному заказу**)
- Программное обеспечение дистанционного управления (*по отдельному заказу**)
- Выносная панель управления (*по отдельному заказу**)
- Переходник 485/USB (*по отдельному заказу**)
- Переходник 485/LAN (*по отдельному заказу**)
- Радиоуправление (*по отдельному заказу**)
- Дистанционное управление через кабель (запуск и отключение)
- USB-порт для сохранения параметров и обновления микропрограммного обеспечения
- Последовательный вывод RS485

- Сбой при запуске
- Сбой при отключении
- Низкий уровень масла*
- Низкое давление масла
- Минимальное давление масла (предупредительный сигнал)
- Минимальное давление масла
- Высокая температура
- Предупредительный сигнал зарядного устройства аккумулятора
- Отсутствие топлива
- Низкий уровень топлива (предупредительный сигнал)
- Запуск
- Отключение
- Топливный насос в работе
- Аккумулятор подключен
- Аккумулятор заряжается
- Высокое/низкое напряжение на аккумуляторе
- Высокое/низкое напряжение на генераторе
- Перегрузка генератора
- Короткое замыкание генератора
- Максимальная/минимальная частота генератора
- Генератор подключен
- Контактор генератора замкнут
- Защита цепи с помощью автомата защиты
- Сеть подключена
- Высокое/низкое напряжение в сети

* Available only with CAN-BUS interface engine

* Только для двигателей с интерфейсом CAN-BUS



QPE Equipment and optional Оборудование и аксессуары QPE

Start-up from remote contact

Запуск через дистанционный контакт
Contacts available: remote forced stop, remote testing and Master Start (start-up from contact with key to OFF position).

*Контакты: принудительное
дистанционное отключение,
дистанционное тестирование, Master
Start (запуск через контакт с ключом в
положении OFF (ОТКЛ.)).*

Potential free contact for an alarm to be set

*Программируемое реле
сигнализации (сухой контакт)*
To remote the alarms and states of
operation of the Gen Set.
*Для дистанционного включения
аварийных сигналов и режимов
работы генератора.*

External siren connection

Подключение внешней сирены
Presetting to connect an external
siren 12vcc.
*Настроенное подключение
внешней сирены на 12 В.*

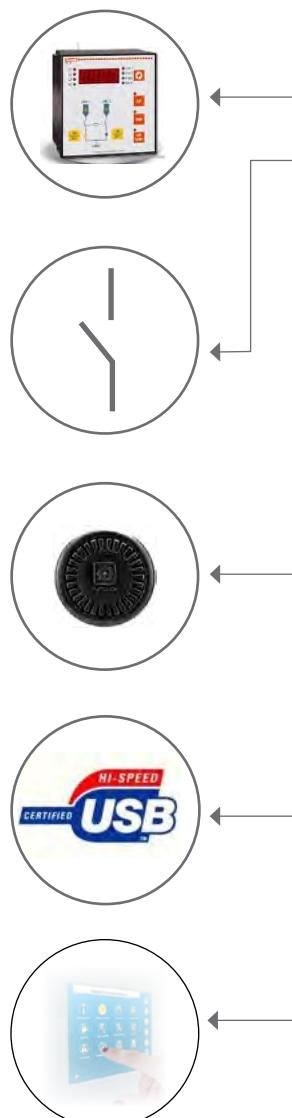
USB connector . USB-разъём

Software update from USB stick.
Обновление программного
обеспечения с USB-накопителя

RS 485 Output Mod bus

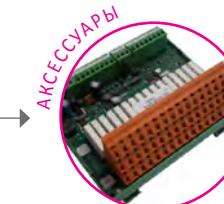
*Протокол связи Output Modbus по
промышленной сети RS 485*
To connect with the monitoring systems
(BMS).

*Для подключения к системе
мониторинга (BMS).*



ATS Changeover switch (QC)
Автомат ввода резерва (QC)

CAN-BUS



16 Relais module
16-релейный модуль
It indicates the operating status
and alarm of the GS.
*На модуль выводятся сигналы о
рабочих и аварийных состояниях
генератора.*

GSM Modem . GSM-модем

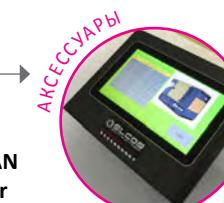
Remote management via SMS.
You can start and stop the unit
with a simple SMS.



*Дистанционное управление
по SMS. Запуск и отключение
генератора с помощью простых
SMS-сообщений.*



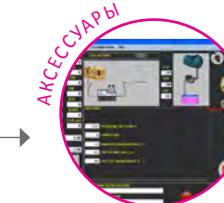
Radio control . Радиоуправление
for distances up to 200 mts.
на дистанции до 200 м.



Remote panel
Выносная панель
It allows you to display the main
electrical and mechanical
measurements.
*Здесь отображаются основные
электрические и механические
измерения.*



Remote monitoring system via Web
*Система дистанционного веб-
мониторинга*



**Remote management software via
cable . Программное обеспечение**
для дистанционного управления
через кабельное соединение
You can remotely monitor all the
parameters on one PC screen shot. It is
also possible to start and stop the unit
performing a remote test on the GS.
*Позволяет дистанционно
отслеживать все параметры
на экране компьютера в
одном диалоговом окне. Также
позволяет производить запуск и
отключение генератора в режиме
дистанционного тестирования.*



Система Дистанционного управления



ALL IN ONE SOLUTION INCLUDING COMMUNICATIONS GATEWAYS, SECURE HOSTING

SERVERS AND WEB USER INTERFACE*

КОМПЛЕКСНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ РЕШЕНИЕ, ВКЛЮЧАЮЩЕЕ ШЛЮЗЫ СВЯЗИ,

ЗАЩИЩЕННЫЕ ХОСТИНГОВЫЕ СЕРВЕРЫ И ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ВЕБ-ИНТЕРФЕЙС*

EVO is a system designed to monitor and control all Elcos МСЧ control module via the Internet. The system continuously exchanges data with the cloud server using GPRS or LAN communication.

Using a PC, Netbook, I-Pad, tablet, smartphone or any device that can access the Internet, you can connect to the cloud server and display all the available parameters, see charts, display alarms, historical data, information and the satellite position where the system is installed and manage the GS.

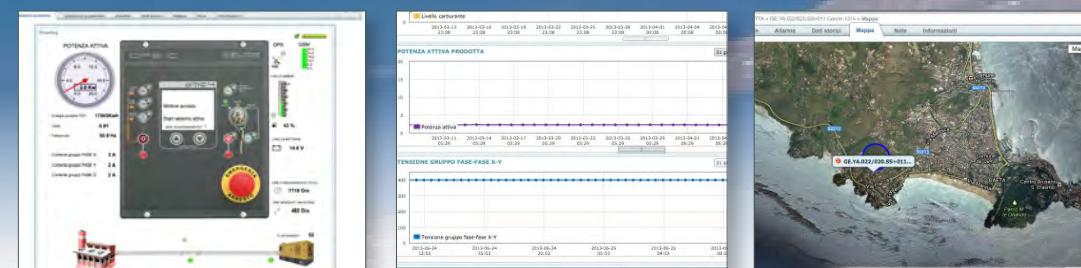
When an alarm occurs, the system will generate an email and send a text message to alert the user immediately. To connect to the server, just enter the username and password that Elcos will provide at the time of activation.

The system has a high safety level with a central management system to control access and protect the privacy.

* SIM card and Internet access not included.



www.elcos.net



EXAMPLES OF INTERFACES ПРИМЕРЫ ИНТЕРФЕЙСОВ

EVO – это система диагностики и управления всеми модулями управления Elcos МСЧ через интернет-соединение. Она постоянно обменивается данными с «облачным» сервером через соединения GPRS или LAN.

Имея компьютер, нет-бук, ай-пад, планшет, смартфон или любое другое устройство с доступом в интернет, можно подключаться к «облачному» серверу и просматривать все доступные рабочие параметры, графики, аварийные сигналы, историю событий, данные о положении спутников на установке генератора и управлять его работой.

При появлении аварийного сигнала система автоматически отправляет пользователю электронное письмо с текстом предупреждения. Для подключения к серверу необходимо просто ввести имя пользователя и пароль, полученные от компании Elcos при активации программного обеспечения.

Система характеризуется высокой степенью защищённости и обладает функциями центрального управления доступом и защиты конфиденциальных данных.

* SIM-карта и средства доступа в интернет не прилагаются.

QUE

MULTIFUNCTION PANEL
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ

On board Panel . Панель управления



Applications

- ◆ Emergency to the main

Применение

- ◆ При аварии на основной сети питания

QUE Panel on board

Панель QUE на раме

Description

The QUE command and control panel offers outstanding protection, monitoring and control for small and middle size generator sets.

Elcos's control module **mce** offers advanced features to meet the most demanding on-site application.

Elcos's control module **mce** is designed for offer an easy user interface.

Описание

Панель управления QUE обеспечивает полную надёжность защиты, диагностики и управления малыми и средними генераторами.

Модуль управления **mce** производства компании Elcos обладает расширенным набором функций, которые гарантируют успешность его применения в самых сложных производственных условиях.

Пользовательский интерфейс модуля управления **mce** отличается простотой в работе.



Specifications QLE Спецификации QLE

Equipment . Оборудование

Microprocessor logic . Логический микропроцессор

Backlit display . Дисплей с подсветкой

Troubleshooting with suggestions . Система поиска и устранения неисправностей с рекомендациями

Controls . Управление

Manual start up and stop . Запуск и отключение в ручном режиме

Automatic start up and stop from AMF . Автоматический запуск и отключение с панели автоматического переключения

Start up and stop through contact . Запуск и отключение через контакт

GS lock . Блокировка генератора

Emergency stop button . Кнопка аварийного останова

Main counter command closed . Управление замыканием сетевого контактора

G.S. counter command closed . Управление замыканием контактора генератора

Main Measures . Рабочие параметры сети

Mains voltage RST . Напряжение сети

Mains frequency . Частота сети

Engine Measures . Рабочие параметры двигателя

Fuel level % . Уровень топлива, %

Total operating hours . Общее количество часов наработки

Battery charger voltage . Напряжение зарядного устройства аккумулятора

Start up counter . Счётчик запусков

Allarms and Protections . Система сигнализации и защиты

Failed to start . Сбой при запуске

Failed to stop . Сбой при отключении

Minimum oil pressure (pre-alarm) . Минимальное давление масла (предупредительный сигнал)

High temperature . Высокая температура

Generator battery charger warning . Предупредительный сигнал зарядного устройства аккумулятора

No fuel . Отсутствие топлива

Start up . Запуск

Stop . Отключение

Battery connected . Аккумулятор подключен

Battery charging . Аккумулятор заряжается

Battery undervoltage and overvoltage . Высокое/низкое напряжение на аккумуляторе

Genset overvoltage and undervoltage . Высокое/низкое напряжение на генераторе

Genset max. and min. frequency . Максимальная/минимальная частота генератора

Genset connected . Генератор подключен

Mains connected . Сеть подключена

Genset contactor closed . Контактор генератора замкнут

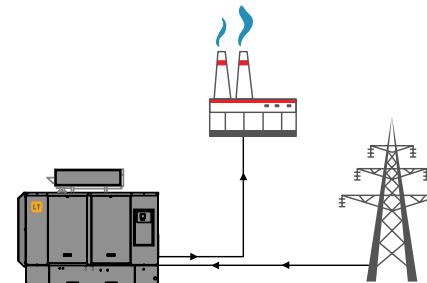
Mains overvoltage and undervoltage . Контактор генератора замкнут



+010

Variant +10: with integrated switching

Вариант +10: встроенный АВР



With this variant the SWITCHING is INTEGRATED and directly connected on board in order to have a unique and complete emergency power system.

В данном варианте встроенный АВР выведен непосредственно на корпус, что делает систему аварийного энергоснабжения максимально эффективной.

Available for . Доступен для

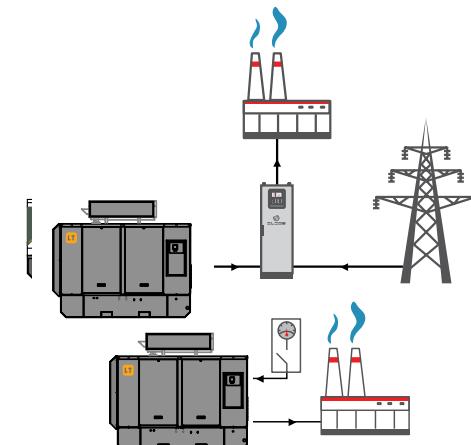
- ✓ Версии **Super Silent (исполнение в кожухе)** с диапазоном 10-40 кВА
- ✓ Версии **Light (облегчённый кожух)** с диапазоном 10-40 кВА
- ✓ Версии **Base Frame (исполнение на раме)** с диапазоном 10-40 кВА



+011

Variant +11: without integrated switching

Вариант +11: без встроенного реле переключения



With this variant the SWITCHING is externally managed through separate ATS panels (optionals).

Для данного варианта внешнее управление ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕМ осуществляется с отдельных панелей автоматических реле переключения (аксессуары).

Available for . Доступен для

- ✓ Версии **Super Silent (исполнение в кожухе)** с диапазоном 10-40 кВА
- ✓ Версии **Light (облегчённый кожух)** с диапазоном 10-40 кВА, 50-100 кВА, 130-250 кВА
- ✓ Версии **Base Frame (исполнение на раме)** с диапазоном 10-40 кВА

QMC

MANUAL PANEL WITH SOCKETS
РУЧНАЯ ПАНЕЛЬ С РАЗЪЁММАМИ

On board Panel . Панель управления



QMC Panel on board Панель QMC на корпусе

Description

ELCOS manual control panel type QMC provides a reliable and simple solution for the control of the generating set.

Thanks to the **smi** control module, the QMC-1 control panel can allow the manual start and stop of the Gen Set and it can monitor the different parameters during its operation.

The **smi** module allows you to connect some optional devices (provided by Elcos) for a complete remote management of the Gen Set.

Applications

- ◆ Self-production

Применение

- ◆ Для автономного энергообеспечения

- ◆ Construction site

- ◆ При строительстве

- ◆ Rent

- ◆ Для аренды

Описание

Панель ручного управления типа QMC производства компании ELCOS является простым и надёжным техническим решением для управления работой генератора.

С помощью модуля управления **smi** с панели управления QMC-1 можно осуществлять запуск и отключение генератора в ручном режиме и отслеживать его рабочие параметры.

Конструкция модуля **smi** позволяет подключать к нему некоторые дополнительные устройства производства компании Elcos, расширяющие возможности дистанционного управления работой генератора.

smi Control module

smi Модуль управления

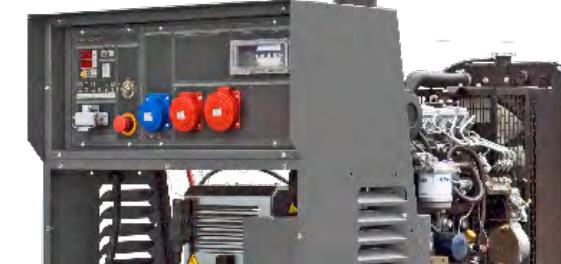
Instruments КИП	<ul style="list-style-type: none"> Voltmeter Frequencymeter Amperometer Kilowattmeter Battery voltage Hourcounter Fuel gauge 	<ul style="list-style-type: none"> Вольтметр Частотометр Амперметр Ваттметр Вольтметр аккумулятора Счётчик моточасов Указатель уровня топлива
Protections Виды защиты	<ul style="list-style-type: none"> Low oil pressure Battery charger dynamo alarm High temperature coolant Fuel reserve General alarm 	<ul style="list-style-type: none"> Защита при низком давлении масла Защита при неисправности генератора зарядного устройства аккумулятора Защита при повышении температуры охлаждающей жидкости Защита при уменьшении запаса топлива Общая тревожная сигнализация
Commands Элементы управления	<ul style="list-style-type: none"> Starting key Emergency stop button Remote control connector 	<ul style="list-style-type: none"> Пусковой ключ Кнопка аварийного останова Разъём дистанционного управления

Sockets with magneto-thermal differential protection

Разъёмы с магнитно-термической дифференциальной защитой
(sensitivity 0.3A . 300 mA)



10 -15 кВА	n.1 CE 3P 16A 230 В / n.1 CE 4P 16A 400 В n.1 CE 5P 16A 400 В
20 кВА	n.1 CE 3P 16A 230 В / n.1 CE 4P 16A 400 В n.1 CE 5P 32A 400 В
25-40 кВА	n.1 CE 3P 16A 230 В / n.1 CE 4P 16A 400 В n.1 CE 5P 32A 400 В / n.1 CE 5P 63A 400 В
50-100 кВА	n.1 CE 3P 16A 230 В / n.1 CE 4P 16A 400 В n.1 CE 5P 32A 400 В / n.1 CE 5P 63A 400 В Total power terminals (no differential) Силовые контакты (без дифференциальной защиты)

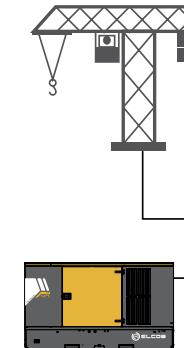


+012

Вариант +12

Manual panel with sockets

Панель ручного управления с разъёмами



With this variant, the GS is controlled manually by the operator and enables viewing parameters tab.

В этом варианте управление генератором осуществляется оператором вручную с возможностью отображения таблицы параметров.

- ✓ Available for . Доступен для
 - ✓ Версии Super Silent (исполнение в кожухе) с диапазоном 10–40 кВА, 50–100 кВА
 - ✓ Версии Light (облегчённый кожух) с диапазоном 10–40 кВА
 - ✓ Версии Base Frame (исполнение на раме) с диапазоном 10–40 кВА



Аксессуары

our full range of easy to use accessories

полный спектр простых
в эксплуатации аксессуаров





GENERATING SETS OPTIONALS АКСЕССУАРЫ К ГЕНЕРАТОРАМ



FUEL SUPPLY ТОПЛИВОСНАБЖЕНИЕ



CONTAINERS 20' 30' 40' КОНТЕЙНЕРЫ 6,1 × 9,15 × 12,2 м



LIGHTING TOWERS ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ВЫШКИ

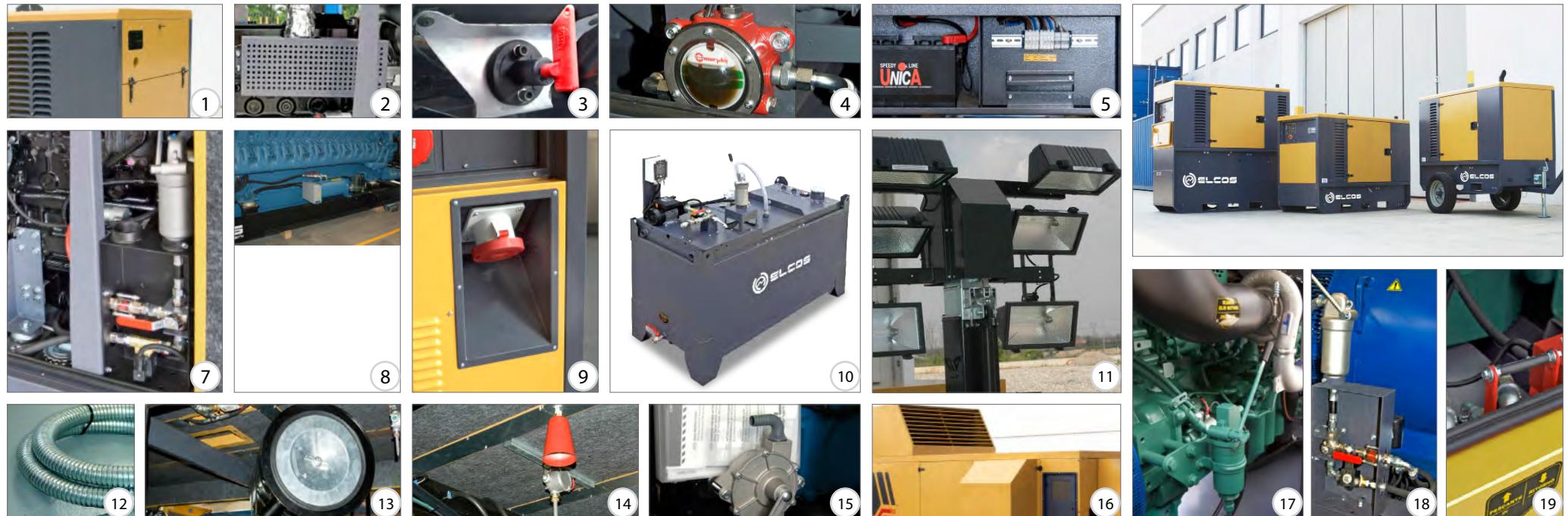


AUTOMATIC TRANSFER SWITCH ПАНЕЛИ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВВОДА РЕЗЕРВА (АВР)



PARALLEL SYSTEMS ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ

Аксессуары*



1 Panel Tamper proof . Панель с защитой от взлома 2 Exhaust collector protection . Защита выхлопного коллектора 3 Battery DC circuit breaker . Автоматический выключатель постоянного тока аккумулятора 4 Automatic oil refilling system . Система автоматической заправки масла 5 Rental terminal box . Клеммная коробка с быстроразъемными соединениями 6 Oversize tank and trailer . Вместительный топливный бак и грузовая тележка для его транспортировки 7 Automatic fuel refilling system on board . Встроенная система автоматической заправки топлива 8 230 V Heater . Подогреватель двигателя 230 В 9 Total output power socket . Розетка для отбора общей мощности 10 Automatic refuelling system on trestle . Система автоматической заправки топлива на опорах 11 Lighting towers . Осветительные вышки 12 Exhaust flex tube . Гибкая выхлопная труба 13 Anti sand filters . Противопесочные фильтры 14 Fire extinguishing system . Система пожаротушения 15 Oil suction pump . Насос для откачки масла 16 IP 43 conveyors . Воздухозаборники с классом защиты IP 43 17 Oil change pump . Насос для замены масла 18 On board automatic fuel refilling system . Встроенная система автоматической заправки топлива 19 Tank connection 3 ways valve . 3-ходовой клапан на трубопроводе топливного бака

our full range of easy to use accessories

полный спектр простых в эксплуатации аксессуаров



- 1 Aspiration/ expulsion plate for room . Воздушные заслонки для применения в помещениях 2 Spare parts kit . Комплект запасных частей 3 Automatic tranfer switch . Панели АВР 4 (FAP) Antiparticulate filter . Фильтр для улавливания твёрдых частиц (FAP) 5 70/75 dbA 20" Container . Конテйнер 6,1 м с шумоизоляцией 70/75 дБА 6 Oversize tank . Вместительный топливный бак 7 Fuel level detection device for tanks (OCIO) . Уровнемер для топливного бака (OCIO) 8 Conveyors . Воздухозаборники 9 Battery DC circuit breaker . Автоматический выключатель постоянного тока аккумулятора 10 Exhaust flexible joint . Гибкое соединение выхлопной системы 11 Trolley for short movements . Тележка для перемещения на небольшие расстояния 12 (FAP) Antiparticulate filter . Фильтр для улавливания твёрдых частиц 13 Single wall fuel tank with roof . Одностенный топливный бак с крышкой 14 Residential muffler -35 db . Встроенный глушитель с понижением уровня шума на 35 дБ 15 Canopy customized painting (RAL) . Специальная краска для кожуха (шкала цветов по стандарту RAL) 16 Catalytic converter . Катализатор 17 Webasto system heater . Обогреватель Webasto 18 Residential muffler -35 db . Встроенный глушитель с понижением уровня шума на 35 дБ

Аксессуары*

On board GS .

Комплектующие генераторов

Версия Super Silent (исполнение в кожухе) Диапазон, кВА								Версия Light (облегчённый кожух) Диапазон, кВА				Версия Base Frame (исполнение на раме) Диапазон, кВА							
10-40	50-100	105-250	275-400	450-630	650-1000	1250-1700	10-40	50-100	130-250	10-40	50-100	105-250	275-400	450-630	650-1000	1250-3000			
*	*	*	*	*	*	*	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
X	X	*	*	*	*	*	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
*	*	*	*	*	X	X	X	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X			
*	*	*	*	*	X	X	X	*	*	X	X	X	X	X	X	X			
*	*	*	*	*	*	*	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
Canopy . Кожух																			
Canopy customized painting (RAL) . Специальная краска для кожуха (шкала цветов по стандарту RAL)																			
Double soundproof -2 dBA @ 7 meters . Двойное шумопонижение на 2 дБА на расстоянии 7 м																			
Lift-off doors . Съёмные дверцы																			
IP43 Conveyors . Воздухозаборники с классом защиты IP43																			
Stainless steel or galvanized canopy . Кожух из нержавеющей, либо гальванизированной стали																			
Soundproofing . Шумоизоляция																			
Soundproof canopy-container 65dB(A) . Шумоизолирующий кожух-контейнер 65 дБА																			
Soundproof canopy-container 55dB(A) . Шумоизолирующий кожух-контейнер 55 дБА																			
Soundproof container of various sizes & noise . Шумоизолирующие контейнеры различных размеров																			
Air intake/outlet attenuators for room . Глушители на воздухозаборнике и выпускном воздуховоде для использования в помещениях																			
Exhaust . Выхлопная система																			
Exhaust rain cap . Дождевой колпак над выхлопной трубой																			
Exhaust collectors protection . Защита выхлопных коллекторов																			
Coupling dilator exhaust tube . Переходник-расширитель выхлопной системы																			
Exhaust flex tube max 3 mt . Гибкая выхлопная труба, макс. длина 3 м																			
(FAP) Antiparticulate Filter . Фильтр для улавливания твёрдых частиц (FAP)																			
Exhaust catalyst . Каталитический нейтрализатор выхлопных газов																			
External residential muffler . Внешний глушитель																			
Fuel supply . Топливоснабжение																			
Oversized tank . Вместительный топливный бак																			
Tank connections 3 way valve . 3-ходовой клапан на трубопроводе топливного бака																			
Automatic fuel refilling system on GS board . Встроенная автоматическая система заправки топлива																			
Handling . Транспортировка																			
Lifting hook integrated into the bearing structure . Транспортировочный крюк, вмонтированный в несущую конструкцию																			
Off road trailer . Внедорожный транспортировочный комплект																			
On road trailer . Дорожный транспортировочный комплект шасси																			
<i>✓ = standard . в комплекте X = not available . нет в наличии * = optional . по отдельному заказу</i>																			

Версия Super Silent (исполнение в кожухе) Диапазон, кВА								Версия Light (облегчённый кожух) Диапазон, кВА				Версия Base Frame (исполнение на раме) Диапазон, кВА							
10-40	50-100	105-250	275-400	450-630	650-1000	1250-1700		10-40	50-100	130-250		10-40	50-100	105-250	275-400	450-630	650-1000	1250-3000	
*	*	✓	✓	✓	✓	✓		*	*	*	*	*	*	✓	✓	✓	✓		
*	*	✓	✓	✓	✓	✓		X	X	X	*	*	✓	✓	✓	✓			
*	*	*	*	*	*	✓		X	*	*	*	*	*	*	*	*			
*	*	✓	✓	✓	✓	✓		X	X	X	*	*	✓	✓	✓	✓			
*	*	*	*	*	X	X		*	*	*	*	*	*	*	*	*	X		
*	*	*	*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		
*	*	*	*	*	*	*		X	X	X	*	*	*	*	*	*			
*	*	*	*	*	*	*		X	X	X	*	*	*	*	*	*			
*	*	*	*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	X		
*	*	*	*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	*	*			
*	*	*	*	*	X	X		*	*	*	*	*	*	*	*	*			

Engine . Двигатель

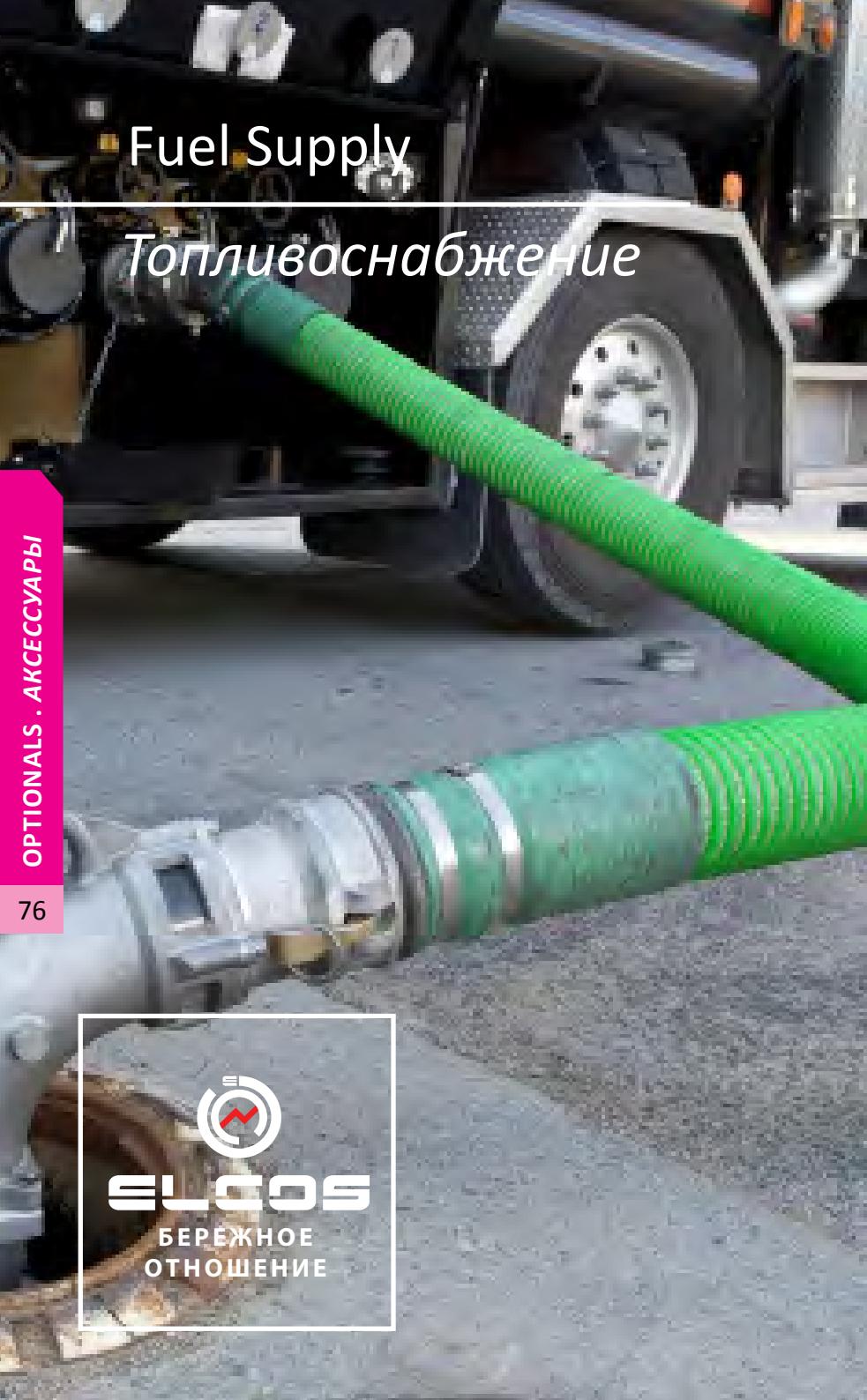
Engine heater 230 V . Подогреватель двигателя 230 В
Oil pressure & antifreeze temperature gauge*. Датчик давления масла и температуры антифриза*
Oil change pump . Насос для замены масла
Electronic speed governor . Электронный регулятор скорости вращения двигателя
Battery DC circuit breaker . Автоматический выключатель постоянного тока аккумулятора
-40 °C Engine liquids. Антифриз с рабочей температурой до -40 °C
Engine heater 230 В Super Hot . Подогреватель двигателя Super Hot 230 В
Automatic oil refilling system . Система автоматической заправки масла
Spare parts kit for 1000 operating hours . Комплект запасных частей на 1000 часов работы

Electrical . Электрооборудование

Automatic Transfer Switch panel (only variant +11) Панель АВР (только для варианта +11)
Remote management software (only variant +10 & +11)* Программное обеспечение дистанционного управления (только для вариантов +10 и +11)*
Remote panel (only variant +10 & +11)*. Выносная панель (только для вариантов +10 и +11)*
RS485/USB converter (only variant +10 & +11)*. Переходник RS485/USB (только для вариантов +10 и +11)*
RS485/LAN converter (only variant +10 & +11)*. Переходник RS485/LAN (только для вариантов +10 и +11)*
Aux16 relay module (only variant +10 & +11)*. Дополнительный 16-релейный модуль (только для +10 и +11)*
GSM remote management modem (only variant +10 & +11)* GSM-модем для дистанционного управления (только для вариантов +10 и +11)*
Radio control (only variant +11 & +12)*. Устройство радиоуправления (только для вариантов +11 и +12)*
Differential protection (only variant +12). Дифференциальная защита (только для варианта +12)
Adjustable differential protection (only variant +12) Регулируемая дифференциальная защита (только для варианта +12)
UTIF counter with ARCUDE terminal box . Счётчик UTIF с клеммной коробкой ARCUDE
Remote control with 20mtrs cables (only variant +12) Кабели для дистанционного управления, 20 м (только для варианта +12)
Rental terminal box (only variant +12). Клеммная коробка (только для варианта +12)
Power output from CE socket (only variant +11)*. Питание от разъёма CE (только для варианта +11)*
Socket module (only variant +11). Блок разъёмов (только для варианта +11)
GSM remote control EVO system with web application (only variant +10 & +11)*. Система дистанционного управления EVO со связью по стандарту GSM и веб-приложением (только для вариантов +10 и +11)* 
Polyvalent Panel QPE as an Alternative to QLE . Многофункциональная панель QPE в качестве альтернативы QLE

✓ = standard . в комплекте X = not available . нет в наличии * = optional . по отдельному заказу

*Available only with QPE panel . * Только для панели QPE



Fuel Supply

Топливоснабжение



Automatic fuel refilling systems

Системы автоматической заправки топлива

Equipment . Оборудование

- Analog fuel level gauge . Аналоговый измеритель уровня топлива
- Electromagnetic gauge at one contact . Электромагнитный уровнемер с одним контактом
- Overflow sensor . Датчик перенаполнения
- Manual pump with lever . Ручной насос
- Electric pump for fuel refilling . Электронасос для заправки топлива
- Fuel solenoid normally closed . Топливный соленоид, нормально замкнутый
- Visual flow indicator . Визуальный индикатор потока
- 3-way ball valve . 3-ходовой шаровой клапан
- Panel for the management of the automatic fuel refilling of the tank . Панель управления автоматическим пополнением топливного бака

MODEL . Модель	DESCRIPTION . Описание
O.G-ST-CA.120	Fuel refilling system 120 lt with bunded base on trestle <i>Система заправки топлива на 120 л с основанием, защищённым от утечек, на опорах</i>
O.G-ST-CA.500	Fuel refilling system 500 lt with bunded base on trestle <i>Система заправки топлива на 500 л с основанием, защищённым от утечек, на опорах</i>
O.G-KDP-SDT	Back-up pump . Запасной насос
O.G-ST-EP-02	High prevalence pump 35 mt . Насос с высотой напора 35 м

Additional tank with bunded base on trestle

Дополнительный бак с основанием, защищённым от утечек, на опорах

MODEL . Модель	CAPACITY . Объём литров	DIMENSIONS . Размеры см	WEIGHT . Масса кг
O.G-SC-120	120	99x26x78	50
O.G-SC-350	350	112x56x91	150
O.G-SC-500	500	168x71x86	200
O.G-SC-1000	1.000	171x113x74	280

Double and single wall fuel Tanks . Одно- и двустенные топливные баки

- Folded sheet steel . Листовая сталь
- Anticorrosive coating with zinc phosphate . Антикоррозийное цинкофосфатное покрытие
- Epoxy-tar coating . Эпоксидное покрытие
- Welded metal eyebolts for lifting . Приваренные подъёмные металлические проушины
- Roof in folded sheet steel with support structure (only single wall tank)
Крышка из листовой стали с опорной конструкцией (только для одностенных баков)
- Bunded base, 50% of the tank volume (only single wall tank)
Основание, защищённое от утечек, 50 % объёма бака (только для одностенных баков)
- Cover in checker plate . Навес из гофролиста
- Hatch with bolted flange and gasket . Крышка люка с болтовым креплением на фланце и прокладкой
- Fuel refilling point . Отверстие для заправки топлива
- Threaded connections for suction pipe, return and overflow
Резьбовые соединения всасывающего трубопровода, сливной и переливной трубы

Single wall fuel Tanks with tear valve

Одностенные топливные баки с отсечными клапанами

MODEL Модель	CAPACITY . Объём литров	DIMENSIONS . Размеры см	WEIGHT . Масса кг
O.C-DP-01	1.000	100x178	405
O.C-DP-01,5	1.500	115x178	520
O.C-DP-02	2.000	130x178	610
O.C-DP-03	3.000	150x205	865
O.C-DP-04	4.000	130x326	990
O.C-DP-05	5.000	150x331	1250
O.C-DP-06	6.000	170x331	1300
O.C-DP-08	8.000	190x344	1545
O.C-DP-10	10.000	210x350	1820
O.C-DP-12	12.000	210x425	2095
O.C-DP-15	15.000	210x500	2465
O.C-DP-20	20.000	210x650	3160

Single wall fuel Tanks with banded base and roof

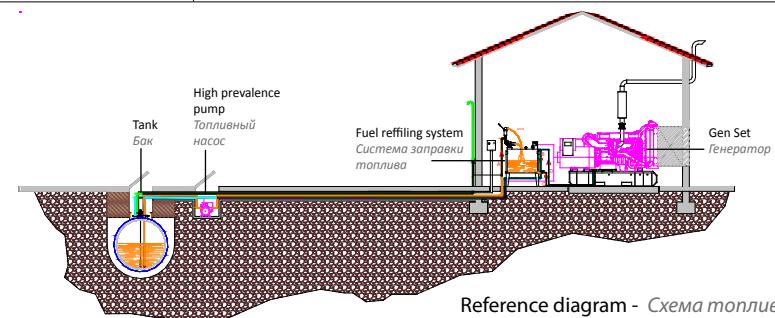
Одностенные топливные баки с навесом и основанием, защищенным от утечек

MODEL Модель	CAPACITY . Объём литров	DIMENSIONS . Размеры см	WEIGHT . Масса кг
O.C-MP-01,5	1.500	210x175x210	450
O.C-MP-02	2.000	285x175x210	500
O.C-MP-03	3.000	285x195x225	550
O.C-MP-05	5.000	310x232x260	650
O.C-MP-07	7.000	410x232x260	800
O.C-MP-09	9.000	410x242x270	1100



Tanks Optionals . Аксессуары топливных баков

MODEL Модель	DESCRIPTION . Описание
O.C-RV-05	Fiberglass coating for tanks up to 5.000 lt Стеклопластиковое покрытие для баков объёмом до 5000 л
O.C-RV-20	Fiberglass coating for tanks up to 20.000 lt Стеклопластиковое покрытие для баков объёмом до 20 000 л
O.C-RIL-FUGHE	Fuel leakage detection device for tanks Детектор утечки топлива для баков
O.C-RIL-LIVELLO	Fuel level detection device for tanks (Ocio) Детектор уровня топлива для баков (OCIO)
O.C-RIL-LIVELLO+01	Fuel level detection device for tanks (Ocio) with control unit for PC Детектор уровня топлива для баков (OCIO) с устройством управления для ПК
O.C-AST-MT-01	Metric rod Мерный щуп



Reference diagram - Схема топливоснабжения

Container

Контейнер

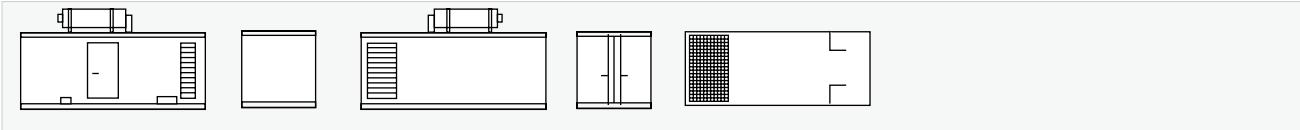


www.elcos.net

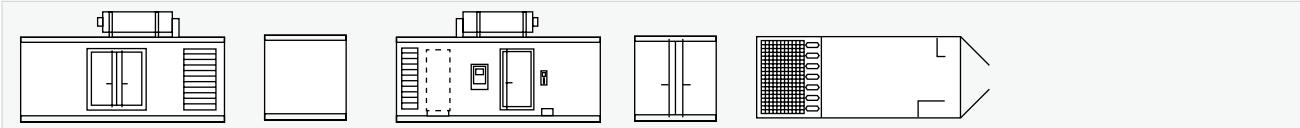


Configurations . Конфигурации

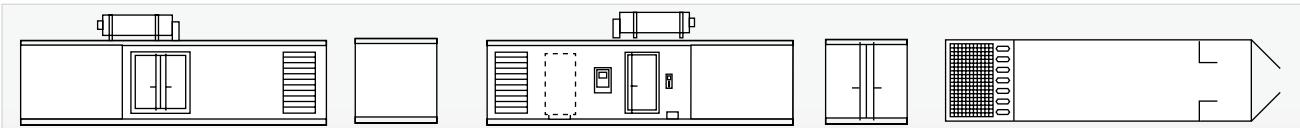
Light 20'-20'HC Container . Контейнер (лёгкий, 6,1 × 6,1 м, большой кубатуры)



70/75 dB(A) 20'-20'HC Container . Контейнер (6,1 × 6,1 м, большой кубатуры, с шумоизоляцией 70/75 дБА)



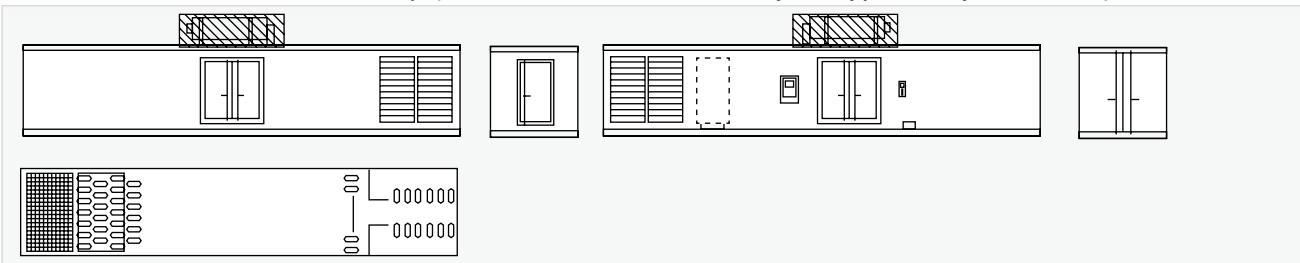
70/75 dB(A) 30'-40'-40'HC Container . Контейнер r (9,15 × 12,2 × 12,2 м, большой кубатуры, с шумоизоляцией 70/75 дБА)



60/65 dB(A) 20'-20'HC Container . Контейнер (6,1 × 6,1 м, большой кубатуры, с шумоизоляцией 60/65 дБА)



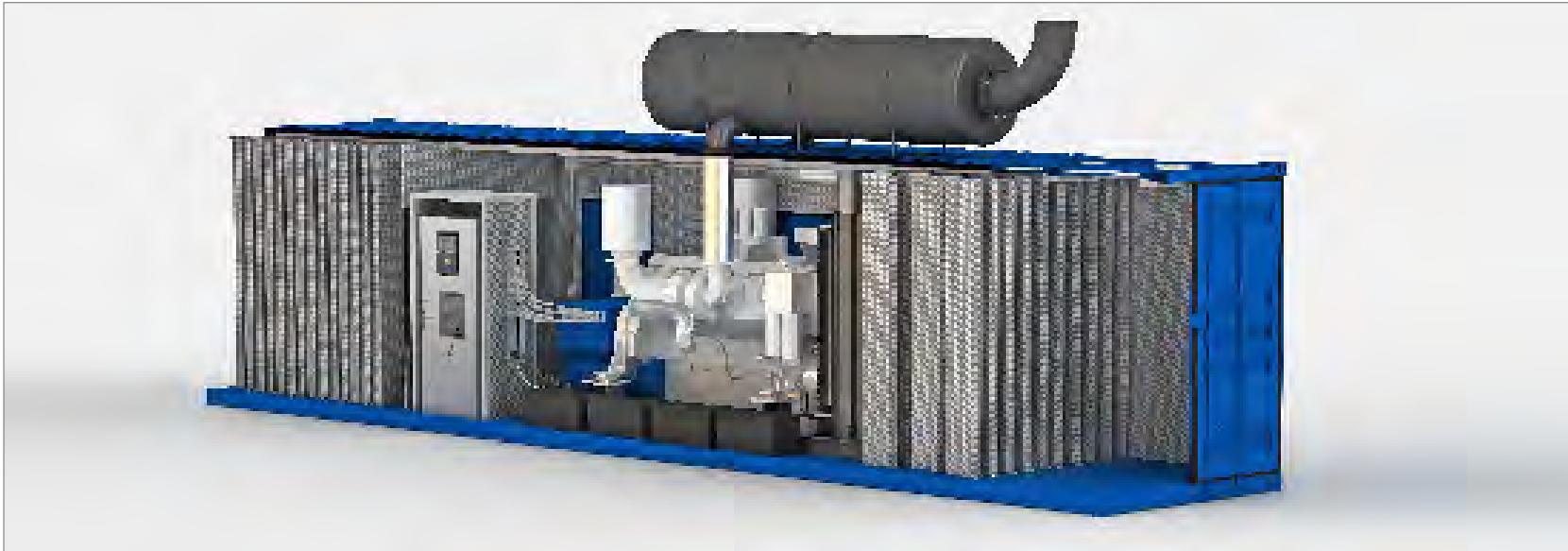
60/65 dB(A) 40'-40'HC Container . Контейнер (12,2 × 12,2 м, большой кубатуры, с шумоизоляцией 60/65 дБА)





Container Specifications . Спецификации контейнеров

All Optionals at page 70 . Все аксессуары перечислены на стр. 70





Optional . Аксессуары

Access Доступ

- | | | |
|----------------------------|---|---|
| Рис. 1
Рис. 2
Рис. 3 | <ul style="list-style-type: none"> • Internal panic release pushbutton for personnel door or tailgate • Double hinged tailgate to access the gs side equipped with special seals and wide (180°) opening • Control panel cabinet inspection door single or double • Roof above access door single or double • Doorstop for each door • Sliding door | <ul style="list-style-type: none"> • Встроенная тревожная кнопка рядом с дверцей для персонала или монтажными воротами. • Монтажные ворота с двусторчатыми дверцами обеспечивает доступ со стороны генератора. Дверцы открываются на 180° и снабжены специальными пломбами • Смотровая дверца отсека панели управления, одно- либо двусторчатая • Козырьки над дверцами, одно- либо двусторчатыми • Ограничители для дверец • Откатная дверца |
|----------------------------|---|---|

Aspiration/expulsion

Воздуховоды

- | | | |
|--------|---|--|
| Рис. 4 | <ul style="list-style-type: none"> • End mounted vertical air intake louvres • Front vertical air outlet louvres • Gravity or motorized louvres • Sand trap louvres | <ul style="list-style-type: none"> • Задние вертикальные жалюзи воздухозаборников • Фронтальные вертикальные жалюзи выпускных воздуховодов • Жалюзи с электроприводом либо механические • Пескоулавливающие жалюзи |
|--------|---|--|

Handling

Транспортировка

- | | | |
|--------|--|---|
| Рис. 4 | <ul style="list-style-type: none"> • Floor rails for positioning of the genset (plate 200x10mm) • RINA certification | <ul style="list-style-type: none"> • Направляющие напольные рельсы для установки генератора (200 x 10 мм) • Сертификация RINA |
|--------|--|---|

Electrical wiring

Электрооборудование

- | | | |
|--------|---|---|
| Рис. 5 | <ul style="list-style-type: none"> • Cable outlet from below • Installation and connection of the power panel 20' 30'/40' • Electrical panel housed in a room inside the container | <ul style="list-style-type: none"> • Кабельный вывод снизу • Установка и подключение распределительного щита (для контейнеров 20'/30'/40') • Электрораспределительный щит в отсеке внутри контейнера |
|--------|---|---|

Supply

Топливоснабжение

- | | | |
|--------|--|---|
| Рис. 5 | <ul style="list-style-type: none"> • Internal fuel storage tank | <ul style="list-style-type: none"> • Внутренний бак для хранения топлива |
|--------|--|---|

Exhaust

Выхлопная система

- | | | |
|--------|---|--|
| Рис. 6 | <ul style="list-style-type: none"> • Internally mounted muffler (Expulsion compartment) • Outer muffler with insulated casing 20' 30'/40' | <ul style="list-style-type: none"> • Встроенный глушитель (в отдельном отсеке) • Внешний глушитель в изолированном корпусе (для контейнеров 20'/30'/40') |
|--------|---|--|

Various

Прочее

- | | | |
|--------|---|--|
| Рис. 6 | <ul style="list-style-type: none"> • Fire extinguisher kit 20' 30'/40' • Bunded floor area with drainage to the outside 20' 30'/40' • 50/55 dB Additional sound-proofing kit (for 65 dB) | <ul style="list-style-type: none"> • Система пожаротушения (для контейнеров 20'/30'/40') • Пол с защитой от утечек со сквозным дренажным отверстием (для контейнеров 20'/30'/40') • Дополнительный комплект средств шумопонижения 50/55 дБ (для контейнеров с шумоизоляцией 65 дБА) |
|--------|---|--|





Containers Specifications Спецификации контейнеров

Container . Контейнер

Облегченный кожух	70/75 дБ	60/65 дБ			
15 / 20 / 20НС	30 / 30НС / 40 / 40НС	15 / 20 / 20НС	30 / 40 / 40НС	15 / 20 / 20НС	30 / 30НС / 40 / 40НС

Walls / Roof . Стенки / Крыша

Sound-proofing roof . Крыша с шумоизоляцией

X	X	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---

Polyester lining . Пластиковое покрытие

✓	✓	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---

Layer of rock wool inside micro-perforated metal sheet . Слой минеральной ваты внутри металлического листа с микроперфорацией

X	X	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---

Layer of bituminous material . Слой битумного материала

X	X	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---

Double thickness polyester lining . Двойное пластиковое покрытие

X	X	X	X	X	X
---	---	---	---	---	---

Access . Доступ

Lateral personnel door to access the container, wide (180°) opening . Боковая дверца для персонала, открывается на 180°

✓	✓	✓	X	✓	✓
---	---	---	---	---	---

Double hinged tailgate on one side to access the genset side equipped with special seals and wide (180°) opening . Монтажные ворота с двусторонними дверцами, обеспечивающие доступ на сторону генератора. Дверцы открываются на 180° и снабжены специальными пломбами

*	✓	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---

2-sided double-hinged tailgate to access the genset . Монтажные ворота (на 2 стороны) с двусторонними дверцами, обеспечивающие доступ к генератору.

X	X	X	✓	X	✓
---	---	---	---	---	---

Doors with bayonet lock . Дверцы с байонетными замками

✓	✓	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---

Internal panic release pushbutton for personnel door or tailgate . Встроенная тревожная кнопка рядом с дверцей для персонала или разгрузочным входом

*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

Lateral control panel access door . Боковая дверца панели управления

*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

Single hinged control panel access door . Односторонняя дверца распределительного щита

*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

Double hinged control panel access tailgate . Двусторонняя дверца распределительного щита

*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

Personnel shelter above access door . Козырёк над дверцей

*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

Doorstop . Ограничители для дверец

*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

Sliding doors . Откатные дверцы

*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

Double hinged front tailgate to access the genset . Фронтальные монтажные ворота с двусторонними дверцами, открывающие доступ к генератору

✓	✓	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---

Aspiration/expulsion . Воздуховоды

Internal aspiration air ductworks . Внутренние каналы воздухозаборников

✓	✓	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---

Air intake baffles with honeycomb structure . Ячеистые заслонки воздухозаборников

X	X	X	X	X	X
---	---	---	---	---	---

Air outlet baffles with honeycomb structure . Ячеистые заслонки выпускных воздуховодов

X	X	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---

Side mounted vertical air intake louvres . Боковые вертикальные жалюзи воздухозаборников

✓	✓	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---

End mounted vertical air intake louvres . Задние вертикальные жалюзи воздухозаборников

X	X	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

Front vertical air outlet louvres . Фронтальные вертикальные жалюзи выпускных воздуховодов

X	X	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

Roof mounted air outlet louvres . Жалюзи выпускных воздуховодов, устанавливаемые на крыше

✓	✓	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---

Gravity or motorized louvres . Жалюзи с электроприводом, либо механические

*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

Expulsion compartment walkway . Проход в отсек выпускного воздуховода

*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

External conveyors . Внешние воздухозаборники

*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

Sand trap louvres . Пескоулавливающие жалюзи

*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---

✓ = standard . в комплекте X = not available . нет в наличии * = optional . по отдельному заказу

	Container . Контейнер			
	Облегченный кожух	70/75 дБ	60/65 дБ	
Floor rails for positioning of the genset (plate 200x10mm) . Направляющие напольные рельсы для установки генератора (200 x 10 мм)	*	*	*	*
Handling by crane from the top corner castings . Подъёмные проушины по углам крыши для транспортировки краном	✓	✓	✓	✓
Built-in fork lift points . Лазы под вилку погрузчика	✓	X	✓	X
RINA certification . Сертификация RINA	*	*	*	*
Electrical wiring . Электрооборудование				
Lighting system and internal EMF . Система освещения и электропроводка	X	X	✓	✓
Side cable entry . Боковой кабельный ввод	✓	✓	✓	✓
Cable outlet from below . Кабельный вывод снизу	*	*	*	*
Control panel accessible from outside . Панель управления с доступом снаружи	*	*	✓	✓
Control panel shelter . Козырёк над панелью управления	*	*	*	*
Installation and connection of the control panel (QC, QPI, QAMP) on board Установка и подключение панели управления (QC, QPI, QAMP)	*	*	*	*
Break-glass emergency button . Тревожная кнопка за стеклянным щитком	*	*	✓	✓
Electrical panel housed in a separate room inside the container . Электрораспределительный щит в отдельном отсеке внутри контейнера	X	X	X	*
Supply . Топливоснабжение				
Side compartment for emergency stop and fuel stop lever Боковая ниша для кнопки аварийного останова и перекрытия подачи топлива	*	*	✓	✓
Side compartment for fuel supply / return connections . Боковая ниша для системы подачи топлива	✓	✓	✓	✓
Internal fuel storage tank . Внутренний бак для хранения топлива	*	*	*	*
Exhaust . Выхлопная система				
Externally mounted exhaust muffler . Внешний глушитель	✓	✓	✓	✓
Internally mounted exhaust muffler (Expulsion compartment) . Внутренний глушитель (в отдельном корпусе)	X	X	*	*
'Pancake' muffler built-in to the roof of the container . Специальный глушитель прямоугольной формы, встроенный в потолок контейнера	X	X	*	*
Outer muffler with insulated casing . Внешний глушитель в отдельном корпусе	X	X	*	*
Others . Прочее				
Fire extinguisher . Огнетушитель	*	*	*	*
Weather resistant painting . Краска, устойчивая к любым погодным условиям	✓	✓	✓	✓
Bunded floor area with drainage to the outside of the container . Пол с защитой от утечек со сквозным дренажным отверстием	*	*	*	*
Customized RAL painting . Выбор цвета окраски (шкала цветов по стандарту RAL)	*	*	✓	✓
Extreme conditions resistant painting . Сверхстойкая краска	*	*	*	*
50/55 dBA Additional sound-proofing kit . Дополнительный комплект средств шумопонижения 50/55 дБ	X	X	X	*

✓ = standard . в комплекте X = not available . нет в наличии * = optional . по отдельному заказу

TF Lighting tower

Осветительная вышка



Lighting Tower with 5 or 9 mts manual or Idraulic raising

Lighting Tower with 5 or 9 mts manual or Idraulic raising **Осветительная вышка с ручным, либо гидравлическим подъёмом на 5, либо 9 метров**

Description

The ELCOS light towers are distinguished for functionality and ease of use. Designed, with an innovative design, the ELCOS light towers are versatile and easy to use.

Light towers equipped with metal halide or halogen lights, ideal for all applications.

All the range is fitted with telescopic vertical pole to ensure the user maximum stability.

Описание

Осветительные вышки производства компании ELCOS отличаются функциональностью и простотой в эксплуатации.

Инновационная конструкция делает осветительные вышки ELCOS удобными и гибкими в использовании.

Галогенные, либо металло-галогенные осветительные элементы вышек подходят для применения в любых условиях.

Штативы всех модели вышек имеют телескопическую конструкцию, что делает их максимально устойчивыми



MODEL Модель	HIGHT Высота м	FLOODLIGHT Проекторы type - тип	LAMPS Лампы кол-во × Вт	RAISING Подъём type - тип	MINIMUM DIMENSIONS Мин. размеры см	MAX DIMENSIONS Макс. размеры см	WEIGHT Масса кг	ILLUMINATED AREA Площадь освещения м ²
-----------------	----------------------	---------------------------------------	-------------------------------	---------------------------------	---	--	-----------------------	---

Lighting towers on tripod . Осветительные вышки на треногах

TF BM 55	5,5	Halogen . Галогенные	4 × 500 Вт	Manual . ручной	35X40X190	202X150X550	64	625
TF BM 70	7	Halogen . Галогенные	4 × 500 Вт / 2 × 1500 Вт	Manual . ручной	35X40X235	202X150X700	75	750 / 1200

Lighting towers off road trailer . Осветительные вышки на внедорожных трейлерах

TF TLM 904	8,7	Halogen . Галогенные	4 × 1000 Вт	Manual . ручной	382X157X254	382X157X870	615	1600
TF TLM 906	8,7	Halogen . Галогенные	6 × 1000 Вт	Manual . ручной	382X157X273	382X157X870	621	2200
TF TLI 904	8,7	Metal halide Металл-галогенные	4 × 1000 Вт	Hydraulic гидравлический	382X157X254	382X157X870	730	4200
TF TLI 906	8,7	Alogen . Галогенные	6 × 1000 Вт	Idraulico . ручной	382X157X273	382X157X870	760	2200

Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products . При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться.

ATS Automatic Transfer switch

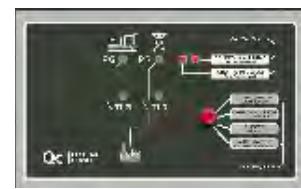
Автомат ввода резерва



Command module Модуль управления

4-position selector:

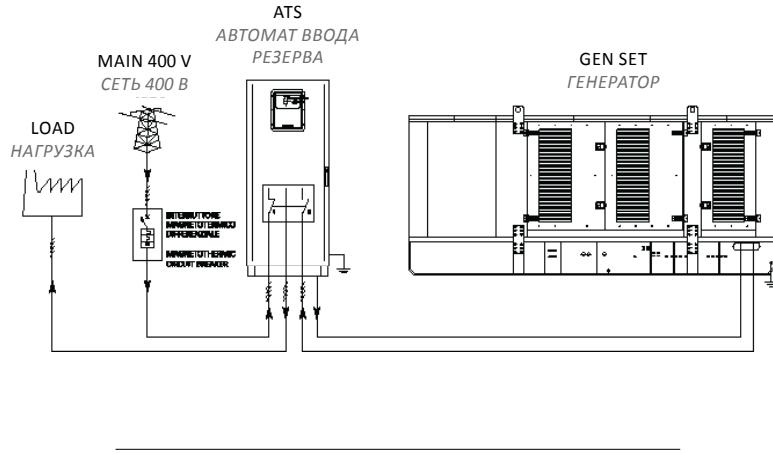
- “AUTOMATIC” position:
switching managed by QPE or QLE control panel on board.
- “LOCK” position: necessary to prevent the genset from starting when the main fails (useful for maintenance operations).
- “MAINS CLOSED” forced position: the load remains on the mains regardless of the commands coming from the QPE or QLE panel
- “Genset closed” forced position: the load remains on the genset regardless of the commands coming from the QPE or QLE panel.



4-позиционный переключатель

- Позиция «AUTOMATIC» (автоматический режим): переключение осуществляется панелью управления QPE, либо QLE на корпусе генератора
- Позиция «LOCK» (БЛОК): необходима для предотвращения запуска генератора при аварии на основной сети (используется при техническом обслуживании).
- Принудительная позиция «MAINS CLOSED» (сеть заблокирована): нагрузка в сети сохраняется независимо от команд, поступающих с панели QPE или QLE
- Принудительная позиция «Genset closed» (генератор заблокирован): нагрузка на генераторе сохраняется независимо от команд, поступающих с панели QPE или QLE

Диапазон 40-4000 кВА 60-6000 А



Enables switching Main / G.E
Переключение сеть / генератор

The QC panel is combined with the automatic control panel QPE or QLE on board.

It allows the switching of power from the mains supply line to the genset line and vice versa.

It is made of carpentry steel sheet, painted with high-strength epoxy powder.

Панель QC, совмещенная со встроенной автоматической панелью QPE, либо QLE.

С её помощью можно переключать нагрузку с сети на генератор и обратно.

Корпус панели изготовлен из листовой стали и окрашен порошковой краской

MODEL Модель	REFERENCE POWER Исходный уровень мощности	MAX CURRENT Макс. сила тока	CHANGE-OVER SWITCH Переключатель tipo - тип	DIMENSIONS Размеры	WEIGHT Масса	IP
	400 В (кВА) 230 В (кВА)	A		см	кг	

QC-E-40	40	22	60	4P Contactors 4-полюсные контакторы Motorized change-over switch 4P ABP с электроприводом 4П	40x20x50	11	65
QC1.60	60	35	90		60x25x80	48	54
QC1.90	90	50	125		60x25x80	50	54
QC1.165	165	90	250		60x25x80	56	54
QC2.275	275	150	400		60x50x160	109	54
QC2.410	410	250	630		60x50x160	125	54
QC2.550	550	300	800		60x50x160	128	54
QC3.800	800	450	1250		80x60x160	220	54
QC4.1050	1050	--	1600		80x80x190	270	54
QC4.1400	1400	--	2000		80x80x190	310	54
QC4.1700	1700	--	2500		80x80x190	350	54
QC4.2200	2200	--	3200		100x100x190	450	54
QC5.2500	2500	--	4000		260x100x190	700	54
QC5.3500	3000	--	5000		260x100x190	800	54
QC7.4200	4000	--	6000		260x100x190	900	54

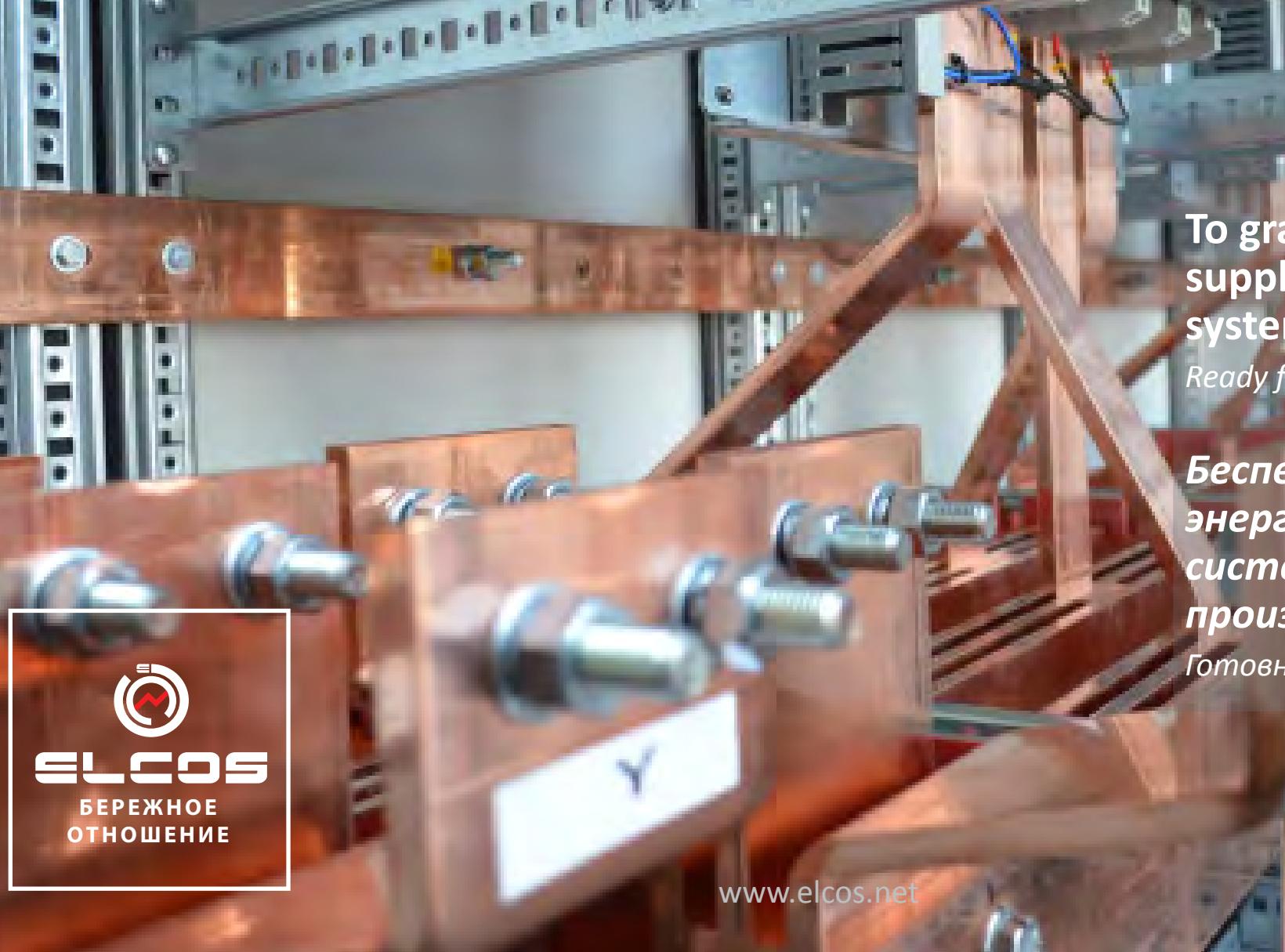
Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products .

При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться.



QP.AMP Щиты параллельной работы

Tableaux pour la mise en parallèle QP.APM



To grant a continuous supply in high efficiency systems

Ready for start

Бесперебойное энергоснабжение систем с высокой производительностью

Готовность к запуску



Panel for paralleling **QP.APM**

Щит для параллельного включения QP.APM

Parallel systems

Параллельные системы

Description

- Parallel between gen sets
- Genset Parallel to the mains
- Onload request
- Transit parallel at mains backup
- Master/Slave

Описание

- Параллельная работа генераторов
- Параллельная работа генератора и сети
 - Включение генератора при изменении нагрузки
 - Попеременный запуск генераторов при двойном резервировании.
 - Организация сети по принципу «ведущее устройство/ведомое устройство» (Master/Slave)



QP.APM Parallel panels

Щиты параллельного включения

QP.APM



Applications	Применение
◆ Emergency to the mains	◆ При аварии на основной сети питания
◆ Self-production	◆ Для автономного энергообеспечения
◆ Rent	◆ Для аренды

Parallel systems

Параллельные системы

Description

The A.P.M. control panel combined with a generating set allows full operation in parallel with other gensets or with the public mains.

The panel manages both start-up commands and engine protection, and also the total synchronisation management and load distribution.

The panel has Intelligen programmable microcontroller, this equipment is able to meet all customers' requirements.

Описание

Применение панелей с функцией А.Р.М. обеспечивает полноценную работу ДГУ параллельно с другими генераторами, либо с электросетью.

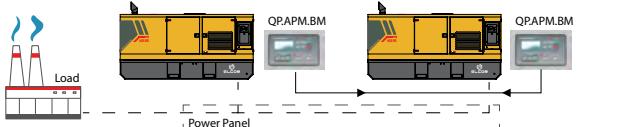
Со щита можно отправлять команды на включение генератора, а также управлять его защитой, синхронизацией и распределением нагрузки. Щит снабжен интеллектуальным программируемым микроконтроллером. Оборудование способно ответить на самые высокие запросы заказчиков.



QP.APM.BM

Management parallel modules on board

Параллельная работа модулей

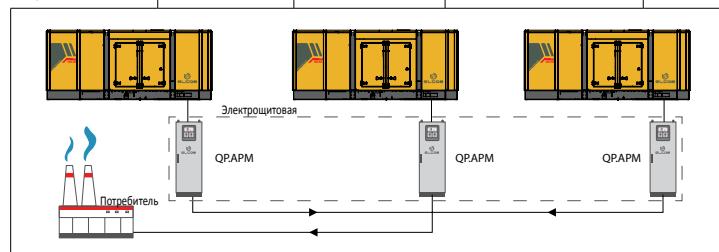
MODEL Модель	REFERENCE CURRENT Исходная сила тока	REFERENCE POWER Исходный уровень мощности	DIMENSIONS Размеры	IP
	A	kVA	см	
QP.APM.BM	-	105 - 3000	-	54
				

QP.APM

Management parallel modules with power switch

Параллельная работа модулей с переключателем питания

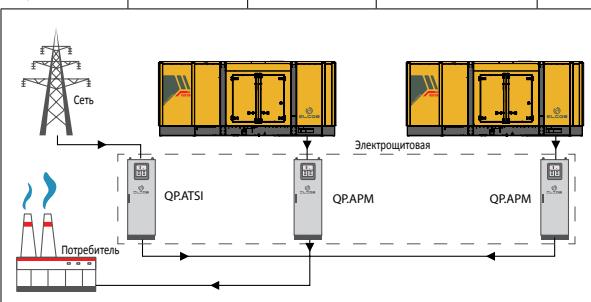
MODEL Модель	REFERENCE CURRENT Исходная сила тока	REFERENCE POWER Исходный уровень мощности	DIMENSIONS Размеры	IP
	A	kVA	см	
QP.APM1	250	60 - 160	60 x 60 x 190	54
QP.APM2	400	180 - 260	60 x 60 x 190	54
QP.APM3	800	300 - 550	60 x 60 x 190	54
QP.APM4	1250	600 - 800	80 x 60 x 190	54
QP.APM5	1600	900 - 1150	80 x 60 x 190	54
QP.APM6	2000	1200 - 1400	80 x 60 x 190	54
QP.APM7	2500	1450 - 1650	80 x 60 x 190	54


QP.ATSI

Switching modules for parallel use to the main

Коммутационные модули для работы параллельно с сетью

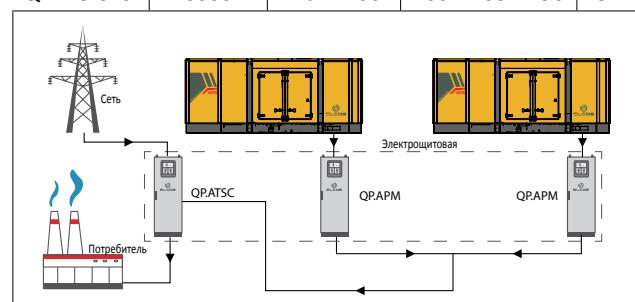
MODEL Модель	REFE- RENCE CURRENT Исходная сила тока	REFERENCE POWER Исходный уровень мощности	DIMENSIONS Размеры	IP
	A	kVA	см	
QP.ATS.I1	250	max 160	60 x 60 x 190	54
QP.ATS.I2	400	max 260	60 x 60 x 190	54
QP.ATS.I3	800	max 550	60 x 60 x 190	54
QP.ATS.I4	1250	max 800	80 x 60 x 190	54
QP.ATS.I5	1600	max 1150	80 x 60 x 190	54
QP.ATS.I6	2500	max 1650	80 x 60 x 190	54
QP.ATS.I7	3200	max 2000	100 x 60 x 190	54


QP.ATSC

Switching modules for emergency use when the main fails

Коммутационные модули для работы при аварии в сети

MODEL Модель	REFE- RENCE CURRENT Исходная сила тока	REFERENCE POWER Исходный уровень мощности	DIMENSIONS Размеры	IP
	A	kVA	см	
QP.ATS.C1	250	max 160	60 x 60 x 190	54
QP.ATS.C2	400	max 260	60 x 60 x 190	54
QP.ATS.C3	800	max 550	60 x 60 x 190	54
QP.ATS.C4	1250	max 800	80 x 60 x 190	54
QP.ATS.C5	1600	max 1150	80 x 60 x 190	54
QP.ATS.C6	2500	max 1650	80 x 60 x 190	54
QP.ATS.C7	3200	max 2000	100 x 60 x 190	54
QP.ATS.C8	4000	max 2550	260 x 100 x 190	54
QP.ATS.C9	5000	max 3500	260 x 100 x 190	54
QP.ATS.C10	6000	max 4200	260 x 100 x 190	54



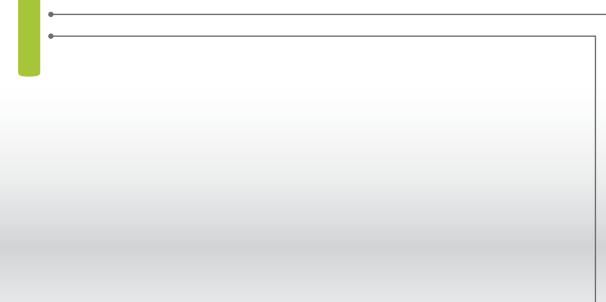
Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products. При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться.



ELCOS

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ

гибриды





SAPS 3 - 15 кВА

POWER STATION FROM RENEWABLE SOURCES
Энергоснабжение от возобновляемых источников



HS 1-15 кВА

HYBRID SYSTEMS FOR TELECOM
Гибридные системы для телекоммуникации

SAPS

Off Grid Power Systems

Автономные энергосистемы



Applications

- ◆ Self-production

Применение

- ◆ Для автономного энергообеспечения

- ◆ Off the grid

- ◆ Автономная эксплуатация

- ◆ Emergency to the mains

- ◆ При аварии на основной сети питания

Power Station with intelligent management of energy supply from renewable sources

Генераторная станция с интеллектуальным управлением энергоснабжением от возобновляемых источников

Description

The hybrid module SAPS is the green sustainable solution for feeding isolated users in an autonomous and independent way from the Mains.

The energy required is drawn from renewable sources (solar, micro-Aeolian and mini-Water) and the generator works in auxiliary way.

The energy thus produced is stored to make it available to the user 24 hours a day through an inverter system that is automatically activated when needed.

Описание

Гибридный модуль SAPS – это экологически безопасное техническое решение для энергоснабжения изолированных потребителей при отсутствии подключения к коммунальным сетям.

Необходимая энергия поступает из возобновляемых источников (солнечные батареи, бытовые ветровые и водяные установки), а генератор работает как вспомогательное оборудование.

Выработанная энергия накапливается, оставаясь при этом доступной круглые сутки благодаря работе инвертора, который включается автоматически при необходимости.

Benefits . Преимущества



Create energy independence
Энергетическая независимость



Save the environment with green energy
Экологически безопасный способ получения энергии



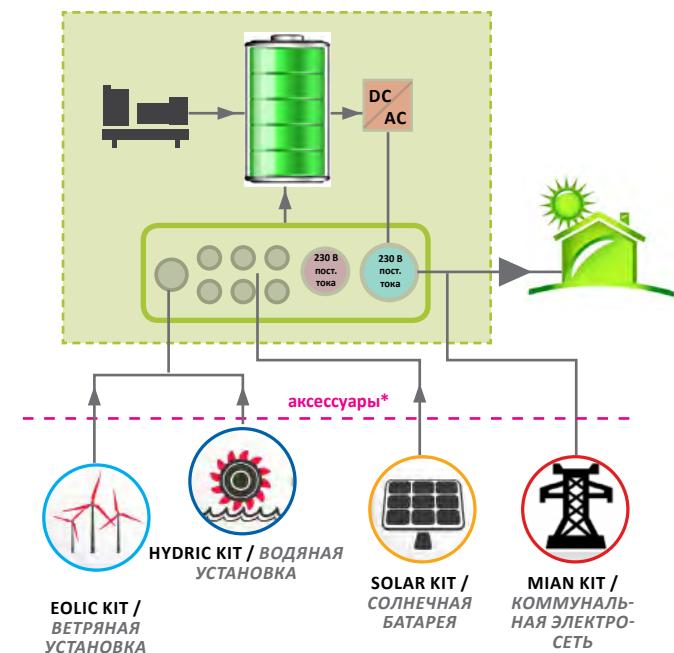
Plug & play system
Система, полностью готовая к использованию



4 systems All in one
Комбинированная конфигурация «4 в 1»



SAPS . Diagram
Принцип работы



EOLIC KIT / ВЕТРЯНАЯ УСТАНОВКА
HYDRIC KIT / ВОДЯНАЯ УСТАНОВКА
SOLAR KIT / СОЛНЕЧНАЯ БАТАРЕЯ
MIAN KIT / КОММУНАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРОСЕТЬ

Model . Модель		SAPS 24 B	SAPS 1000	SAPS 2000	SAPS 3000	SAPS 4000	SAPS 5000	SAPS 8000	SAPS 10000
Continuous maximum power . Максимальная постоянная мощность	Вт	760	1000	2000	3000	4000	5000	8000	10000
Peak power for 5sec . Пиковая мощность, 5 секунд	Вт	2000	2500	3500	4500	5500	6500	9500	12000
Nominal voltage AC . Номинальное напряжение переменного тока	В перемен. тока	24V			240V				
Nominal voltage DC . Номинальное напряжение постоянного тока	В пост. тока			24				48	
Daily fuel consumption . Потребление топлива в сутки	л/кВт ч		0,2*					0,27**	
	lt/day . литров в сутки		1,2*					3,3**	
Engine running time . Продолжительность работы двигателя	часов/day . часов в сутки		1,5*					2,8**	
Service interval maintenance . Периодичность технического обслуживания	giorni . суток		166*					178**	
Integrated fuel tank . Встроенный топливный бак	litres . литров		81					120	
Fuel refilling interval . Периодичность заправки топлива	days . суток		67*					36**	
Maximum Solar panels connectable . Максимальное число солнечных батарей	количество × Вт		6 X 190					6 X 190	
Wind turbine power . Мощность ветровой турбины	Вт		400					400	

*Data refers with an irradiation of 4,06Kwh/m², n.4 solar panels 190W/cad, 6Kw/часов of daily load and 250h service interval

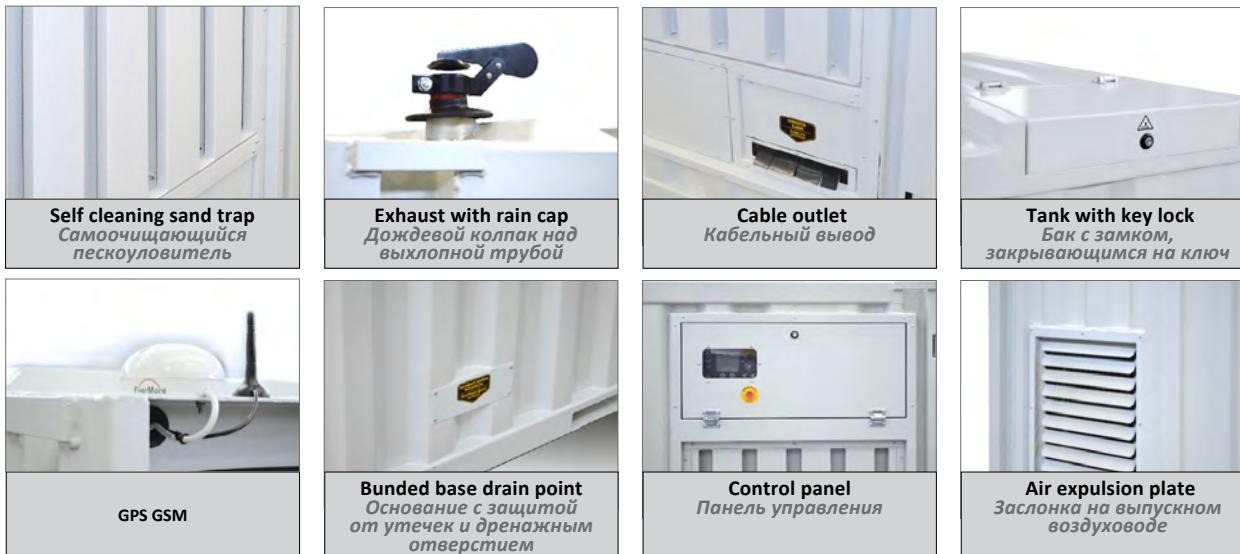
**Data refers with an irradiation of 4,06Kwh/m², n.6 solar panels 190W/cad, 12Kw/часов of daily load and 500h service interval

Данные соответствуют интенсивности солнечного излучения 4,06 кВт ч/м², 4 солнечным батареям мощностью 190 Вт каждая, суточной нагрузке 6 кВт ч и интервалам технического обслуживания 250 часов

**Данные соответствуют интенсивности солнечного излучения 4,06 кВт ч/м², 6 солнечным батареям мощностью 190 Вт каждая, суточной нагрузке 12 кВт ч и интервалам технического обслуживания 500 часов

HS*Гибридные
системы***LOW**FUEL CONSUMPTION
НИЗКОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ
ТОПЛИВА**LOW**OPERATING COST
НИЗКИЕ
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ
ЗАТРАТЫ**LOW**EMISSION
НИЗКИЙ УРОВЕНЬ
ВЫБРОСОВ

Equipment . Оборудование



Model . Модель		HS1-100/1	HS1-150/1	HS1-200/2	HS1-300/2	HS2.5-50/1	HS2.5-100/1	HS2.5-150/2	HS2.5-200/2	HS4.5-50/1	HS4.5-100/2
48Vdc LOAD 48 В пост. Тока	кВт	1				2.5				4.5	
230Vac LOAD 230 В перемен. Тока	кВт	3	3	3	3	3	3	3	3	4	4
48Vdc Batteries 200Ah C4 Аккумулятор на 48 В пост. тока 200 ампер-часов C4	Н. Кол-во	1	2	1	2	1	2	1	2	2	2
Service interval maintenance Периодичность технического обслуживания	days Суток	107	150	214	300	65	98	130	196	65	130
Fuel refilling interval Периодичность заправки топлива	days Суток	149	174	283	331	82	96	156	182	53	118
Integrated tank in double wall Встроенный бак с двойными стенками	Литров	2250	2250	4350	4350	2250	2250	4350	4350	2250	4350
Engine running time Продолжительность работы двигателя	часов reg day часов в сутки	9.3	6.7	9.3	6.7	15.3	10.2	15.3	10.2	15.3	15.3
Fuel consumption per day Суточный расход топлива	Литров	15.3	13.1	15.4	13.1	27.9	23.9	27.9	23.9	42.9	42.9
Fuel consumption per year Годовой расход топлива	Литров	5606	4792	5606	4792	10194	8720	10194	8720	15655	15655
Battery charge and discharge cycles per day Количество циклов зарядки-разрядки аккумулятора в сутки	Н. Кол-во	2.7	1.9	2.7	1.9	4.3	3.0	5.3	3.0	4.3	4.3
Cycles during the life of the battery Количество циклов зарядки-разрядки аккумулятора за срок эксплуатации	Н. Кол-во	7300	7300	7300	7300	7300	7300	7300	7300	7300	7300

Data and technical specifications are subject to change in order to improve or update products . При модернизации продукции технические характеристики и спецификации могут меняться.

www.elcos.net



Дистанционное управление

ALL IN ONE SOLUTION

EVO is a system designed to monitor and control all Elcos **МСЧ** cards via the Internet.

The system continuously exchanges data with the cloud server using GPRS communication.

ТЕХНИЧЕСКОЕ РЕШЕНИЕ

«ВСЁ В ОДНОМ»

EVO – это система диагностики и управления всеми картами Elcos **МСЧ** через интернет-соединение.

Она постоянно обменивается данными с «облачным» сервером через соединения GPRS.



Example of EVO system interface

Пример интерфейса системы EVO



Note / Примечание

This document is the exclusive property of ELCOS s.r.l. and it reserves all rights contained therein. ELCOS s.r.l. reserves the right to update and modify this document at any time and without any advance notice.
REPRODUCTION, USE OR DISCLOSURE TO THIRD PARTIES WITHOUT EXPRESS AUTHORITY IS STRICTLY FORBIDDEN. THE DATA PRESENTED HEREIN COULD UNDERGO MODIFICATIONS FOR TECHNICAL IMPROVEMENTS
WITHOUT ANY NOTICE.

ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТЬЮ КОМПАНИИ ELCOS S.R.L., КОТОРАЯ ОБЛАДАЕТ ВСЕМИ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ПРАВАМИ НА НЕГО. КОМПАНИЯ ELCOS S.R.L. ОСТАВЛЯЕТ
ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ОБНОВЛЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ В ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.
КОПИРОВАНИЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ПЕРЕДАЧА ДОКУМЕНТА ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ КОМПАНИИ ELCOS СТРОГО ЗАПРЕЩЕНЫ. ИЗМЕНЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕХНИЧЕСКИМИ МОДИФИКАЦИЯМИ,
МОГУТ ВНОСИТЬСЯ В СОДЕРЖАЩУЮСЯ ЗДЕСЬ ИНФОРМАЦИЮ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

COPYRIGHT 2014 ELCOS SRL, ITALY. AND 'FORBIDDEN UNAUTHORIZED USE OR COPYING OF THE CONTENTS OR PARTS. THIS IS PARTICULARLY TRUE FOR IMAGES, LOGOS, MODEL NAMES, CODES AND DESIGNS.
АВТОРСКОЕ ПРАВО 2014 ELCOS SRL, ИТАЛИЯ. КОПИРОВАНИЕ И НЕСАНКЦИОНИРОВАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОДЕРЖИМОГО ДОКУМЕНТА ИЛИ ЕГО ЭЛЕМЕНТОВ ЗАПРЕЩЕНО. В ОСОБЕННОСТИ ЭТО ОТНОСИТСЯ К ИЗОБРАЖЕНИЯМ,
ЛОГОТИПАМ, НАЗВАНИЯМ МОДЕЛЕЙ, КОДАМ И КОНСТРУКЦИЯМ.'



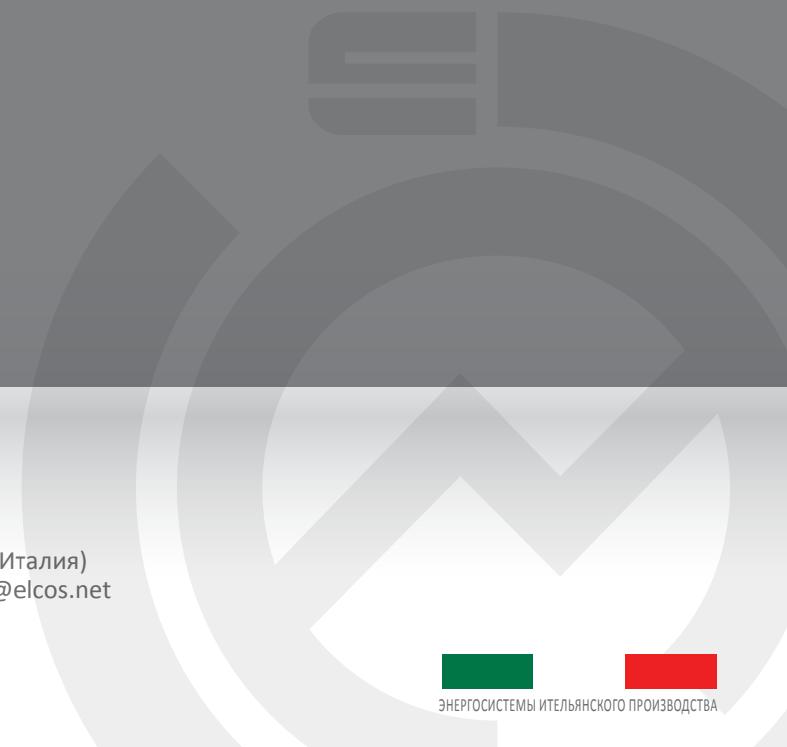


#Силовые_установки мощностью 1-3000 кВА

www.elcos.net

Elcos s.r.l. S.S. 234 Km 58.250 – 26023 Grumello Cremonese CR – Italy (Италия)
Тел.: +39 0372 72330 – Факс: +39 0372 7233220 – www.elcos.net – info@elcos.net
elcos@pec.elcos.net - PI 01084730199

50(60) Гц



Энергосистемы итальянского производства
 